

**CATALOGO  
ACCUMULATORI**

**As**

**Accumulatori**

**C  
A  
T  
A  
L  
O  
G  
O  
  
T  
E  
C  
N  
I  
C  
O  
  
T  
E  
C  
H  
N  
I  
C  
A  
L  
  
C  
A  
T  
A  
L  
O  
G  
U  
E**

## INDICE

| Pag.        | Articolo   |
|-------------|--|
| 1           | Accumulatore a sacca "CE" serie EHV standard                 |
| 3           | Accumulatore a sacca "CE" serie EHVF sae 3000 - standard     |
| 5           | Accumulatore a sacca "CE" serie EHVF sae 6000 - standard     |
| 7           | Accumulatore a pistone EHP                                   |
| 9           | Accumulatori idropneumatici a membrana HST                   |
| 10          | Accumulatori idropneumatici a sacca HTR                      |
| 11          | Accumulatori ELM   |
| 12          | Collari e mensole  |
| 13          | Massello di sicurezza per accumulatori ECB10                 |
| 14          | Blocco di sicurezza e isolamento DI                          |
| 15          | Verificatore VG3   |
| 18          | Verificatore VGS   |
| 21          | Accumulatore SB330   |
| 22          | Accumulatore SB40  |
| 23          | Accumulatore SB690   |
| 24          | Accumulatore SBO210  |
| 25          | Accumulatore SBO330  |
| 26          | Blocco di sicurezza SAF20E                                   |
| A RICHIESTA | SACCHE E MEMBRANE DI RICAMBIO PER ACCUMULATORI ISPEZIONABILI |

Versione 06/2015

### **N.B.: SI ESEGUONO**

- **SOSTITUZIONI DI SACCHE E MEMBRANE PER ACCUMULATORI ISPEZIONABILI**
- **SI ESEGUONO CONTROLLI DI PRESSIONE CON RELATIVO RILASCIO DI CERTIFICATO**

## Serie EHV

### Pressione 330 bar

**TIPO DI COSTRUZIONE:** accumulatore con valvola antiestrusione lato fluido – corpo in acciaio forgiato senza saldature – valvola di carico azoto di robusta costituzione – smontabile

**PRECARICA AZOTO "P<sub>0</sub>":** tra 0,9 pressione minima e 0,2 pressione massima

**GAMMA DI TEMPERATURE:** versione standard: da -20°C a +80°C. Altre gamme a richiesta

**FLUIDI IN PRESSIONE:** olio idraulico.

Elastomeri speciali come Viton, EPDM, Butile, ecc...compatibili con fluidi particolari sono disponibili su richiesta

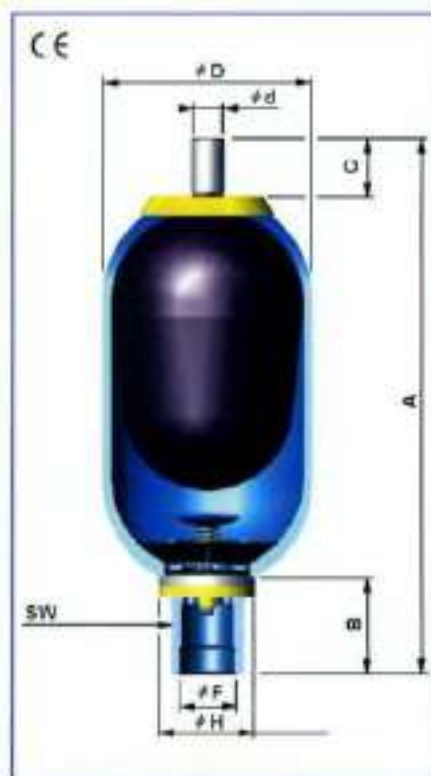
**PORTATA "Q":** i valori massimi indicati in tabella si riferiscono unicamente al montaggio in verticale. In caso di montaggio differente e/o di un maggior flusso contattare l'ufficio tecnico

**MONTAGGIO:** da verticale ad orizzontale. Per il montaggio del verificatore/gonfiatore di precarica tenere libero uno spazio di circa 200 mm sopra la valvola di carico azoto

**FISSAGGIO:** collari e mensole con inserti in gomma – kit di fissaggio

| Descrizione         | EHV10.330/90 | EHV12.330/90 | EHV20.330/90 | EHV24,5.330/90 | EHV32.330/90 | EHV50.330/90 |
|---------------------|--------------|--------------|--------------|----------------|--------------|--------------|
| P max (bar)         | 330          | 330          | 330          | 330            | 330          | 330          |
| V (L)               | 9,2          | 11           | 17,8         | 22,5           | 32           | 48,5         |
| Q max (L/1')        | 900          | 900          | 900          | 900            | 900          | 900          |
| Peso (Kg)           | 30           | 35           | 50           | 53             | 80           | 100          |
| "D" (mm)            | 222          | 222          | 222          | 222            | 222          | 222          |
| "A" max (mm)        | 583          | 683          | 893          | 1028           | 1418         | 1939         |
| Attacco fluido "F"  | 2" gcf       | 2" gcf       | 2" gcf       | 2" gcf         | 2" gcf       | 2" gcf       |
| O'Ring (mm)         | 54x3         | 54x3         | 54x3         | 54x3           | 54x3         | 54x3         |
| Rid. lato fluido    | 1" gcf       | 1" gcf       | 1" gcf       | 1" gcf         | 1" gcf       | 1" gcf       |
| B                   | 103          | 103          | 103          | 103            | 103          | 103          |
| C                   | 65           | 65           | 65           | 65             | 65           | 70           |
| "d"                 | 22,5         | 22,5         | 22,5         | 22,5           | 22,5         | 51           |
| "H"                 | 101          | 101          | 101          | 101            | 101          | 101          |
| SW                  | 70           | 70           | 70           | 70             | 70           | 70           |
| G (spurgo)          | M12x1        | M12x1        | M12x1        | M12x1          | M12x1        | M12x1        |
| Collare             | D226L        | D226L        | D226L        | D226L          | D226L        | D226L        |
| Mensola             | CE 159       | CE 160       | CE 161       | CE 162         | CE 163       | CE 164       |
| Blocco di sicurezza | DI24.....    | DI24.....    | DI24.....    | DI24.....      | DI24.....    | DI24.....    |

## Serie EHV



| Descrizione         | EHV0,2.350/00* | EHV0,5.330/00* | EHV1.350/90 | EHV1,6.350/90 | EHV2,5.350/90 | EHV4.350/90 | EHV5.350/90 | EHV6.350/90 | EHV10.350/90 |
|---------------------|----------------|----------------|-------------|---------------|---------------|-------------|-------------|-------------|--------------|
| P max (bar)         | 350            | 350            | 350         | 350           | 350           | 350         | 350         | 350         | 350          |
| V (L)               | 0,17           | 0,6            | 1           | 1,6           | 2,4           | 3,7         | 5           | 6           | 10           |
| Q max (L/1')        | 120            | 240            | 240         | 240           | 450           | 450         | 450         | 450         | 450          |
| Peso (Kg)           | 2,1            | 2,5            | 5           | 7             | 10            | 14          | 17          | 19          | 29           |
| *D* (mm)            | 58             | 90             | 115         | 115           | 115           | 170         | 115         | 170         | 170          |
| *A* max (mm)        | 266            | 258            | 326         | 435           | 546           | 431         | 895         | 557         | 822          |
| Attacco fluido "F"  | 1/2" gcf       | 3/4" gcf       | 3/4" gcf    | 3/4" gcf      | 1" 1/4gcf     | 1" 1/4gcf   | 1" 1/4gcf   | 1" 1/4gcf   | 1" 1/4gcf    |
| O'Ring (mm)         | 18x2           | 21,3x2,4       | 21,3x2,4    | 21,3x2,4      | 36,3x3        | 36,3x3      | 36,3x3      | 36,3x3      | 36,3x3       |
| Rid. lato fluido    | 1/4" gcf       | 3/8" gcf       | 3/8" gcf    | 3/4" gcf      | 3/4" gcf      | 3/4" gcf    | 3/4" gcf    | 3/4" gcf    | 3/4" gcf     |
| B                   | 38             | 54             | 54          | 54            | 66            | 65          | 66          | 65          | 65           |
| C                   | 28             | 27             | 65          | 65            | 65            | 65          | 65          | 65          | 65           |
| Diametro "d"        | 16             | 16             | 22,5        | 16            | 22,5          | 22,5        | 22,5        | 22,5        | 22,5         |
| Diametro "H"        | 38             | 50             | 50          | 50            | 68            | 68          | 68          | 68          | 68           |
| SW                  | 24             | 32             | 32          | 32            | 50            | 50          | 50          | 50          | 50           |
| Collare             | D56            | D90            | D114L       | D114L         | D114L         | D168        | D114L       | D168        | D168         |
| Mensola             |                |                | CE89        | CE89          | CE89          | CE108       | CE89        | CE108       | CE108        |
| Blocco di sicurezza |                |                | D110....    | D110....      | D116....      | D116....    | D116....    | D116....    | D116....     |

## Serie EHV F SAE 3000 pressione 210 bar

**TIPO DI COSTRUZIONE:** accumulatore con valvola antiestrusione lato fluido – corpo in acciaio forgiato senza saldature – valvola di carico azoto di robusta costruzione – smontabile

**PRECARICA AZOTO "P<sub>0</sub>":** tra 0,9 pressione minima e 0,2 pressione massima

**GAMMA DI TEMPERATURE:** versione standard: da -20°C a +80°C. Altre gamme a richiesta

**FLUIDI IN PRESSIONE:** olio idraulico.

Elastomeri speciali come Viton, EPDM, Butile, ecc. compatibili con fluidi particolari sono disponibili su richiesta.

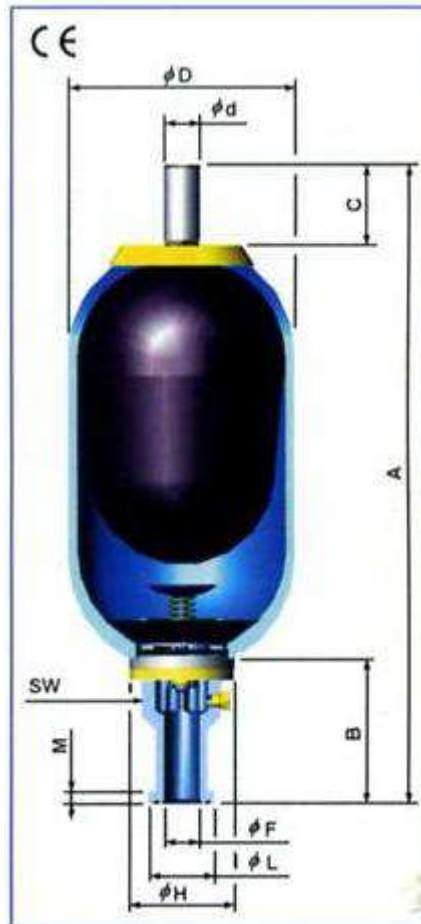
**PORTATA "Q":** i valori massimi indicati in tabella si riferiscono unicamente al montaggio in verticale. In caso di montaggio differente e/o di maggior flusso contattare l'ufficio tecnico.

**MONTAGGIO:** da verticale a orizzontale. Per il montaggio del verificatore/gonfiatore di precarica tenere uno spazio di circa 200 mm sopra la valvola di carico azoto

**FISSAGGIO:** collari e mensole con inserti di gomma – kit di fissaggio

| Descrizione        | EHVF10.210/90 | EHVF12.210/90 | EHVF20.210/90 | EHVF24,5.210/90 | EHVF32.210/90 | EHVF50.210/90 |
|--------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|
| P max (bar)        | 330           | 330           | 330           | 330             | 330           | 330           |
| V (L)              | 9,2           | 11            | 17,8          | 22,5            | 32            | 48,5          |
| Q max (L/1')       | 900           | 900           | 900           | 900             | 900           | 900           |
| Peso (Kg)          | 30,5          | 35,5          | 50,5          | 53,5            | 81            | 101           |
| "D" (mm)           | 222           | 222           | 222           | 222             | 222           | 222           |
| "A" max (mm)       | 623           | 723           | 933           | 1068            | 1458          | 1979          |
| Attacco fluido "F" | 34            | 34            | 34            | 34              | 34            | 34            |
| O'Ring (mm)        | 56,74x3,53    | 56,74x3,53    | 56,74x3,53    | 56,74x3,53      | 56,74x3,53    | 56,74x3,53    |
| "L"                | 2" SAE 3000   | 2" SAE 3000   | 2" SAE 3000   | 2" SAE 3000     | 2" SAE 3000   | 2" SAE 3000   |
| "M"                | 9,5           | 9,5           | 9,5           | 9,5             | 9,5           | 9,5           |
| B                  | 143           | 143           | 143           | 143             | 143           | 143           |
| C                  | 65            | 65            | 65            | 65              | 65            | 70            |
| "d"                | 22,5          | 22,5          | 22,5          | 22,5            | 22,5          | 51            |
| "H"                | 101           | 101           | 101           | 101             | 101           | 101           |
| SW                 | 70            | 70            | 70            | 70              | 70            | 70            |
| G (spurgo)         | M12x1         | M12x1         | M12x1         | M12x1           | M12x1         | M12x1         |
| Collare            | D226L         | D226L         | D226L         | D226L           | D226L         | D226L         |
| Mensola            | CE 159        | CE 160        | CE 161        | CE 162          | CE 163        | CE 164        |

## Serie EHV F SAE 3000



| Descrizione        | EHVF1.210/90   | EHVF1.6.210/90 | EHVF2.5.210/90 | EHVF4.210/90   | EHVF5.210/90   | EHVF6.210/90   | EHVF10.210/90  |
|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| P max (bar)        | 350            | 350            | 350            | 350            | 350            | 350            | 350            |
| V (L)              | 1              | 1,6            | 2,4            | 3,7            | 5              | 6              | 10             |
| Q max (L/1')       | 570            | 570            | 570            | 450            | 570            | 450            | 450            |
| Peso (Kg)          | 6              | 7              | 12             | 14,5           | 19             | 21             | 29             |
| "D" (mm)           | 115            | 115            | 115            | 170            | 115            | 170            | 170            |
| "A" max (mm)       | 392            | 501            | 591            | 476            | 940            | 602            | 864            |
| Attacco fluido "F" | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             | 22             |
| O'Ring (mm)        | 37,69x3,53     | 37,69x3,53     | 37,69x3,53     | 37,69x3,53     | 37,69x3,53     | 37,69x3,53     | 37,69x3,53     |
| "L"                | 1"1/4 SAE 3000 | 1"1/4 SAE 3000 | 1"1/4 SAE 3000 | 1"1/4 SAE 3000 | 1"1/4 SAE 3000 | 1"1/4 SAE 3000 | 1"1/4 SAE 3000 |
| "M"                | 8              | 8              | 8              | 8              | 8              | 8              | 8              |
| B                  | 111            | 111            | 111            | 110            | 111            | 110            | 110            |
| C                  | 65             | 65             | 65             | 65             | 65             | 65             | 65             |
| "d"                | 22,5           | 16             | 22,5           | 22,5           | 22,5           | 22,5           | 22,5           |
| "H"                | 68             | 68             | 68             | 68             | 68             | 68             | 68             |
| SW                 | 50             | 50             | 50             | 50             | 50             | 50             | 50             |
| Collare            | D114L          | D114L          | D114L          | D168           | D114L          | D168           | D168           |
| Mensola            | CE89           | CE89           | CE89           | CE108          | CE89           | CE108          | CE108          |

## Serie EHV F SAE 6000 pressione 330-350 bar

**TIPO DI COSTRUZIONE:** accumulatore con valvola antiestrusione lato fluido – corpo in acciaio forgiato senza saldature – valvola di carico azoto di robusta costruzione – smontabile

**PRECARICA AZOTO "P<sub>0</sub>":** tra 0,9 pressione minima e 0,2 pressione massima

**GAMMA DI TEMPERATURE:** versione standard: da -20°C a +80°C. Altre gamme a richiesta

**FLUIDI IN PRESSIONE:** olio idraulico.

Elastomeri speciali come Viton, EPDM, Butile, ecc. compatibili con fluidi particolari sono disponibili su richiesta.

**PORTATA "Q":** i valori massimi indicati in tabella si riferiscono unicamente al montaggio in verticale. In caso di montaggio differente e/o di maggior flusso contattare l'ufficio tecnico.

**MONTAGGIO:** da verticale a orizzontale. Per il montaggio del verificatore/gonfiatore di precarica tenere uno spazio di circa 200 mm sopra la valvola di carico azoto

**FISSAGGIO:** collari e mensole con inserti di gomma – kit di fissaggio

| Descrizione        | EHVF10.330/90  | EHVF12.330/90  | EHVF20.330/90  | EHVF24,5.330/90 | EHVF32.330/90  | EHVF50.330/90  |
|--------------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|----------------|----------------|
| P max (bar)        | 330            | 330            | 330            | 330             | 330            | 330            |
| V (L)              | 9,2            | 11             | 17,8           | 22,5            | 32             | 48,5           |
| Q max (L/1')       | 900            | 900            | 900            | 900             | 900            | 900            |
| Peso (Kg)          | 30,5           | 35,5           | 50,5           | 53,5            | 81             | 101            |
| "D" (mm)           | 222            | 222            | 222            | 222             | 222            | 222            |
| "A" max (mm)       | 623            | 723            | 933            | 1068            | 1458           | 1979           |
| Attacco fluido "F" | 34             | 34             | 34             | 34              | 34             | 34             |
| O'Ring (mm)        | 47,22x3,53     | 47,22x3,53     | 47,22x3,53     | 47,22x3,53      | 47,22x3,53     | 47,22x3,53     |
| "L"                | 1"1/2 SAE 6000 | 1"1/2 SAE 6000 | 1"1/2 SAE 6000 | 1"1/2 SAE 6000  | 1"1/2 SAE 6000 | 1"1/2 SAE 6000 |
| "M"                | 12,5           | 12,5           | 12,5           | 12,5            | 12,5           | 12,5           |
| B                  | 143            | 143            | 143            | 143             | 143            | 143            |
| C                  | 65             | 65             | 65             | 65              | 65             | 70             |
| "d"                | 22,5           | 22,5           | 22,5           | 22,5            | 22,5           | 51             |
| "H"                | 101            | 101            | 101            | 101             | 101            | 101            |
| SW                 | 70             | 70             | 70             | 70              | 70             | 70             |
| G (spurgo)         | M12X1          | M12x1          | M12x1          | M12x1           | M12x1          | M12x1          |
| Collare            | D226L          | D226L          | D226L          | D226L           | D226L          | D226L          |
| Mensola            | CE 159         | CE 160         | CE 161         | CE 162          | CE 163         | CE 164         |

## Serie EHV F -SAE 6000



| Descrizione        | EHVF1.350/90 | EHVF1,6.350/90 | EHVF2,5.350/90 | EHVF4.350/90 | EHVF5.350/90 | EHVF6.350/90 | EHVF10.350/90 |
|--------------------|--------------|----------------|----------------|--------------|--------------|--------------|---------------|
| P max (bar)        | 350          | 350            | 350            | 350          | 350          | 350          | 350           |
| V (L)              | 1            | 1,6            | 2,4            | 3,7          | 5            | 6            | 10            |
| Q max (L/1')       | 570          | 570            | 570            | 450          | 570          | 450          | 450           |
| Peso (Kg)          | 6            | 7              | 12             | 14,5         | 19           | 21           | 29            |
| "D" (mm)           | 115          | 115            | 115            | 170          | 115          | 170          | 170           |
| "A" max (mm)       | 392          | 501            | 591            | 476          | 940          | 602          | 864           |
| Attacco fluido "F" | 22           | 22             | 22             | 22           | 22           | 22           | 22            |
| O'Ring (mm)        | 32,93x3,53   | 32,93x3,53     | 32,93x3,53     | 32,93x3,53   | 32,93x3,53   | 32,93x3,53   | 32,93x3,53    |
| "L"                | 1" SAE 6000  | 1" SAE 6000    | 1" SAE 6000    | 1" SAE 6000  | 1" SAE 6000  | 1" SAE 6000  | 1" SAE 6000   |
| "M"                | 9,5          | 9,5            | 9,5            | 9,5          | 9,5          | 9,5          | 9,5           |
| B                  | 111          | 111            | 111            | 110          | 111          | 110          | 110           |
| C                  | 65           | 65             | 65             | 65           | 65           | 65           | 65            |
| Diametro "d"       | 22,5         | 16             | 22,5           | 22,5         | 22,5         | 22,5         | 22,5          |
| Diametro "H"       | 68           | 68             | 68             | 68           | 68           | 68           | 68            |
| SW                 | 50           | 50             | 50             | 50           | 50           | 50           | 50            |
| Collare            | D114L        | D114L          | D114L          | D168         | D114L        | D168         | D168          |
| Mensola            | CE89         | CE89           | CE89           | CE108        | CE89         | CE108        | CE108         |



## Serie EHP Accumulatori a pistone

### TIPI DI GUARNIZIONI DIVERSI

Sono disponibili diversi tipi di guarnizioni in funzione dell'alta velocità di scorrimento del pistone e della temperatura di funzionamento.

### FACILE COLLEGAMENTO ALLE BOMBOLE ADDIZIONALI

Gli accumulatori a pistone possono essere facilmente collegati a bombole addizionali per aumentare il volume di utilizzo. Questa soluzione è più economica rispetto all'installazione del 100% del volume degli accumulatori.

### FUNZIONALE INDICATORE DI POSIZIONE DEL PISTONE

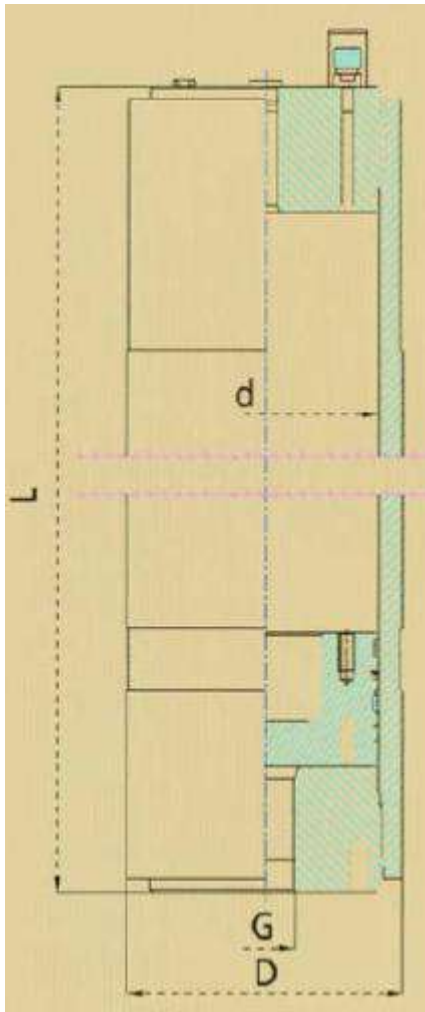
Assicura un funzionamento ottimale. E' composto da un tubo, montato in parallelo all'accumulatore. Nel caso di accumulatore in acciaio ossidabile il magnete è situato all'interno del pistone. L'indicatore di posizione può essere equipaggiato con indicatore visivo, sensori di posizione di estremità o di un trasduttore lineare.



### CARATTERISTICHE TECNICHE

|                              | <b>EHP 180</b>   | <b>EHP 250</b>   | <b>EHP 350</b>   |
|------------------------------|--|--|--|
| Pressione di progetto        | 250 bar  | 250 bar  | 220 bar  |
| Pressione di prova           | 357.5 bar  | 357.5 bar  | 314.6 bar  |
| Temperature di funzionamento | -40°C +100°C   | -40°C +100°C   | -40°C +100°C   |
| Guarnizioni                  | Gomma nitrilica  | Gomma nitrilica  | Gomma nitrilica  |
| Attacco lato olio            | 1"1/2 G  | 2" G   | 2" G   |
| Attacco speciale lato olio   | Su richiesta   | Su richiesta   | Su richiesta   |
| Velocità di scorrimento      | 2 m/s  | 2 m/s  |  |
| Opzioni                      | Asta uscente lato olio/azoto indicatore di posizione visivo con fine corsa o trasduttore lineare | Asta uscente lato olio/azoto indicatore di posizione visivo con fine corsa o trasduttore lineare | Asta uscente lato olio/azoto indicatore di posizione visivo con fine corsa o trasduttore lineare |
| Bombola addizionale          | G 1/2" e 3/4"  | G 1/2" e 3/4"  | G 1/2" e 3/4"  |
| Disco di rottura             | G 1/4"   | G 1/4"   | G 1/4"   |

## Serie EHP



### ACCUMULATORI A PISTONE EHP 180 IN ACCIAIO AL CARBONIO PISTON ACCUMULATORS EHP 180 CARBONSTEEL

Pressione massima di utilizzo: 250 bar - volumi: 8 a 50 litri - øD: 219.1 mm. - ød: 180 mm.  
Max working pressure: 250 bar - volumes: 8 to 50 lts. - øD: 219.1 mm. - ød: 180 mm.

| Tipo<br>Type       | Volume litri<br>Volume lts. | L.<br>L. | Peso Kg.<br>Weight Kg. | Q max (l/min)<br>Max flow (l/min) |
|--------------------|-----------------------------|----------|------------------------|-----------------------------------|
| EHP 180/008/250/90 | 8                           | 622      | 110                    | 480                               |
| EHP 180/009/250/90 | 9                           | 660      | 115                    | 480                               |
| EHP 180/010/250/90 | 10                          | 700      | 120                    | 480                               |
| EHP 180/012/250/90 | 12                          | 778      | 125                    | 480                               |
| EHP 180/015/250/90 | 15                          | 896      | 135                    | 480                               |
| EHP 180/018/250/90 | 18                          | 1015     | 145                    | 480                               |
| EHP 180/020/250/90 | 20                          | 1095     | 160                    | 480                               |
| EHP 180/025/250/90 | 25                          | 1290     | 175                    | 480                               |
| EHP 180/030/250/90 | 30                          | 1485     | 190                    | 480                               |
| EHP 180/032/250/90 | 32                          | 1565     | 200                    | 480                               |
| EHP 180/035/250/90 | 35                          | 1682     | 215                    | 480                               |
| EHP 180/040/250/90 | 40                          | 1880     | 230                    | 480                               |
| EHP 180/045/250/90 | 45                          | 2075     | 250                    | 480                               |
| EHP 180/050/250/90 | 50                          | 2275     | 270                    | 480                               |

### ACCUMULATORI A PISTONE EHP 250 IN ACCIAIO AL CARBONIO PISTON ACCUMULATORS EHP 250 CARBONSTEEL

Pressione massima di utilizzo: 250 bar - volumi: 25 a 100 litri - øD: 298.5 mm. - ød: 250 mm.  
Max working pressure: 250 bar - volumes: 25 to 100 lts. - øD: 298.5 mm. - ød: 250 mm.

| Tipo<br>Type       | Volume litri<br>Volume lts. | L.<br>L. | Peso Kg.<br>Weight Kg. | Q max (l/min)<br>Max flow (l/min) |
|--------------------|-----------------------------|----------|------------------------|-----------------------------------|
| EHP 250/025/250/90 | 25                          | 891      | 260                    | 750                               |
| EHP 250/030/250/90 | 30                          | 992      | 275                    | 750                               |
| EHP 250/035/250/90 | 35                          | 1096     | 295                    | 750                               |
| EHP 250/040/250/90 | 40                          | 1196     | 310                    | 750                               |
| EHP 250/045/250/90 | 45                          | 1298     | 325                    | 750                               |
| EHP 250/050/250/90 | 50                          | 1401     | 345                    | 750                               |
| EHP 250/055/250/90 | 55                          | 1501     | 365                    | 750                               |
| EHP 250/060/250/90 | 60                          | 1606     | 375                    | 750                               |
| EHP 250/065/250/90 | 65                          | 1706     | 395                    | 750                               |
| EHP 250/070/250/90 | 70                          | 1811     | 410                    | 750                               |
| EHP 250/075/250/90 | 75                          | 1908     | 430                    | 750                               |
| EHP 250/080/250/90 | 80                          | 2011     | 445                    | 750                               |
| EHP 250/085/250/90 | 85                          | 2112     | 460                    | 750                               |
| EHP 250/090/250/90 | 90                          | 2216     | 475                    | 750                               |
| EHP 250/095/250/90 | 95                          | 2316     | 495                    | 750                               |
| EHP 250/100/250/90 | 100                         | 2421     | 510                    | 750                               |

### ACCUMULATORI A PISTONE EHP 350 IN ACCIAIO AL CARBONIO PISTON ACCUMULATORS EHP 350 CARBONSTEEL

Pressione massima di utilizzo: 220 bar - volumi: 30 a 350 litri - øD: 406.4 mm. - ød: 350 mm.  
Max working pressure: 220 bar - volumes: 30 a 350 lts. - øD: 406.4 mm. - ød: 350 mm.

| Tipo<br>Type       | Volume litri<br>Volume lts. | L.<br>L. | Peso Kg.<br>Weight Kg. | Q max (l/min)<br>Max flow (l/min) |
|--------------------|-----------------------------|----------|------------------------|-----------------------------------|
| EHP 350/030/250/90 | 30                          | 818      | 540                    | 750                               |
| EHP 350/040/250/90 | 40                          | 922      | 570                    | 750                               |
| EHP 350/050/250/90 | 50                          | 1026     | 600                    | 750                               |
| EHP 350/060/250/90 | 60                          | 1130     | 625                    | 750                               |
| EHP 350/070/250/90 | 70                          | 1235     | 655                    | 750                               |
| EHP 350/080/250/90 | 80                          | 1338     | 680                    | 750                               |
| EHP 350/090/250/90 | 90                          | 1442     | 710                    | 750                               |
| EHP 350/100/250/90 | 100                         | 1546     | 735                    | 750                               |
| EHP 350/150/250/90 | 150                         | 2065     | 870                    | 750                               |
| EHP 350/200/250/90 | 200                         | 2585     | 1010                   | 750                               |
| EHP 350/250/250/90 | 250                         | 3105     | 1145                   | 750                               |
| EHP 350/300/250/90 | 300                         | 3625     | 1285                   | 750                               |
| EHP 350/350/250/90 | 350                         | 4144     | 1420                   | 750                               |

## Serie HST ACCUMULATORI IDROPNEUMATICI A MEMBRANA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

**Pressione massima di lavoro:** 300 bar

**Pressione di prova:** 450 bar

**Corpo:** in acciaio al carbonio verniciato

**Valvola azoto standard:** 5/8" UNF

**Metodologia costruttiva:** due componenti distinte unite da una speciale filettatura che sottoposta a pressioni dinamiche tende ad autobloccarsi

**Temperatura d'impiego esecuzione standard:** da -20°C a +90°C

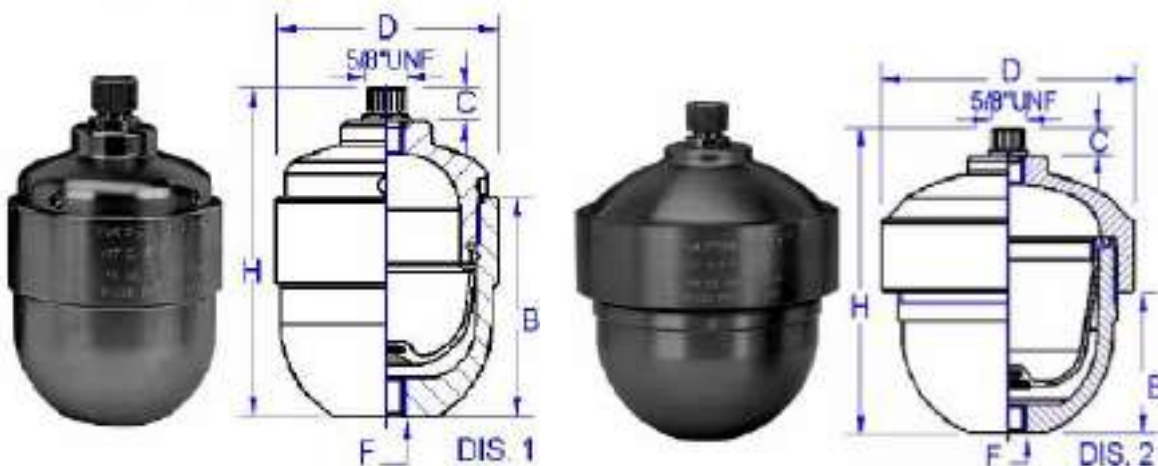
**Membrana standard:** adatta a olii minerali e a fluidi non aggressivi

**Montaggio:** in ogni posizione

**Rapporto di compressione:** consigliato  $P2/P0=2.5$  – massimo  $P2/P0=6$

**Vita meccanica:** il numero di cicli è inversamente proporzionale all'aumento del rapporto di compressione

**Conforme:** 97/23/CE PED – 94/9/CE ATEX



| Tipo     | Pressione max | Volume Azoto | Precarica max | H   | D   | B   | C  | Connessione idraulica | Portata max | Peso | Dis.N° |
|----------|---------------|--------------|---------------|-----|-----|-----|----|-----------------------|-------------|------|--------|
|          | Bar           | Litri        | Bar           | mm  | mm  | mm  | mm |                       | Litri/min   | Kg   |        |
| HST 0.04 | 300           | 0.04         | 210           | 100 | 60  | 35  | 11 | 1/4" BSP              | 35          | 0.7  | 2      |
| HST 0.1  | 300           | 0.12         | 210           | 141 | 80  | 94  | 22 | M 18X1.5              | 45          | 2.1  | 1      |
| HST 0.35 | 300           | 0.35         | 210           | 152 | 101 | 100 | 22 | M 18X1.5              | 50          | 3.2  | 1      |
| HST 0.5  | 300           | 0.5          | 210           | 175 | 124 | 120 | 22 | M 18X1.5              | 60          | 5    | 1      |
| HST 0.7  | 300           | 0.7          | 210           | 218 | 100 | 80  | 22 | M 18X1.5              | 55          | 5.5  | 1      |
| HST 0.8  | 300           | 0.8          | 210           | 185 | 138 | 85  | 22 | M 18X1.5              | 60          | 5.8  | 2      |
| HST 1.3  | 300           | 1.3          | 210           | 232 | 120 | 180 | 22 | M 18X1.5              | 55          | 7.9  | 1      |
| HST 1.5  | 300           | 1.5          | 210           | 270 | 138 | 160 | 22 | M 18X1.5              | 55          | 8.7  | 2      |
| HST 2.3  | 300           | 2.3          | 210           | 340 | 138 | 165 | 22 | M 18X1.5              | 55          | 10.5 | 2      |

## Serie HTR ACCUMULATORI IDROPNEUMATICI A SACCA

### CARATTERISTICHE TECNICHE

**Pressione massima di lavoro** 210bar

**Pressione di prova** : 315 bar

**Corpo**: in acciaio carbonio verniciato

**Temperatura di impiego**: da -20°C a +80°C

**Sacca standard**: adatta a olii minerali e a fluidi non aggressivi

**Montaggio**: da posizione verticale (valvola azoto verso l'alto) ad orizzontale

**Rapporto compressione**: consigliato P2/P0=2.5 - massimo P2/P0=4

**Vita meccanica**: il numero di cicli è inversamente proporzionale all'aumento del rapporto di compressione

**Conforme a**: 97/23/CE PED - 94/9/CE ATEX II 2 G



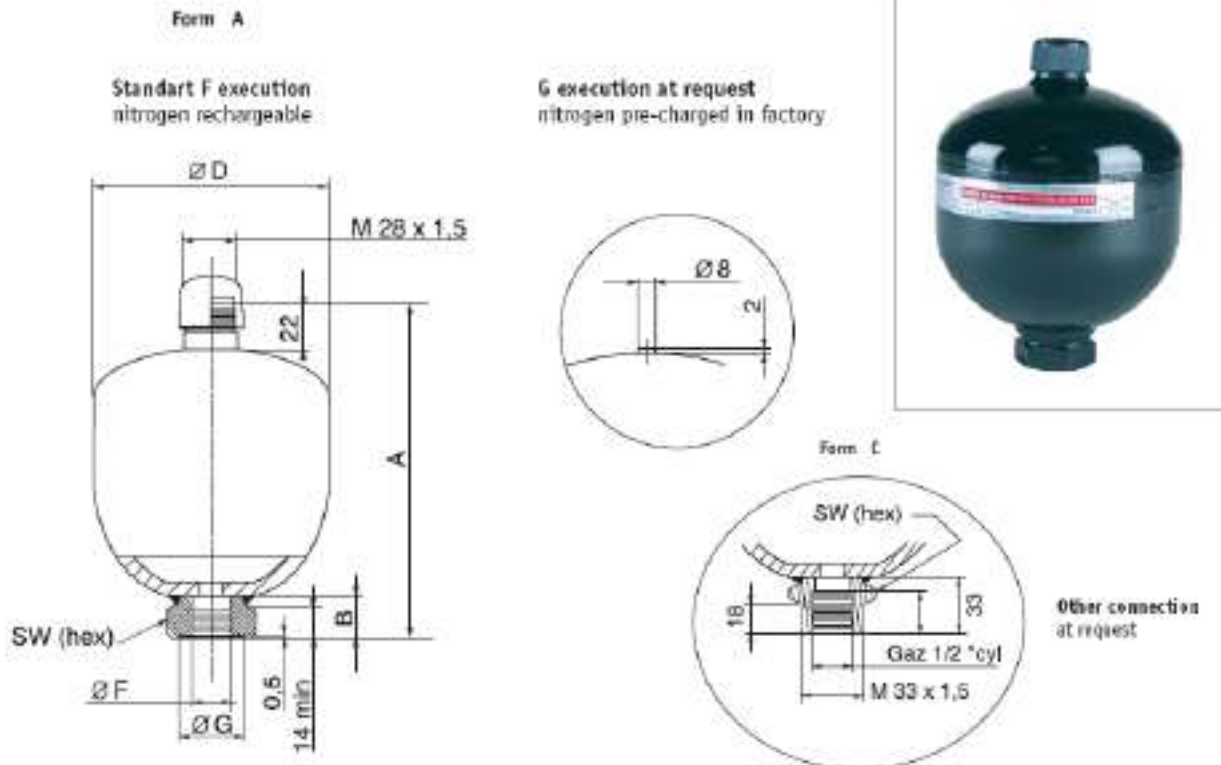
Disegno N°1



Disegno N°2

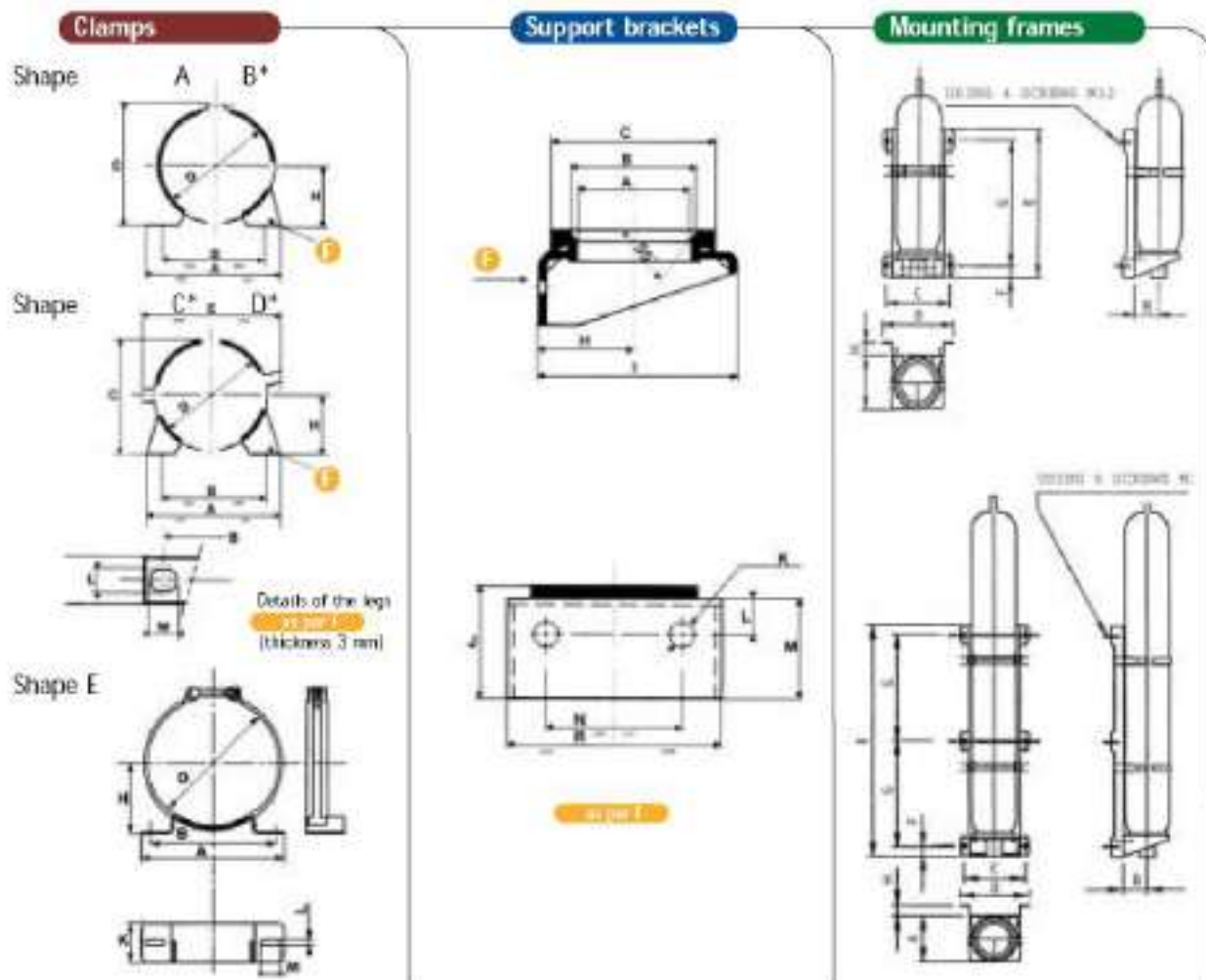
| Tipo    | Pressione max | Volume Azoto | Pre carica max | H    | D   | C  | B   | Connessione idraulica | Portata max | Peso | Dis.N° |
|---------|---------------|--------------|----------------|------|-----|----|-----|-----------------------|-------------|------|--------|
|         | Bar           | Litri        | Bar            | mm   | mm  | mm | mm  |                       | Lt./min     | Kg   |        |
| HTR0.3  | 250           | 0.3          | 150            | 185  | 72  | 15 | 20  | M 18X1.5 *            | 40          | 2    | 1      |
| HTR0.35 | 250           | 0.35         | 150            | 155  | 93  | 15 | 20  | M 18X1.5 *            | 45          | 2.5  | 1      |
| HTR0.7  | 250           | 0.75         | 150            | 230  | 92  | 15 | 20  | M 18X1.5 *            | 40          | 3.7  | 1      |
| HTR1.5  | 250           | 1.5          | 150            | 280  | 115 | 15 | 25  | M 18X1.5 *            | 40          | 5.3  | 1      |
| HTR2.5  | 250           | 2.5          | 150            | 483  | 115 | 15 | 50  | 1"¼ BSP               | 110         | 11.5 | 2      |
| HTR4.5  | 210           | 4.5          | 150            | 395  | 170 | 15 | 80  | 1"¼ BSP               | 400         | 15   | 2      |
| HTR6.5  | 210           | 6.5          | 150            | 520  | 170 | 20 | 60  | 1"¼ BSP               | 350         | 24   | 2      |
| HTR10   | 210           | 10           | 150            | 760  | 170 | 15 | 80  | 1"¼ BSP               | 300         | 31   | 2      |
| HTR20   | 150           | 19.5         | 100            | 845  | 220 | 15 | 110 | 2" BSP                | 600         | 59   | 2      |
| HTR35   | 150           | 35           | 100            | 1380 | 220 | 15 | 110 | 2" BSP                | 540         | 90   | 2      |
| HTR50   | 150           | 50           | 100            | 1870 | 220 | 15 | 110 | 2" BSP                | 500         | 121  | 2      |

## Serie ELM Technical characteristics



| Designation      | Execution Form | Volume V0 in litres | Max pressure in bar | Max precharge pressure in bar | Compression ratio P max/P min | Pressure amplitude P max / P min | Weight in kg | A   | B  | SW | D   | G  | F     | H       | Clamp designation | Lock nut designation |
|------------------|----------------|---------------------|---------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|--------------|-----|----|----|-----|----|-------|---------|-------------------|----------------------|
| ELM1.075-25000AF | AF             | 0,075               | 250                 | 130                           | 8                             | 210                              | 0,7          | 111 | 20 | 30 | 64  | 26 | G 1/2 | -       | -                 | -                    |
| ELM1.15-25000AF  | AF             | 0,15                | 250                 | 130                           | 6                             | 210                              | 1            | 120 | 20 | 30 | 75  | 26 | G 1/2 | -       | -                 | -                    |
| ELM1.30-21000AF  | AF             | 0,30                | 210                 | 130                           | 8                             | 140                              | 1,4          | 134 | 20 | 30 | 93  | 26 | G 1/2 | -       | E06               | -                    |
| ELM1.50-21000AF  | AF             | 0,50                | 210                 | 130                           | 8                             | 175                              | 2            | 152 | 22 | 41 | 106 | 34 | G 1/2 | -       | E106              | -                    |
| ELM1.50-21000CF  | CF             | 0,50                | 210                 | 130                           | 8                             | 175                              | 2            | 152 | 20 | 41 | 106 | -  | G 1/2 | M33x1,5 | E106              | M33                  |
| ELM1.75-18000CF  | CF             | 0,75                | 180                 | 130                           | 8                             | 120                              | 2,6          | 176 | 20 | 41 | 121 | -  | G 1/2 | -       | E124              | -                    |
| ELM1.75-21000AF  | AF             | 0,75                | 210                 | 130                           | 8                             | 175                              | 2,6          | 196 | 22 | 41 | 122 | 34 | G 1/2 | -       | E124              | -                    |
| ELM1.75-21000CF  | CF             | 0,75                | 210                 | 130                           | 8                             | 175                              | 2,6          | 177 | 20 | 41 | 122 | -  | G 1/2 | M33x1,5 | E124              | M33                  |
| ELM1.75-35000AF  | AF             | 0,75                | 350                 | 130                           | 8                             | 150                              | 4,4          | 188 | 18 | 41 | 133 | 34 | G 1/2 | -       | E138              | -                    |
| ELM1.75-35000CF  | CF             | 0,75                | 350                 | 130                           | 8                             | 150                              | 4,5          | 198 | 18 | 41 | 133 | -  | G 1/2 | M33x1,5 | E138              | M33                  |
| ELM1-21000AF     | AF             | 1                   | 210                 | 130                           | 8                             | 170                              | 3,5          | 190 | 22 | 41 | 134 | 34 | G 1/2 | -       | E136              | -                    |
| ELM1-21000CF     | CF             | 1                   | 210                 | 130                           | 8                             | 170                              | 3,5          | 191 | 20 | 41 | 134 | -  | G 1/2 | M33x1,5 | E136              | M33                  |
| ELM1.4-21000AF   | AF             | 1,4                 | 210                 | 130                           | 8                             | 120                              | 4,2          | 191 | 22 | 41 | 140 | 34 | G 1/2 | -       | E140              | -                    |
| ELM1.4-21000CF   | CF             | 1,4                 | 210                 | 130                           | 8                             | 120                              | 4,2          | 202 | 20 | 41 | 140 | -  | G 1/2 | M33x1,5 | E140              | M33                  |
| ELM1.4-35000AF   | AF             | 1,4                 | 350                 | 130                           | 8                             | 150                              | 7,4          | 198 | 20 | 41 | 169 | 34 | G 1/2 | -       | -                 | -                    |
| ELM1.4-35000CF   | CF             | 1,4                 | 350                 | 130                           | 8                             | 150                              | 7,5          | 220 | 20 | 41 | 169 | -  | G 1/2 | M33x1,5 | -                 | M33                  |
| ELM2-18000AF     | AF             | 2                   | 180                 | 100                           | 8                             | 90                               | 3,5          | 140 | 22 | 41 | 144 | 34 | G 1/2 | -       | E140              | -                    |
| ELM2-25000AF     | AF             | 2                   | 250                 | 130                           | 8                             | 140                              | 7,5          | 251 | 22 | 41 | 155 | 33 | G 3/4 | -       | E155              | -                    |
| ELM2-35000AF     | AF             | 2                   | 350                 | 130                           | 8                             | 200                              | 11,3         | 219 | 22 | 56 | 180 | 34 | G 3/4 | -       | E188              | -                    |
| ELM2-35000CF     | CF             | 2                   | 350                 | 130                           | 8                             | 200                              | 11,5         | 140 | 22 | 56 | 180 | -  | G 3/4 | M36x1,5 | E188              | M36                  |
| ELM2.6-25000AF   | AF             | 2,6                 | 250                 | 130                           | 6                             | 140                              | 10           | 200 | 21 | 41 | 174 | 34 | G 3/4 | -       | E174              | -                    |
| ELM2.6-35000AF   | AF             | 2,6                 | 350                 | 130                           | 6                             | 200                              | 14,5         | 254 | 21 | 56 | 180 | 34 | G 3/4 | -       | E188              | -                    |
| ELM2.6-35000CF   | CF             | 2,6                 | 350                 | 130                           | 6                             | 200                              | 14,5         | 255 | 21 | 56 | 180 | -  | G 3/4 | M36x1,5 | E188              | M36                  |
| ELM3.5-25000AF   | AF             | 3,5                 | 250                 | 130                           | 4                             | 140                              | 11           | 307 | 21 | 41 | 174 | 33 | G 3/4 | -       | E174              | -                    |
| ELM3.5-35000AF   | AF             | 3,5                 | 350                 | 130                           | 4                             | 200                              | 15           | 304 | 21 | 56 | 180 | 34 | G 3/4 | -       | E188              | -                    |
| ELM3.5-35000CF   | CF             | 3,5                 | 350                 | 130                           | 4                             | 200                              | 15,5         | 325 | 21 | 56 | 180 | -  | G 3/4 | M36x1,5 | E188              | M36                  |

## Collari e mensole



### Dimensions clamps

| P/N    | Shape | D   | H   | A   | B   | C   | E   | K  | L  | M  |
|--------|-------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|----|
| A 56   | A     | 56  | 36  | 134 | 97  | 92  |     | 30 | 9  | 14 |
| B 90   | B     | 90  | 53  | 134 | 97  | 127 |     | 30 | 9  | 14 |
| B 114* | B     | 114 | 76  | 138 | 100 | 159 |     | 30 | 9  | 14 |
| B 121* | B     | 121 | 73  | 138 | 100 | 164 |     | 30 | 9  | 14 |
| C 168* | C     | 168 | 92  | 188 | 148 | 181 | 230 | 40 | 9  | 14 |
| D 226* | D     | 226 | 123 | 270 | 216 | 241 | 290 | 40 | 15 | 21 |
| E 114  | E     | 114 | 73  | 160 | 100 |     |     | 65 | 9  | 35 |
| E 168  | E     | 168 | 92  | 210 | 148 |     |     | 65 | 9  | 35 |
| E 226  | E     | 226 | 123 | 246 | 216 |     |     | 65 | 9  | 35 |

### Dimensions mounting frames

| P/N | A   | B   | C   | D   | E    | F  | G   | H  |
|-----|-----|-----|-----|-----|------|----|-----|----|
| EF1 | 181 | 92  | 320 | 355 | 670  | 55 | 570 | 60 |
| EF2 | 250 | 123 | 320 | 355 | 670  | 55 | 570 | 60 |
| EF3 | 250 | 123 | 320 | 355 | 1240 | 55 | 565 | 60 |

### Dimensions Support brackets

| P/N    | A   | B   | C   | H   | I   | J   | K  | L  | M   | N   | R   | Weight |
|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|--------|
| CE 89  | 89  | 111 | 141 | 73  | 140 | 75  | 13 | 25 | 60  | 75  | 130 | 0,7    |
| CE 108 | 108 | 120 | 150 | 92  | 175 | 95  | 17 | 25 | 80  | 160 | 210 | 1,5    |
| CE 159 | 159 | 170 | 200 | 123 | 235 | 115 | 17 | 25 | 100 | 200 | 260 | 2,5    |

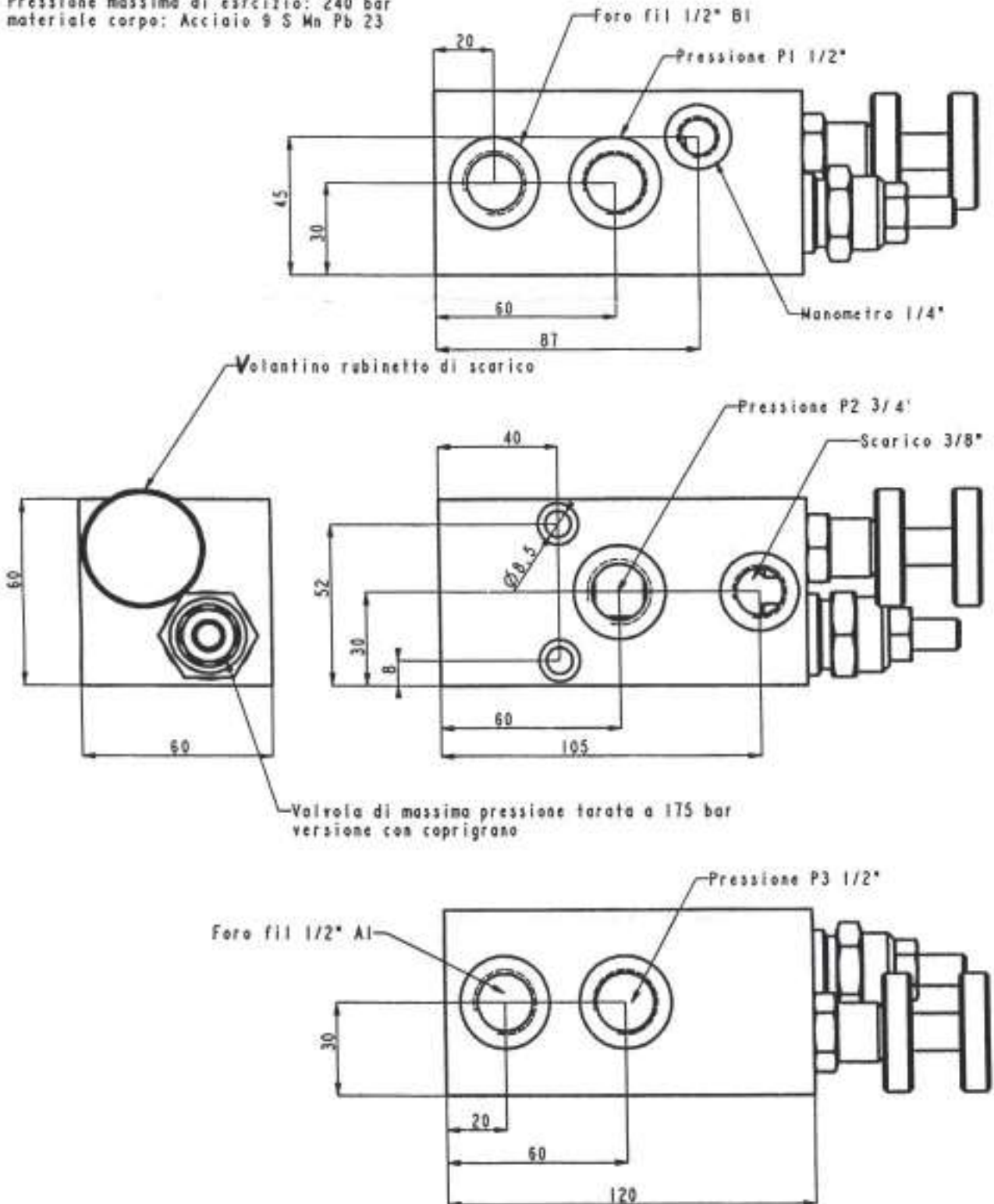
Above dimensions are in mm and are subject to manufacturing tolerances.

— I dati e le dimensioni non sono impegnativi e possono essere variati senza preavviso per la corretta evoluzione del prodotto —

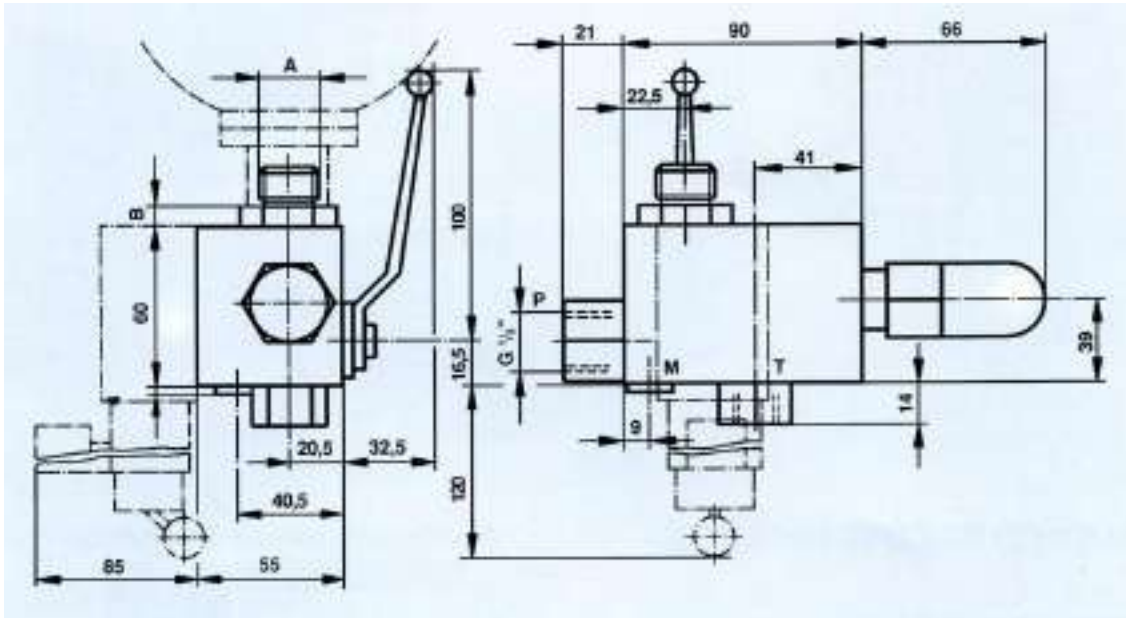
**MAS.SI.ECB010**

**Massello di sicurezza per accumulatore con valvola di massima e rubinetto di scarico**

Pressione massima di esercizio: 240 bar  
 materiale corpo: Acciaio 9 S Mn Pb 23



**Blocco di sicurezza e isolamento DI**



**PRESSIONE MASSIMA DI UTILIZZO**

330 bar

**GAMMA DI TEMPERATURE**

Versione standard: da -20°C a +70°C

**FLUIDO DI PRESSIONE**

A seconda del flusso di pressione si utilizzano guarnizioni in Perburan o Viton

| A        | B  | M      | T      | Peso kg |
|----------|----|--------|--------|---------|
| G 1/2"   | 8  | G 1/4" | G 3/8" | M = 2,3 |
| G 3/4"   | 8  |        |        | E = 3,5 |
| G 1 1/4" | 24 |        |        |         |
| G 2"     | 24 |        |        |         |



## Apparecchio di controllo e ricarica VG3

### DESCRIZIONE

L'apparecchio di controllo e ricarica VG3 serve per il riempimento degli accumulatori a sacca e a pistone con azoto e per il controllo o la variazione della pressione esistente. Per accumulatori a membrana con vite di carico gas, utilizzare il modello VG3 secondo OSP745. L'apparecchio si avvita sulla valvola di carico gas dell'accumulatore idraulico e si collega ad una normale bombola di azoto. Se si controlla soltanto la pressione non è necessario collegare il tubo.

Ogni unità contiene:

- Corpo VG3 per il controllo e il riempimento con manometro, valvola di non ritorno sull'attacco, valvola di scarico incorporata, valvola a spillo per l'apertura della valvola di riempimento dell'accumulatore
- Tubo per il caricamento, lunghezza 2 metri
- Bauletto di protezione in plastica

### ISTRUZIONI

- Prima di ogni controllo e del riempimento completo o parziale con azoto occorre scaricare l'accumulatore idraulico lato fluido
- Svitare il tappo di protezione della valvola gas
- Avvitare il corpo VG3 con il raccordo (pos.11-12 o 13 secondo il tipo di accumulatore) sulla valvola di carico gas. Portare il manometro in posizione favorevole per poterlo leggere e bloccare l'adattatore a mano (pos.8)
- Controllare che sia chiusa la valvola di scarico. Chiudere la manopola del rubinetto di scarico in senso orario (pos.14)

### CONTROLLO DELLA PRECARICA AZOTO

Girare la manopola a testa zigrinata in senso orario (pos.2). In tal modo si apre la valvola per il riempimento gas e la pressione può essere letta sul manometro

### DIMINUZIONE DELLA PRECARICA AZOTO

Girare lentamente la manopola del rubinetto di scarico (pos.14) in senso antiorario. L'azoto si scarica

### AUMENTARE / RIPRISTINARE LA PRECARICA AZOTO

- Collegare il tubo al corpo VG3 (pos.16) e dall'altra ad una normale bombola di azoto in commercio
- Aprire con prudenza la valvola di chiusura della bombola di azoto. Far defluire lentamente l'azoto nell'accumulatore fino a raggiungere la pressione desiderata.
- Chiudere la bombola, dopo 5-10 minuti (stabilizzazione della temperatura) controllare la pressione di carico come descritto sopra e correggerla se necessario

### SMONTAGGIO

- Svitare la manopola a testa zigrinata (pos.2)
- Girare la manopola del rubinetto (pos.14) in senso antiorario per liberare il sistema della pressione
- Svitare il corpo VG3
- Controllare la tenuta della valvola di riempimento gas con una sostanza schiumosa
- Riavvitare il tappo di protezione stringendolo a mano

### ATTENZIONE:

- **Non utilizzare mai ossigeno per riempimento! Pericolo di esplosione!**
- Qualora la pressione della bombola di azoto superi la pressione di lavoro ammessa dall'accumulatore bisogna utilizzare un riduttore di pressione sulla bombola di azoto

## Apparecchio di controllo e ricarica VG3

**ELENCO PEZZI DI RICAMBIO**

per l'apparecchio di controllo e ricarica VG 3

| Pos. | M°        | Descrizione   | Ricambi consigliati |
|------|-----------|---|---------------------|
| 1    | 1         | Corpo VG3   |                     |
| 2    | 1         | Manopola a testa zigrinata                            |                     |
| 3    | 1         | Attacco manometro G 1/4"                              | x                   |
| 4    | 1         | Guarnizione piastra                                   | x                   |
| 5    | 1         | Valvola a sfilo                                       |                     |
| 6    | 1         | Guarnizione O'Ring                                    | x                   |
| 7    | 1         | Molla di pressione                                    |                     |
| 8    | 1         | Ghiera a testa zigrinata                              |                     |
| 9    | 1         | Guarnizione piastra                                   | x                   |
| 10   | 1         | Guarnizione piastra                                   | x                   |
| 11   | 1         | Raccordo (su richiesta)<br>SAE 7/8" - 14NF2           |                     |
| 12   | 1         | Raccordo<br>SAE 5/8" - 18NF2                          |                     |
| 13   | 1         | Raccordo 3/32" - 32NFT                                |                     |
| 14   | 1         | Rubinetto di scarico                                  |                     |
| 15   | 1         | Guarnizione O'Ring                                    |                     |
| 16   | 1         | Valvola di non ritorno                                |                     |
| 17   | 1         | Guarnizione O'Ring                                    | x                   |
| 18   | 1         | Tappo di protezione                                   |                     |
| 19   | 1         | Tubo di riempimento                                   |                     |
| 20   | 1         | Kit di guarnizioni<br>(contiene tutte le guarnizioni) | x                   |
| 40   | 1         | Raccordo per bombole<br>di acciaio per:               |                     |
| 40a  | GB/US     | R 5/8" maschio  |                     |
| 40c  | USA       | 24,51 x 1/14" maschio                                 |                     |
| 40d  | Svizzera  | 21,7 c 1/14" femmina                                  |                     |
| 40e  | Giappone  | W23 x 1/14" femmina                                   |                     |
| 40f  | Giappone  | W23 x 1/14" maschio                                   |                     |
| 40g  | Brasile   | R 1/2" femmina  |                     |
| 40i  | Cina      | M22 x 1,5 femmina                                     |                     |
| 40k  | Cina      | 5/8" femmina  |                     |
| 40l  | Malasia   | G 7/8" maschio  |                     |
| 40m  | Trinidad  | 7/8" - 14 UNF maschio                                 |                     |
| 40n  | Bulgaria  | 3/4" femmina  |                     |
| 40o  | Filippine | W23 x 1/14" sinistro                                  |                     |

**ESEMPIO DI ORDINE**  
Kit di guarnizioni pos. 20 per VG 3

— I dati e le dimensioni non sono impegnativi e possono essere variati senza preavviso per la corretta evoluzione del prodotto —

**Apparecchio di controllo e ricarica VG3**



## **Apparecchio di controllo e ricarica VGS**

### **DESCRIZIONE**

Il modello VGS serve per caricare gli accumulatori a sacca e a membrana con azoto e per il controllo o la variazione della pressione esistente. L'apparecchio si adatta a tutti gli accumulatori con valvola 5/8, valvola Schraeder e a vite. Si avvita sopra valvola di carico gas oppure sul filetto dell'accumulatore idraulico e viene collegato con un tubo ad una normale bombola di azoto. Se si controlla soltanto la pressione prima del riempimento non è necessario il collegamento del tubo. Ogni unità è composta di:

- corpo VGS per il controllo e il riempimento con manometro, valvola di non ritorno sull'attacco, valvola di scarico incorporata, valvola a spillo per l'apertura della valvola di riempimento o della vite.
- tubo di carico, lunghezza 2 m
- bauletto di protezione plastica

### **ISTRUZIONI DI IMPIEGO**

-prima di ogni controllo o del riempimento completo o parziale con azoto scaricare l'accumulatore idraulico lato fluido.

#### **Accumulatore con valvola gas:**

- svitare il tappo di protezione della valvola gas
- avvitare il corpo VGS con il raccordo POS.7 (+raccordo pos.26 in caso di valvola Schraeder) sulla valvola di carico gas. Portare il manometro in posizione favorevole alla lettura e bloccare l'adattatore a mano (pos.7)
- controllare che sia chiusa la valvola di scarico (chiudere la manopola del rubinetto di scarico pos.10 in senso orario)

#### **Accumulatore con vite di chiusura:**

- togliere il tappo di plastica della vite
- svitarla con chiave a brugola
- avvitare l'apparecchio senza adattatore sulla vite di chiusura. Portare il manometro in una posizione favorevole per la lettura e bloccare la ghiera (pos.5) a mano. Controllare che la valvola di scarico sia chiusa (manopola pos.10 dev'essere avvitata verso l'interno).

### **CONTROLLO DELLA PRECARICA AZOTO**

Girare la chiavetta (pos.12)in senso antiorario. Così si apre la valvola di riempimento o la vite e la pressione può essere letta sul manometro

### **DIMINUZIONE DELLA PRECARICA AZOTO**

Girare lentamente la manopola del rubinetto della valvola di scarico (pos.10) in senso antiorario. L'azoto si scarica

### **AUMENTARE/RIPRISTINARE LA PRECARICA AZOTO**

- collegare il tubo da una parte al corpo VGS (pos.9) e dall'altro ad una normale bombola di azoto in commercio.
- Aprire con prudenza la valvola di chiusura della bombola di azoto, far defluire lentamente l'azoto nell'accumulatore fino a raggiungere la pressione desiderata.
- Chiudere la bombola. Dopo 5-10 minuti (stabilizzazione della temperatura)controllare la pressione e correggerla se necessario

## Apparecchio di controllo e ricarica VGS

### SMONTAGGIO

- Svitare la manopola a testa zigrinata (pos.12)
- Girare la manopola del rubinetto (pos.10) in senso orario
- Svitare il corpo VGS
- Chiudere bene la vite con chiave a brugola
- Controllare la tenuta della valvola di riempimento gas con una sostanza schiumosa
- Riavvitare il tappo di protezione stringendolo a mano

### Attenzione:

- **non utilizzare mai ossigeno per il riempimento! Pericolo di esplosione!**

- qualora la pressione della bombola di azoto superi la pressione di lavoro ammessa dall'accumulatore bisogna utilizzare un riduttore di pressione sulla bombola di azoto



## Apparecchio di controllo e ricarica VGS

### ELENCO PEZZI DI RICAMBIO

**per l'apparecchio di controllo e ricarica VG S**

| Pos. | N°        | Descrizione                                     | Ricambi consigliati |
|------|-----------|---|---------------------|
| 1    | 1         | Corpo VG S                                      |                     |
| 2    | 1         | Fuso - Perno di manovra                         |                     |
| 3    | 1         | Perno esagonale                                 | x                   |
| 4    | 1         | Anello diviso                                   | x                   |
| 5    | 1         | Chiera  |                     |
| 6    | 1         | Perno   | x                   |
| 7    | 1         | Raccordo intermedio                             |                     |
| 8    | 1         | Tappo di protezione                             |                     |
| 9    | 1         | Tappo di protezione                             | x                   |
| 10   | 1         | Rubinetto di scarico                            | x                   |
| 11   | 1         | Attacco manometro G 1/4"                        |                     |
| 12   | 1         | Spina   |                     |
| 13   | 1         | Spina   |                     |
| 14   | 1         | Anello di arresto                               |                     |
| 15   | 1         | Anello di arresto                               |                     |
| 16   | 1         | Anello elastico Seeger                          |                     |
| 17   | 1         | Anello elastico                                 | x                   |
| 18   | 1         | Anello O'Ring                                   | x                   |
| 19   | 1         | Anello O'Ring                                   | x                   |
| 20   | 1         | Anello O'Ring                                   | x                   |
| 21   | 1         | Anello O'Ring                                   | x                   |
| 22   | 1         | Guarnizione di rame                             | x                   |
| 23   | 1         | Guarnizione piaffa                              | x                   |
| 24   | 1         | Guarnizione piaffa                              | x                   |
| 25   | 1         | Molla tarata                                    |                     |
| 26   | 1         | Raccordo G,305" - 32 NPT                        |                     |
| 27   | 1         | Kit guarnizioni (contiene tutte le guarnizioni) | x                   |
| 28   | 1         | Tubo di riempimento                             |                     |
| 40   | 1         | Raccordo per bombola di azoto verde             |                     |
| 40b  | GB/AUS    | R 5/8" maschio                                  |                     |
| 40c  | USA       | 24,51 x 1/14" maschio                           |                     |
| 40d  | Svizzera  | 21,7 c 1/14" femmina                            |                     |
| 40e  | Giappone  | W23 x 1/14" femmina                             |                     |
| 40f  | Giappone  | W23 x 1/14" maschio                             |                     |
| 40g  | Brasile   | R 1/2" femmina                                  |                     |
| 40i  | Cina      | M22 x 1,5 femmina                               |                     |
| 40k  | Cina      | 5/8" femmina                                    |                     |
| 40l  | Malaysia  | G 7/8" maschio                                  |                     |
| 40m  | Trinidad  | 7/8" - 14 UNF maschio                           |                     |
| 40n  | Bulgaria  | 3/4" femmina                                    |                     |
| 40o  | Filippine | W23 x 1/14" sinistro                            |                     |

**ESEMPIO DI ORDINE**  
Kit di guarnizioni pos. 20 per VG S

I dati e le dimensioni non sono impegnativi e possono essere variati senza preavviso per la corretta evoluzione del prodotto

## Bladder Accumulators Standard



### 1. DESCRIPTION

#### 1.1. FUNCTION

Fluids are practically incompressible and cannot therefore store pressure energy.

The compressibility of a gas is utilised in hydraulic accumulators for storing fluids. HYDAC bladder accumulators are based on this principle, using nitrogen as the compressible medium.

A bladder accumulator consists of a fluid section and a gas section with the bladder acting as the gas-proof screen. The fluid around the bladder is connected to the hydraulic circuit so that the bladder accumulator draws in fluid when the pressure increases and the gas is compressed. When the pressure drops, the compressed gas expands and forces the stored fluid into the circuit.

HYDAC bladder accumulators can be used in a wide variety of applications, some of which are listed below:

- energy storage
- emergency operation
- force equilibrium
- leakage compensation
- volume compensation
- shock absorption
- vehicle suspension
- pulsation damping

See catalogue section:

- Hydraulic Dampers  
No. 3.701

#### 1.2. DESIGN



#### Design

##### ● Standard Bladder Accumulator SB330/400/500/550

HYDAC standard bladder accumulators consist of the pressure vessel, the flexible bladder with gas valve and the hydraulic connection with check valve. The pressure vessel is seamless and manufactured from high tensile steel.

##### ● Bladder accumulator SB 330N

The flow optimised design of the standard oil valve enables the maximum possible operating fluid flow rate to increase to 25 l/s on this accumulator type.

##### ● High Flow bladder accumulator SB330H

HYDAC high flow bladder accumulators, type SB330H, are high performance accumulators with a flow rate of up to 30 l/s. The fluid connection is enlarged to allow higher flow rates.

#### 1.3. BLADDER MATERIAL

The following elastomers are available as standard:

- NBR (acrylonitrile butadiene rubber, perbunan),
- IIR (butyl rubber),
- FKM (fluoro rubber, Vitor®),
- ECO (ethylene oxide epichlorohydrin rubber).

The material must be selected according to the particular operating fluid and temperature.

When choosing the elastomer, allowances must be made for the fact that the gas can cool down to below the permitted elastomer temperature if there are adverse discharge conditions (high pressure ratio  $p_2/p_0$ , high discharging velocity). This can cause cold cracking in the elastomer.

The gas temperature can be calculated using the HYDAC Accumulator Simulation Program ASP.

#### 1.4. CORROSION PROTECTION

For operation with chemically aggressive media, the accumulator shell can be supplied with corrosion protection, such as plastic coating on the inside or chemical nickel-plating. If this is insufficient, then stainless steel accumulators must be used.

## 1.5. MOUNTING POSITION

HYDAC bladder accumulators can be installed vertically, horizontally and at a slant. When installing vertically or at a slant, the oil valve must be at the bottom. On certain applications listed below, particular positions are preferable:

- Energy storage: vertical,
- Pulsation damping: any position from horizontal to vertical,
- Maintaining constant pressure: any position from horizontal to vertical,
- Volume compensation: vertical.

If the mounting position is horizontal or at a slant, the effective volume and the maximum permitted flow rate of the operating fluid are reduced.

## 1.6. TYPE OF MOUNTING

By using an appropriate adapter, HYDAC accumulators, up to size 1 l, can be mounted directly inline.

For strong vibrations and volumes above 1 litre, we recommend the use of HYDAC accumulator supports or the HYDAC accumulator mounting set.

See catalogue sections:

- Supports for Hydraulic Accumulators No. 3.502
- ACCUSET SB No. 3.503

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

### 2.1. EXPLANATORY NOTES

#### 2.1.1 Operating pressure

See tables (may differ from nominal pressure for foreign test certificates).

#### 2.1.2 Nominal volume

See tables

#### 2.1.3 Effective gas volume

See tables

Based on nominal dimensions, this differs slightly from the nominal volume and must be used when calculating the effective volume.

#### 2.1.4 Effective volume

Volume of fluid which is available between the operating pressures  $p_2$  and  $p_1$ .

#### 2.1.5 Max. flow rate of operating fluid

In order to achieve the max. flow rate given in the tables, the accumulator must be mounted vertically. It must be noted that a residual fluid volume of approx. 10 % of the effective gas volume remains in the accumulator.

#### 2.1.6 Fluids

The following sealing and bladder materials are suitable for the fluids listed below.

| Material | Fluids                                       |
|----------|--|
| NBR20    | Mineral oils (HL, HLP, HFA, HFB, HFC), water |
| ECO      | Mineral oil                                  |
| IIR      | Phosphate ester                              |
| FKM      | Chlorinated hydrocarbons, petrol             |

#### 2.1.7 Permitted operating temperature

The permitted operating temperatures are dependent on the application limits of the metal materials and the bladder.

The standard valve bodies, gas valves and accumulator shells are suitable for temperatures from  $-10\text{ °C}$  ...  $+80\text{ °C}$ .

Outside these temperatures, special material combinations must be used.

The following table shows the correlation between bladder material and application temperature.

| Material | Temperature ranges                   |
|----------|--------------------------------------|
| NBR20    | $-15\text{ °C}$ ... $+80\text{ °C}$  |
| NBR21    | $-50\text{ °C}$ ... $+80\text{ °C}$  |
| NBR22    | $-30\text{ °C}$ ... $+80\text{ °C}$  |
| ECO      | $-30\text{ °C}$ ... $+120\text{ °C}$ |
| IIR      | $-40\text{ °C}$ ... $+100\text{ °C}$ |
| FKM      | $-10\text{ °C}$ ... $+150\text{ °C}$ |

#### 2.1.8 Gas charging

Hydraulic accumulators must only be charged with nitrogen.

Never use other gases.  
**RISK OF EXPLOSION!**

In principle, the accumulator may only be charged with nitrogen class 4.5, filtered to  $< 3\text{ }\mu\text{m}$ .

If other gases are to be used, please contact HYDAC for advice.

#### 2.1.9 Limits for gas pre-charge pressure

$$p_0 \leq 0.9 \cdot p_1$$

with a permitted pressure ratio of:

$$p_2 : p_0 \leq 4 : 1$$

$p_2$  = max. operating pressure

$p_0$  = gas pre-charge pressure

#### 2.1.10 Certificate codes

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| Australia        | F1 <sup>1)</sup> |
| Brazil           | U3 <sup>3)</sup> |
| Canada           | S1 <sup>2)</sup> |
| China            | A9               |
| CIS              | A6               |
| EU member states | U                |
| India            | U3 <sup>3)</sup> |
| Japan            | P                |
| New Zealand      | T                |
| Switzerland      | U                |
| Ukraine          | A10              |
| USA              | S                |

<sup>1)</sup> Approval required in the individual territories

<sup>2)</sup> Approval required in the individual provinces

<sup>3)</sup> Alternative certificates possible

On no account must any welding, soldering or mechanical work be carried out on the accumulator shell. After the hydraulic line has been connected it must be completely vented.

Work on systems with hydraulic accumulators (repairs, connecting pressure gauges etc) must only be carried out once the pressure and the fluid have been released.

**Please read the Operating Manual! No. 3.201.CE**

**Note:**

Application examples, accumulator sizing and extracts from approvals regulations on hydraulic accumulators can be found in the following catalogue section:

- Accumulators No. 3.000

#### 2.1.11 Gas side connection Standard

| Series        | Volume    | Gas valve type      |
|---------------|-----------|---------------------|
|               | [l]       |                     |
| SB330 / SB400 | $< 1$     | 5/8-18UNF           |
|               | $< 50$    | 7/8-14UNF           |
|               | $\geq 50$ | M50x1.5 / 7/8-14UNF |

other pressure ranges on request.



## 2.2. MODEL CODE

(also order example)

**SB330 H - 32 A 1 / 112 U - 330 A 050**

### Series

#### Type code

- H = high flow
  - N = increased flow, standard oil valve dimensions
  - A = shock absorber
  - P = pulsation damper
  - S = suction flow stabiliser
  - B = bladder top-repairable
- Combinations possible, e.g. HB - High flow with top-repairable bladder or PH - pulsation damper with high flow rate.  
no details = standard

#### Nominal volume [l]

#### Fluid connection

- A = standard connection, thread with internal seal face
- F = flange connection
- C = valve mounting with screws on underside
- E = sealing surfaces on front interface (e.g. on thread M50x1.5 - valve)
- G = male thread
- S = special connection, to customer specification

#### Gas side

- 1 = standard model (see point 2.1.11)
- 2 = back-up model
- 3 = gas valve 7/8-14UNF with M8 female thread
- 4 = gas valve 7/8-14UNF with gas valve connection 5/8-18UNF
- 5 = gas valve M50x1.5 in accumulators smaller than 50 l
- 6 = 7/8-14UNF gas valve
- 7 = M28x1.5 gas valve
- 8 = M16x1.5 gas valve
- 9 = special gas valve, to customer specification

#### Material code <sup>1)</sup>

Standard model = 112 for mineral oils  
depending on operating medium  
others on request

#### Fluid connection

- 1 = carbon steel
- 2 = high tensile steel
- 3 = stainless steel <sup>3)</sup>
- 6 = low temperature steel

#### Accumulator shell

- 0 = plastic coated (internally)
- 1 = carbon steel
- 2 = chemically nickel-plated (internal coating)
- 4 = stainless steel <sup>3)</sup>
- 6 = low temperature steel

#### Accumulator bladder <sup>2)</sup>

- 2 = NBR20
- 3 = ECO
- 4 = IIR (butyl)
- 5 = NBR21 (low temperature)
- 6 = FKM
- 7 = Others
- 9 = NBR22

#### Certificate code

U = PED 97/23/EC

#### Permitted operating pressure [bar]

#### Connection

Thread, codes for fluid connections: A, C, E, G

- A = thread to ISO 228 (BSP)
- B = thread to DIN 13 or ISO 965/1 (metric)
- C = thread to ANSI B1.1 (UN...-2B seal SAE J 514)
- D = thread to ANSI B1.20.1 (NPT)
- S = special thread, to customer specification

Flange, codes for fluid connection: F

- A = DIN flange
- B = flange ANSI B16.5
- C = SAE flange 3000 psi
- D = SAE flange 6000 psi
- S = special flange, to customer specification

**Pre-charge pressure  $p_0$  [bar] at 20 °C, must be stated clearly, if required!**

<sup>1)</sup> Not all combinations are possible

<sup>2)</sup> When ordering spare bladder, please state diameter of the smaller shell port

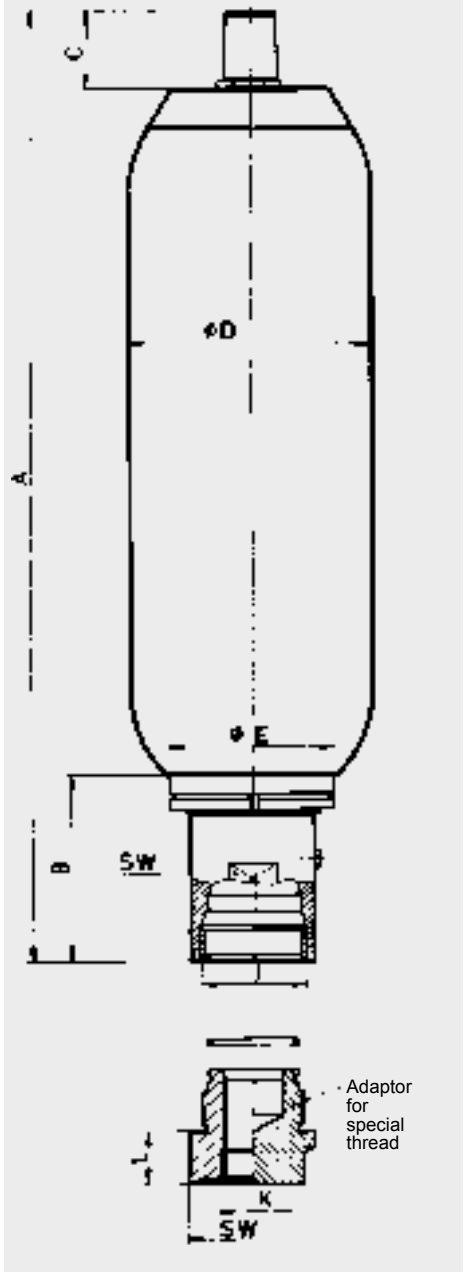
<sup>3)</sup> Depending on type and pressure rating

### 3. DIMENSIONS AND SPARE PARTS

#### 3.1. DIMENSIONS

| Nominal volume<br>[l] | Valve    | Max. operating pressure<br>(PED 97/23/EC)<br>[bar] | Effective gas volume<br>[l] | Weight<br>[kg] | A            | B    | C    | Ø D          | J                    | Ø E  | SW   | Q <sup>1)</sup> |         |         |         |         |         |
|-----------------------|----------|--|-----------------------------|----------------|--------------|------|------|--------------|----------------------|------|------|-----------------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                       |          |  |                             |                | max.<br>[mm] | [mm] | [mm] | max.<br>[mm] | thread<br>ISO<br>228 | [mm] | [mm] | [l/s]           |         |         |         |         |         |
| 0.5                   | Standard | 400  | 0.5                         | 2.8            | 270          | 57   | 33.5 | 95.5         | G 3/4                | 50   | 32   | 4               |         |         |         |         |         |
| 1                     |          | 330  | 1                           | 4.5            | 302          |      |      | 118          | G 1                  |      |      |                 | 67      | 45      | 6       |         |         |
|                       |          | 550  |                             | 8.5            | 334          | 68   | 121  | G 1 1/4      |                      | 50   | 10   |                 |         |         |         |         |         |
| 2.5                   |          | 330  | 2.4                         | 10             | 531          | 63   | 58   |              | 118                  |      |      | G 1             | 45      | 6       |         |         |         |
|                       |          | 550  | 2.5                         | 539            | 68           | 121  |      | G 1 1/4      |                      | 50   | 10   |                 |         |         |         |         |         |
| 4                     |          | 330  | 3.7                         | 13.5           | 419          | 63   | 58   |              | 173                  |      |      | G 1 1/4         | 67      | 50      | 10      |         |         |
|                       |          | 400  |                             |                | 23           | 867  |      | 68           |                      | 121  | G 1  |                 |         |         |         | 45      | 6       |
| 5                     |          | 550  | 4.9                         | 23             | 867          | 68   | 58   | 121          | G 1                  | 67   |      | 50              | 10      |         |         |         |         |
| 6                     |          | 330  | 5.7                         | 15             | 531          | 63   |      |              |                      |      | 58   |                 |         | 173     | G 1 1/4 | 67      | 50      |
| 10 <sup>2)</sup>      |          | 330  | 9.3                         | 25             | 728          | 77   | 58   | 233          | G 2                  | 100  |      | 70              | 15      |         |         |         |         |
| 10                    | Standard | 330  | 9.3                         | 31.5           | 568          | 103  |      |              |                      |      | 58   |                 |         | 229     | G 2     | 100     | 70      |
|                       | N        |  |                             | 9              | 34.5         | 603  | 138  | G 2 1/2      | 125                  | 90   |      | 30              |         |         |         |         |         |
|                       | H        |  |                             | 400            | 9.3          | 37.5 | 572  |              |                      |      |      |                 | 103     |         |         |         |         |
| 13                    | Standard | 330  | 12                          | 43             | 686          | 103  | 58   | 229          | G 2                  | 100  | 70   | 15              |         |         |         |         |         |
|                       | N        |  |                             | 46             | 695          | 138  |      |              |                      |      |      |                 | G 2 1/2 | 125     | 90      | 30      |         |
| 20                    | H        | 330  | 12                          | 49             | 666          | 103  | 58   | 233          | G 2                  | 100  | 70   | 15              |         |         |         |         |         |
|                       | Standard |  |                             | 400            | 8.8          | 45   |      |              |                      |      |      |                 | 585     | 77      | 68      | 241     | G 2     |
| 24                    | Standard | 330  | 18.4                        | 50.5           | 896          | 103  | 58   | 229          | G 2                  | 100  | 70   | 25              |         |         |         |         |         |
|                       | N        |  |                             | 17.5           | 53.5         | 931  |      |              |                      |      |      |                 | 138     | G 2 1/2 | 125     | 90      | 30      |
|                       | H        |  |                             | 400            | 18.4         | 63.5 |      |              |                      |      |      |                 | 896     |         |         |         |         |
| 32                    | Standard | 330  | 33.9                        | 87             | 1411         | 103  | 58   | 229          | G 2                  | 100  | 70   | 15              |         |         |         |         |         |
|                       | N        |  |                             | 32.5           | 90           | 1446 |      |              |                      |      |      |                 | 138     | G 2 1/2 | 125     | 90      | 30      |
| 50                    | H        | 330  | 33.9                        | 104.5          | 1411         | 103  | 58   | 233          | G 2                  | 100  | 70   | 15              |         |         |         |         |         |
|                       | Standard |  |                             | 500            | 33.5         | 127  |      |              |                      |      |      |                 | 1446    | 77      | 68      | 241     | G 2     |
| 60                    | Standard | 330  | 47.5                        | 117.5          | 1931         | 103  | 68   | 229          | G 2                  | 100  | 70   | 15              |         |         |         |         |         |
|                       |          |  |                             | 80             | 120.5        | 1966 |      |              |                      |      |      |                 | 138     | G 2 1/2 | 125     | 90      | 30      |
| 100                   | Standard | 330  | 47.5                        | 142            | 1931         | 103  | 68   | 233          | G 2                  | 100  | 70   | 15              |         |         |         |         |         |
| 130                   |          |  |                             | 142            | 1931         | 103  |      |              |                      |      |      |                 | G 2     | 100     | 75      |         |         |
| 160                   |          |  |                             | 170            | 396          | 2006 |      |              |                      |      |      |                 |         |         |         | G 2 1/2 | 125     |
| 200                   |          |  |                             | 201            | 485          | 2306 |      |              |                      |      |      |                 | 406     | G 2 1/2 | 125     |         |         |
| 200                   |          |  |                             | 201            | 485          | 2306 |      |              |                      |      |      |                 |         |         |         | 406     | G 2 1/2 |

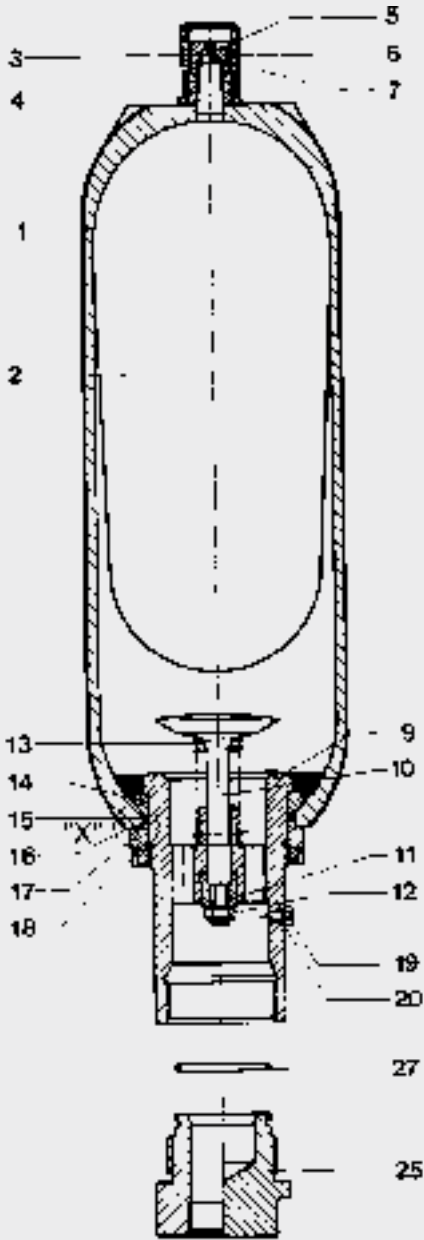
#### Dimensions



<sup>1)</sup> Q = max. flow rate of operating fluid  
<sup>2)</sup> slimline version, for confined spaces

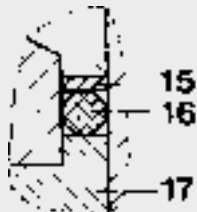
### 3.2. SPARE PARTS

SB330/400/440/500/550  
SB330H / SB330N

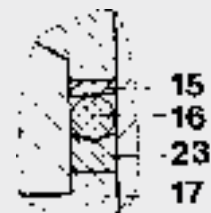


#### Detail "X"

SB330/400 – 0.5 ... 6 l



SB330/400/500 – 10 ... 200 l and  
SB330H – 10 ... 200 l  
SB550 – 1 ... 5 l



| Designation                     | Item |
|---------------------------------|------|
| <b>Bladder assembly</b>         |      |
| consisting of:                  |      |
| Bladder                         | 2    |
| Gas valve insert*               | 3    |
| Lock nut                        | 4    |
| Seal cap                        | 5    |
| Valve protection cap            | 6    |
| O-ring                          | 7    |
| <b>Seal kit</b>                 |      |
| consisting of:                  |      |
| O-ring                          | 7    |
| Washer                          | 15   |
| O-ring                          | 16   |
| Vent screw                      | 19   |
| Support ring                    | 23   |
| O-ring                          | 27   |
| <b>Repair kit <sup>1)</sup></b> |      |
| consisting of:                  |      |
| Bladder assembly (see above)    |      |
| Seal kit (see above)            |      |
| <b>Anti-extrusion ring</b>      | 14   |
| <b>Oil valve assembly</b>       |      |
| consisting of:                  |      |
| Valve assembly (items 9-13)     | 9    |
| Anti-extrusion ring             | 14   |
| Washer                          | 15   |
| O-ring                          | 16   |
| Spacer                          | 17   |
| Lock nut                        | 18   |
| Vent screw                      | 19   |
| Support ring                    | 23   |

\* available separately

<sup>1)</sup> When ordering, please state diameter of the smaller shell port.

Item 1 not available as a spare part.

Item 19 for NBR/Carbon steel: seal ring (item 20) is included

Item 25 must be ordered as an accessory (see Point 4).

### 3.3. REPAIR KITS

NBR, carbon steel

Nominal volume: 0.5 ... 200 litres

Standard gas valve

| Nom. volume [l] | Part no. |
|-----------------|----------|
| 0.5             | 02128169 |
| 1               | 02106261 |
| 2.5             | 02106200 |
| 4               | 02106204 |
| 5               | 02106208 |
| 6               | 02112100 |
| 10*             | 03117512 |
| 10              | 02106212 |
| 13              | 02106216 |
| 20              | 02106220 |
| 24              | 02106224 |
| 32              | 02106228 |
| 50              | 02106252 |
| 60              | 03117513 |
| 80              | 03117514 |
| 100             | 03117515 |
| 130             | 03117516 |
| 160             | 03117517 |
| 200             | 03117558 |

\* slimline version for confined spaces  
others on request

## 4. ACCESSORIES FOR BLADDER ACCUMULATORS

### 4.1. ADAPTERS (GAS SIDE)

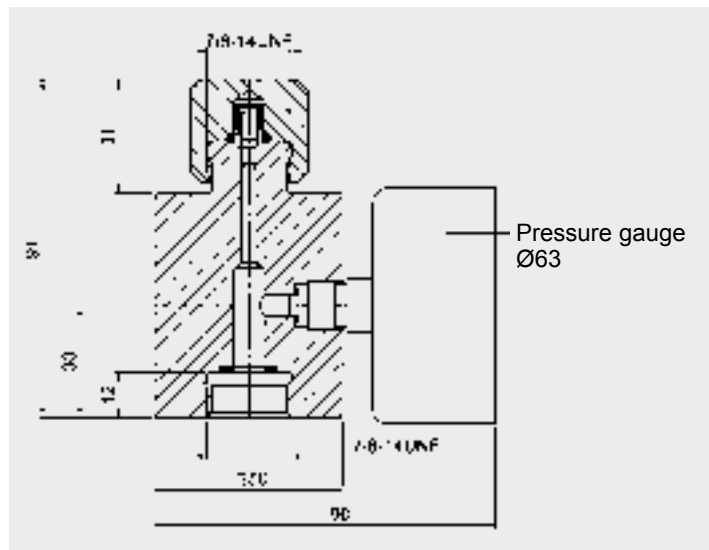
To monitor the accumulator pre-charge pressure, HYDAC offers a selection of gas side adapters.

For standard connection sizes (7/8-14UNF) the adapters shown below are available and must be stated separately at time of ordering.

For other gas-side accumulator connections (e.g. 5/8-18UNF) please contact your HYDAC agent.

#### 4.1.1 Pressure gauge model:

Gas side connection on the bladder accumulator for permanent monitoring of the pre-charge pressure

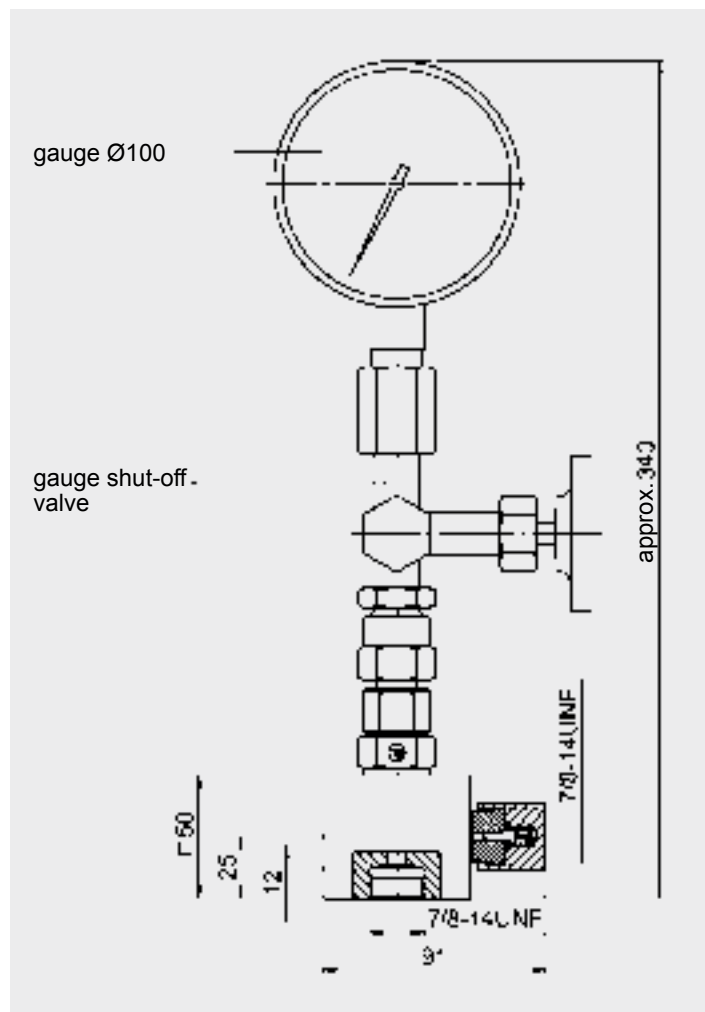


| Gauge indication range | Pressure gauge Part no. | Adapter body* Part no. | Adapter assembly Part no. |
|------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| –                      | –                       | 00239275               | 00366621                  |
| 0 - 10 bar             | 00614420                |                        | 02108416                  |
| 0 - 60 bar             | 00606886                |                        | 03093386                  |
| 0 - 100 bar            | 00606887                |                        | 02104778                  |
| 0 - 160 bar            | 00606888                |                        | 03032348                  |
| 0 - 250 bar            | 00606889                |                        | 02100217                  |
| 0 - 400 bar            | 00606890                |                        | 02102117                  |

\*  $p_{max}$  = 400 bar

#### 4.1.2 Pressure gauge model with shut-off valve

Gas side connection on the bladder accumulator for permanent monitoring of the pre-charge pressure with shut-off option.



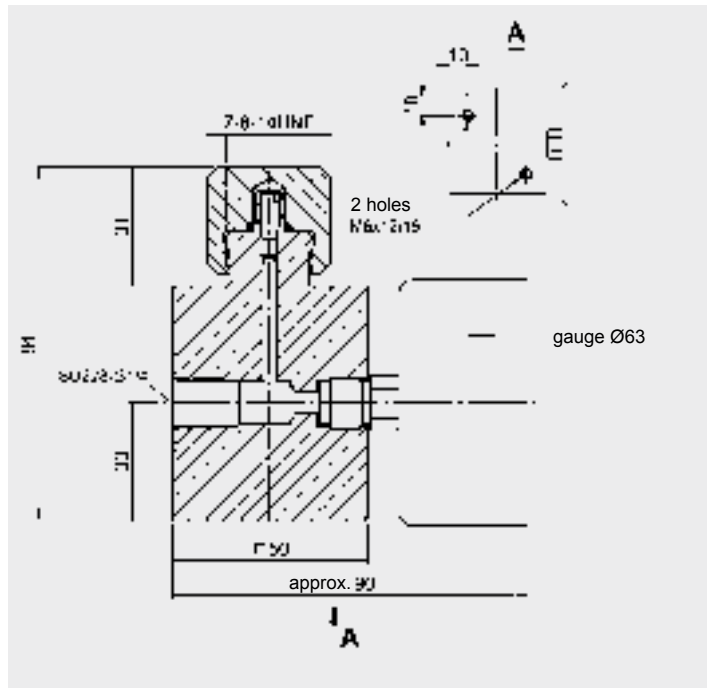
| Gauge indication range | Pressure gauge Part no. | Adapter body* Part no. | Adapter assembly Part no. |
|------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| –                      | –                       | 00363713               | 02103381                  |
| 0 - 25 bar             | 00631380                |                        | 02105216                  |
| 0 - 60 bar             | 00606771                |                        | 02110059                  |
| 0 - 100 bar            | 00606772                |                        | 03139314                  |
| 0 - 160 bar            | 00606773                |                        | 03202970                  |
| 0 - 250 bar            | 00606774                |                        | 03194154                  |
| 0 - 400 bar            | 00606775                |                        | 02103226                  |

\*  $p_{max}$  = 400 bar

#### 4.1.3 Remote monitoring of the pre-charge pressure

To monitor the pre-charge pressure in hydraulic accumulators remotely, gas side adapters with pressure gauge and mounting holes are available.

In order to connect these adapters directly with the hydraulic accumulator using appropriate lines, accumulator adapters are also available for connection at the top (see diagram 1) or for side-connection (see diagram 2).



| Gauge indication range | Pressure gauge Part no. | Adapter body* Part no. | Adapter assembly Part no. |
|------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|
| –                      | –                       | 02116746               | 03037666                  |
| 0 - 10 bar             | 00614420                |                        | 03095818                  |
| 0 - 60 bar             | 00606886                |                        | 03095819                  |
| 0 - 100 bar            | 00606887                |                        | 03095820                  |
| 0 - 160 bar            | 00606888                |                        | 03095821                  |
| 0 - 250 bar            | 00606889                |                        | 03095822                  |
| 0 - 400 bar            | 00606890                |                        | 03095823                  |

\* p<sub>max</sub> = 400 bar

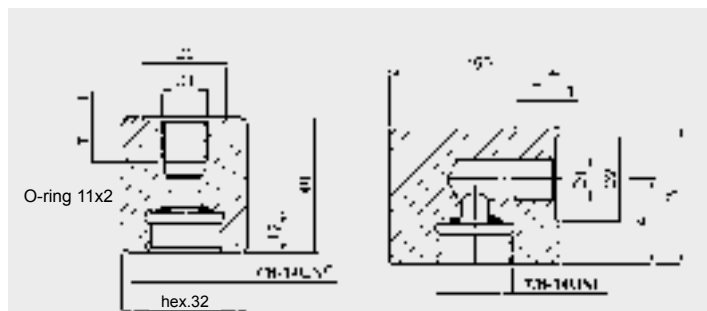


Diagram 1

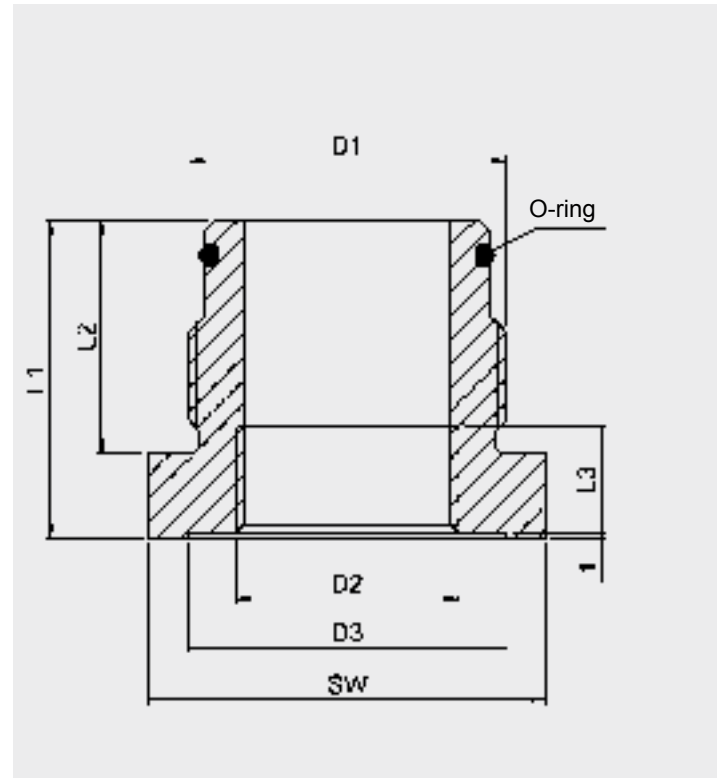
Diagram 2

| D1 Threaded connection | D2 [mm] | T  | Adapter body* Part no. | Adapter assembly Part no. | Diag. |
|------------------------|---------|----|------------------------|---------------------------|-------|
| ISO228- G 1/4          | 25      | 14 | 00238709               | 02109481                  | 1     |
|                        |         |    | 00241740               | 02102042                  | 2     |
| ISO228- G 3/8          | 28      | 14 | 00355021               | 02109483                  | 1     |
|                        |         |    | 03280414               | 00366607                  | 2     |
| ISO228- G 1/2          | 34      | 16 | 02110594               | 02110636                  | 1     |
|                        |         |    | 00237884               | 00366608                  | 2     |

\* p<sub>max</sub> = 400 bar

#### 4.2. ADAPTERS FOR STANDARD BLADDER ACCUMULATORS (FLUID SIDE)

To connect the bladder accumulator to pipe fittings. These are available separately.



| D1 Accum. conn.* (ISO228-BSP) | D2 [mm] | D3 [mm] | L1 [mm] | L2 [mm] | L3 [mm] | SW [mm] | O-ring [mm] | Part no. NBR/ Carbon steel |    |          |
|-------------------------------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|-------------|----------------------------|----|----------|
| G 3/4                         | G 3/8   | 28      | 55      | 28      | 12      | 32      | 17x3        | 02104346                   |    |          |
|                               | G 1/2   |         |         |         |         |         |             | 14                         | 36 | 02104348 |
| G 1 1/4                       | G 3/8   | 34      | 50      | 37      | 12      | 46      | 30x3        | 02116345                   |    |          |
|                               | G 1/2   |         |         |         |         |         |             | 14                         | 46 | 02105232 |
|                               | G 3/4   |         |         |         |         |         |             | 16                         | 65 | 02104384 |
| G 2                           | G 1     | 60      | 67      | 44      | 18      | 70      | 48x3        | 02110124                   |    |          |
|                               | G 1/2   |         |         |         |         |         |             | 14                         | 65 | 02104853 |
|                               | G 3/4   |         |         |         |         |         |             | 16                         | 65 | 02104849 |
|                               | G 1 1/4 |         |         |         |         |         |             | 20                         | 70 | 02107113 |
|                               | G 1 1/2 | 68      | 80      |         | 22      | 70      |             | 02105905                   |    |          |

\* others on request

#### 5. NOTE

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described. For applications and operating conditions not described, please contact the relevant technical department. Subject to technical modifications.

**HYDAC Technology GmbH**  
 Industriegebiet  
**66280 Sulzbach/Saar, Germany**  
 Tel.: +49 (0) 68 97 / 509 - 01  
 Fax: +49 (0) 68 97 / 509 - 464  
 Internet: www.hydac.com  
 E-Mail: speichertechnik@hydac.com

## Bladder Accumulators Low Pressure



### 1. DESCRIPTION

#### 1.1. FUNCTION

Fluids are practically incompressible and cannot therefore store pressure energy.

The compressibility of a gas is utilised in hydraulic accumulators for storing fluids. HYDAC bladder accumulators are based on this principle, using nitrogen as the compressible medium.

A bladder accumulator consists of a fluid section and a gas section with the bladder acting as the gas-proof screen. The fluid around the bladder is connected to the hydraulic circuit so that the bladder accumulator draws in fluid when the pressure increases and the gas is compressed. When the pressure drops, the compressed gas expands and forces the stored fluid into the circuit.

HYDAC bladder accumulators can be used in a wide variety of applications, some of which are listed below:

- energy storage
- emergency operation
- force equilibrium
- leakage compensation
- volume compensation
- shock absorption
- vehicle suspension
- pulsation damping

See catalogue section:

- Hydraulic Dampers  
No. 3.701

#### 1.2. DESIGN

HYDAC low pressure bladder accumulators consist of a welded pressure vessel, a flexible bladder with gas valve and a hydraulic connection with check valve or a perforated disc.

The table shows the different models which are described in greater detail in the pages that follow:

| Designation         | Perm. pressure [bar] <sup>2)</sup> | Volume [l] | Q <sup>1)</sup> [l/s] |
|---------------------|------------------------------------|------------|-----------------------|
| SB40- 2.5 ... 50    | 40                                 | 2.5 - 50   | 7                     |
| SB40- 70 ... 220    |                                    | 70 - 220   | 30                    |
| SB35HB- 20 ... 50   | 35                                 | 20 - 50    | 20                    |
| SB16A- 100 ... 450  | 16                                 | 100 - 450  | 15                    |
| SB35A- 100 ... 450  | 35                                 |            |                       |
| SB16AH- 100 ... 450 | 16                                 |            |                       |
| SB35AH- 100 ... 450 | 35                                 |            | 20                    |

<sup>1)</sup> Q = max. flow rate of pressure fluid

<sup>2)</sup> Higher pressures on request

#### 1.3. BLADDER MATERIAL

The following elastomers are available as standard:

- NBR (acrylonitrile butadiene rubber, perbunan),
- IIR (butyl rubber),
- FKM (fluoro rubber, Viton®),
- ECO (ethylene oxide epichlorohydrin rubber).

The material must be selected according to the particular operating fluid and temperature.

When choosing the elastomer, allowances must be made for the fact that the gas can cool down to below the permitted elastomer temperature if there are adverse discharge conditions (high pressure ratio  $p_2/p_0$ , high discharging velocity). This can cause cold cracking in the elastomer.

The gas temperature can be calculated using the HYDAC Accumulator Simulation Program ASP.

#### 1.4. CORROSION PROTECTION

For operation with chemically aggressive media, the accumulator shell can be supplied with corrosion protection, such as plastic coating on the inside or chemical nickel-plating. If this is insufficient, then stainless steel accumulators must be used.

#### 1.5. MOUNTING POSITION

HYDAC bladder accumulators can be installed vertically, horizontally and at a slant. When installing vertically or at a slant, the oil valve must be at the bottom. On certain applications listed below, particular positions are preferable:

- Energy storage: vertical,
- Pulsation damping: any position from horizontal to vertical,
- Maintaining constant pressure: any position from horizontal to vertical,
- Pressure surge damping: vertical,
- Volume compensation: vertical.

If the mounting position is horizontal or at a slant, the effective volume and the maximum permitted flow rate of the operating fluid are reduced.

Bladder accumulators SB16A / SB35A and SB16AH / SB35AH must only be installed vertically with the gas side at the top.

#### 1.6. TYPE OF MOUNTING

For strong vibrations and volumes above 1 litre, we recommend the use of HYDAC accumulator supports or the HYDAC accumulator mounting set.

See catalogue sections:

- Supports for Hydraulic Accumulators  
No. 3.502
- ACCUSET SB  
No. 3.503

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

### 2.1. EXPLANATORY NOTES

#### 2.1.1 Operating pressure

See tables (may differ from nominal pressure for foreign test certificates).

#### 2.1.2 Nominal volume

See tables

#### 2.1.3 Effective gas volume

See tables

Based on nominal dimensions, this differs slightly from the nominal volume and must be used when calculating the effective volume.

#### 2.1.4 Effective volume

Volume of fluid which is available between the operating pressures  $p_2$  and  $p_1$ .

#### 2.1.5 Max. flow rate of the operating fluid

In order to achieve the max. flow rate given in the tables, the accumulator must be mounted vertically. It must be noted that a residual fluid volume of approx. 10 % of the effective gas volume remains in the accumulator.

#### 2.1.6 Fluids

The following sealing and bladder materials are suitable for the fluids listed below.

| Material | Fluids                                       |
|----------|--|
| NBR      | Mineral oils (HL, HLP, HFA, HFB, HFC), water |
| ECO      | Mineral oil                                  |
| IIR      | Phosphate ester, water                       |
| FKM      | Chlorinated hydrocarbons, petrol             |

#### 2.1.7 Permitted operating temperature

The permitted operating temperatures are dependent on the application limits of the metal materials and the bladders.

The standard valve bodies, gas valves and accumulator shells are suitable for temperatures from  $-10\text{ °C}$  ...  $+80\text{ °C}$ .

Outside these temperatures, special material combinations must be used. The following table shows the correlation between bladder material and application temperature.

| Material | Temperature ranges                   |
|----------|--------------------------------------|
| NBR20    | $-15\text{ °C}$ ... $+80\text{ °C}$  |
| NBR21    | $-50\text{ °C}$ ... $+80\text{ °C}$  |
| NBR22    | $-30\text{ °C}$ ... $+80\text{ °C}$  |
| ECO      | $-30\text{ °C}$ ... $+120\text{ °C}$ |
| IIR      | $-40\text{ °C}$ ... $+100\text{ °C}$ |
| FKM      | $-10\text{ °C}$ ... $+150\text{ °C}$ |

#### 2.1.8 Gas charging

Hydraulic accumulators must only be charged with nitrogen.

Never use other gases.

#### RISK OF EXPLOSION!

In principle, the accumulator may only be charged with nitrogen class 4.5, filtered to  $< 3\text{ }\mu\text{m}$ .

If other gases are to be used, please contact HYDAC for advice.

#### 2.1.9 Limits for gas pre-charge pressure

$$p_0 \leq 0.9 \cdot p_1$$

with a permitted pressure ratio of:

$$p_2 : p_0 \leq 4 : 1$$

$p_2$  = max. operating pressure

$p_0$  = gas pre-charge pressure

For HYDAC low pressure accumulators, the following must also be taken into account:

Type SB40:  $p_{0\text{ max}} = 20\text{ bar}$

Type SB35HB:  $p_{0\text{ max}} = 10\text{ bar}$

#### 2.1.10 Certificate codes

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| Australia        | F1 <sup>1)</sup> |
| Brazil           | U3 <sup>3)</sup> |
| Canada           | S1 <sup>2)</sup> |
| China            | A9               |
| CIS              | A6               |
| EU member states | U                |
| India            | U3 <sup>3)</sup> |
| Japan            | P                |
| New Zealand      | T                |
| Switzerland      | U                |
| Ukraine          | A10              |
| USA              | S                |

#### others on request

<sup>1)</sup> Approval required in the individual territories

<sup>2)</sup> Approval required in the individual provinces

<sup>3)</sup> Alternative certificates possible

On no account must any welding, soldering or mechanical work be carried out on the accumulator shell. After the hydraulic line has been connected it must be completely vented.

Work on systems incorporating hydraulic accumulators (repairs, connecting pressure gauges etc) must only be carried out once the pressure and the fluid have been released.

#### Please read the Operating Manual! No. 3.201.CE

#### Note:

Application examples, accumulator sizing and extracts from approvals regulations on hydraulic accumulators can be found in the following catalogue section:

- Accumulators  
No. 3.000

## 2.2. MODEL CODE

(also order example)

**SB40 A - 100 F 7 / 112 U - 40 A**

### Series

### Type code

- H = high flow
  - N = increased flow, standard oil valve dimensions
  - A = shock absorber
  - B = bladder top-repairable
- Combinations possible, e.g. HB - High flow with top-repairable bladder  
no details = standard

### Nominal volume [l]

### Fluid connection

- A = standard connection, thread with internal seal face
- F = flange connection
- C = valve mounting with screws on underside
- E = sealing surfaces on front interface (e.g. on thread M50x1.5 - valve)
- G = male thread
- S = special connection, to customer specification

### Gas side

- 1 = standard model
- 2 = back-up model
- 3 = gas valve 7/8-14UNF with M8 female thread
- 4 = gas valve 7/8-14UNF with gas valve connection 5/8-18UNF
- 5 = gas valve M50x1.5 in accumulators smaller than 50 l
- 6 = 7/8-14UNF gas valve
- 7 = M28x1.5 gas valve
- 8 = M16x1.5 gas valve
- 9 = special gas valve, to customer specification

### Material code <sup>1)</sup>

- Standard model = 112 for mineral oils
- depending on operating medium
- Others on request

### Fluid connection

- 1 = carbon steel
- 2 = high tensile steel
- 3 = stainless steel <sup>3)</sup>
- 6 = low temperature steel

### Accumulator shell

- 0 = plastic coated (internally)
- 1 = carbon steel
- 2 = chemically nickel-plated (internal coating)
- 4 = stainless steel <sup>3)</sup>
- 6 = low temperature steel

### Accumulator bladder <sup>2) 4)</sup>

- 2 = NBR20
- 3 = ECO
- 4 = IIR (butyl)
- 5 = NBR21 (low temperature)
- 6 = FKM
- 7 = Others
- 9 = NBR22

### Certificate code

- U = PED 97/23/EC

### Permitted operating pressure [bar]

### Connection

Thread, codes for fluid connections: A, C, E, G

- A = thread to ISO 228 (BSP)
- B = thread to DIN 13 or ISO 965/1 (metric)
- C = thread to ANSI B1.1 (UN..-2B seal SAE J 514)
- D = thread to ANSI B1.20.1 (NPT)
- S = special thread, to customer specification

Flange, codes for fluid connection: F

- A = EN 1092-1 welding neck flange
- B = flange ASME B16.5
- C = SAE flange 3000 psi
- D = SAE flange 6000 psi
- S = special flange, to customer specification

**Required gas pre-charge pressure must be stated separately!**

<sup>1)</sup> Not all combinations are possible

<sup>2)</sup> When ordering spare bladder, please state diameter of the smaller shell port

<sup>3)</sup> Depending on type and pressure rating

<sup>4)</sup> Standard materials, all other materials on request



### 3. LOW PRESSURE ACCUMULATORS

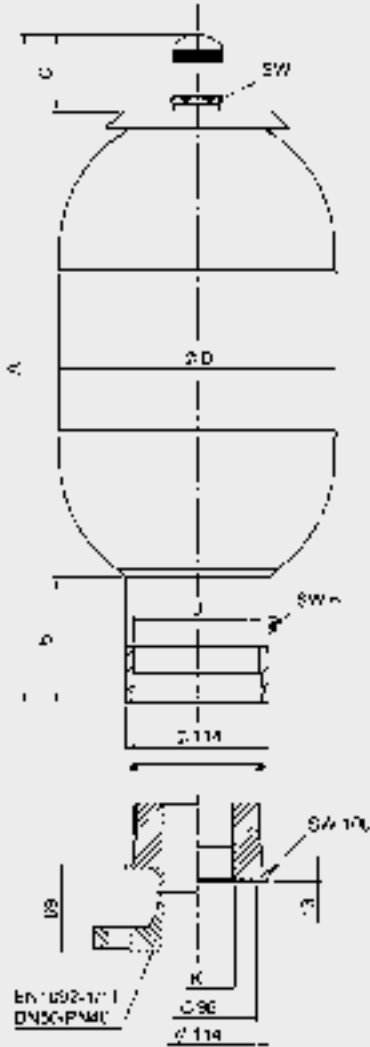
#### 3.1. STANDARD BLADDER ACCUMULATORS SB40-2.5 ... 50

##### 3.1.1 Design

HYDAC standard low pressure accumulators consist of:

- A welded pressure vessel which can be treated with various types of corrosion protection for chemically aggressive fluids, or can be supplied in stainless steel.
- A bladder with gas valve. The bladders are available in the elastomers listed under point 2.1.
- A hydraulic connector with a perforated disc which is held in place with retaining ring.

##### 3.1.2 Dimensions SB40-2.5 ... 50



##### SB40-2.5 ... 50

Permitted operating pressure 40 bar  
(PED 97/23/EC)

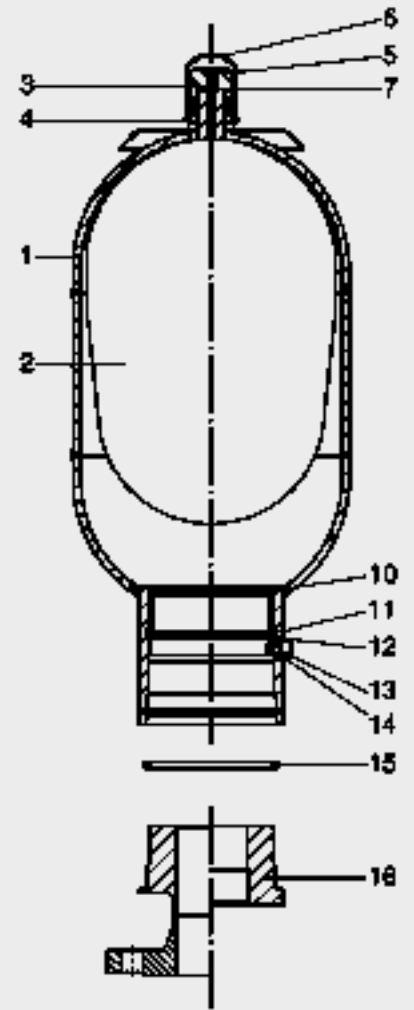
| Nominal volume [l] | Eff. gas volume [l] | Weight [kg] | A [mm] | B [mm] | C [mm] | Ø D [mm] | J thread ISO DIN 13 | K* thread ISO 228 | SW [mm] | Q <sup>1)</sup> [l/s] |
|--------------------|---------------------|-------------|--------|--------|--------|----------|---------------------|-------------------|---------|-----------------------|
| 2.5                | 2.5                 | 9           | 541    | 122    | 68     | 108      | M100x2              | G 2               | 36      | 7                     |
| 5                  | 5.0                 | 13          | 891    |        |        |          |                     |                   |         |                       |
| 10                 | 8.7                 | 14          | 533    | 106    | 106    | 219      | M100x2              | 36                | 7       |                       |
| 20                 | 18.0                | 23          | 843    |        |        |          |                     |                   |         |                       |
| 32                 | 33.5                | 38          | 1363   |        |        |          |                     |                   |         |                       |
| 50                 | 48.6                | 52          | 1875   |        |        |          |                     | 68 <sup>2)</sup>  |         |                       |

\* Item 16 must be ordered separately

<sup>1)</sup> Q = max. flow rate of operating fluid (at approx. 0.5 bar pressure drop via adapter)

<sup>2)</sup> Lock nut

##### 3.1.3 Spare parts SB40-2.5 ... 50



| Description | Item |
|-------------|------|
|-------------|------|

##### Bladder assembly<sup>1)</sup>

consisting of:

|                      |   |
|----------------------|---|
| Bladder              | 2 |
| Gas valve insert*    | 3 |
| Lock nut             | 4 |
| Seal cap             | 5 |
| Valve protection cap | 6 |
| O-ring               | 7 |

##### Seal kit

consisting of:

|            |    |
|------------|----|
| O-ring     | 7  |
| Vent screw | 13 |
| Seal ring  | 14 |
| O-ring     | 15 |

##### Repair kit<sup>1)</sup>

consisting of:

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Bladder assembly (see above) |  |
| Seal kit (see above)         |  |

##### Hydraulic connector assembly

consisting of:

|                     |    |
|---------------------|----|
| Perforated disc     | 10 |
| Anti-extrusion ring | 11 |
| Retaining ring      | 12 |
| Vent screw          | 13 |
| Seal ring           | 14 |
| O-ring              | 15 |

\* available separately

<sup>1)</sup> When ordering, please state diameter of the smaller shell port.

Item 1 not available as a spare part.

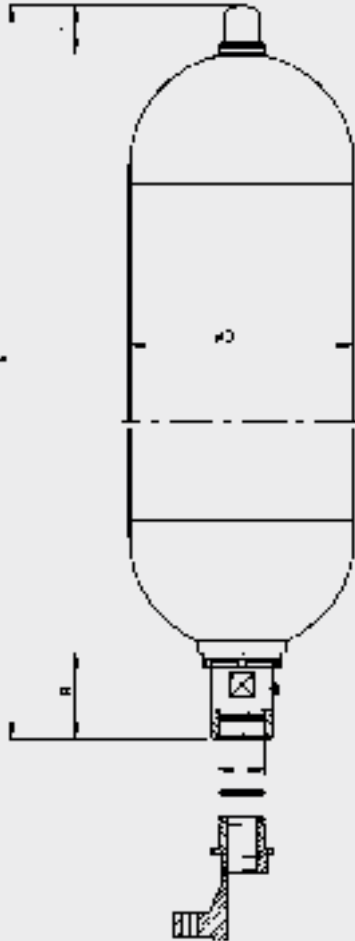
## 3.2. BLADDER ACCUMULATORS SB40-70 ... 220

### 3.2.1 Design

HYDAC low pressure accumulators, type SB40-70 ... 220 consist of:

- A welded pressure vessel which is compact and yet suitable for high flow rates and large volumes.  
The pressure vessel is manufactured in carbon steel or in stainless steel.
- A bladder with gas valve.
- A hydraulic connector with check valve.

### 3.2.2 Dimensions SB40-70 ... 220



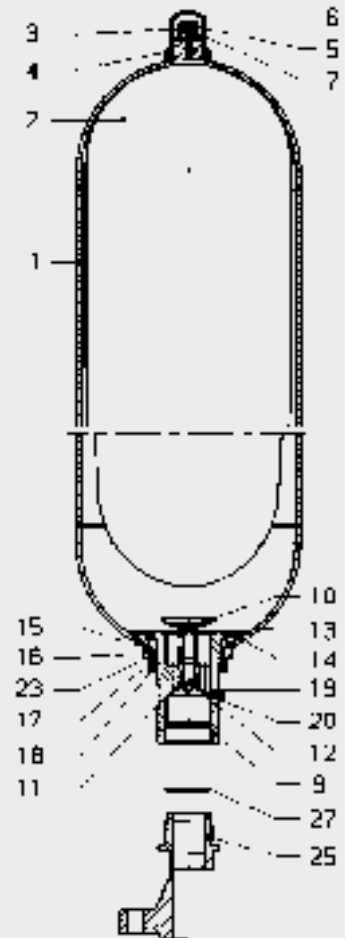
### SB40-70 ... 220

Permitted operating pressure 40 bar  
(PED 97/23/EC)

| Nominal volume [l] | Eff. gas volume [l] | Weight [kg] | A max. [mm] | B [mm] | C [mm] | Ø D [mm] | J thread ISO 228 | Q <sup>1)</sup> [l/s] |
|--------------------|---------------------|-------------|-------------|--------|--------|----------|------------------|-----------------------|
| 70                 | 64                  | 94          | 1199        | 137    | 78     | 356      | G 2 1/2          | 30                    |
| 100                | 111                 | 113         | 1629        |        |        |          |                  |                       |
| 130                | 133                 | 133         | 1879        |        |        |          |                  |                       |
| 190                | 192                 | 169         | 2086        |        |        |          |                  |                       |
| 220                | 220                 | 193         | 2330        |        |        | 407      |                  |                       |

<sup>1)</sup> Q = max. flow rate of operating fluid

### 3.2.3 Spare parts SB40-70 ... 220



| Description   | Item |
|---|------|
| <b>Bladder assembly <sup>1)</sup></b><br>consisting of: |      |
| Bladder   | 2    |
| Gas valve insert*                                       | 3    |
| Lock nut  | 4    |
| Seal cap  | 5    |
| Valve protection cap                                    | 6    |
| O-ring  | 7    |
| <b>Seal kit</b><br>consisting of:                       |      |
| O-ring  | 7    |
| Washer  | 15   |
| O-ring  | 16   |
| Vent screw  | 19   |
| Support ring  | 23   |
| O-ring  | 27   |
| <b>Repair kit <sup>1)</sup></b><br>consisting of:       |      |
| Seal kit (see above)                                    |      |
| Bladder assembly (see above)                            |      |
| <b>Anti-extrusion ring</b>                              | 14   |
| <b>Oil valve assembly</b><br>consisting of:             |      |
| Valve assembly (items 9-13)                             | 9    |
| Anti-extrusion ring                                     | 14   |
| Washer  | 15   |
| O-ring  | 16   |
| Spacer  | 17   |
| Lock nut  | 18   |
| Vent screw  | 19   |
| Support ring  | 23   |

\* available separately

<sup>1)</sup> When ordering, please state diameter of the smaller shell port.

Item 1 not available as a spare part.

Item 19 for NBR/Carbon steel:  
seal ring (item 20) included

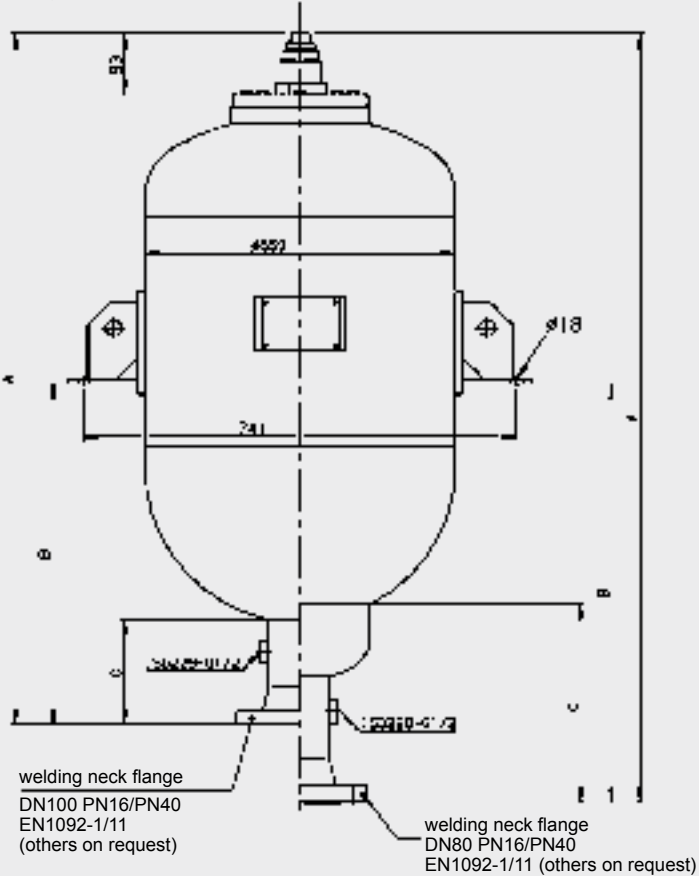
### 3.3. LOW PRESSURE ACCUMULATORS SB16/35A AND SB16/35AH

#### 3.3.1 Design

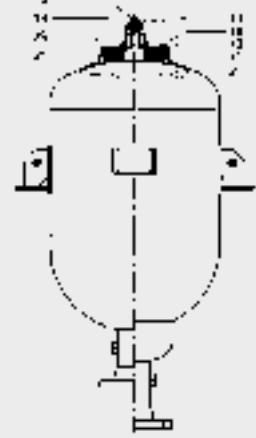
HYDAC low pressure bladder accumulators for large volumes, type SB35A and SB16A are in a weld construction in carbon steel or stainless steel.

The hydraulic outlet is covered by a perforated disc which prevents the flexible bladder extruding from the shell. The bladder is top-repairable.

#### 3.3.2 Dimensions SB16/35A, SB16/35AH



#### 3.3.3 Spare parts SB16/35A, SB16/35AH



| Description    | Item |
|----------------|------|
| Bladder        | 2    |
| Lock nut       | 3    |
| O-ring         | 11   |
| Seal ring      | 13   |
| Vent screw     | 18   |
| O-ring         | 19   |
| Retaining ring | 21   |
| O-ring         | 25   |

#### SB16/35A

Permitted operating pressure 16/35 bar  
(PED 97/23/EC)

| Nominal volume<br>[l] | Eff. gas volume<br>[l] | Weight<br>[kg] |       | A (approx.)<br>[mm] |       | B (approx.)<br>[mm] |       | C (approx.)<br>[mm] |       | DN* |
|-----------------------|------------------------|----------------|-------|---------------------|-------|---------------------|-------|---------------------|-------|-----|
|                       |                        | SB16A          | SB35A | SB16A               | SB35A | SB16A               | SB35A | SB16A               | SB35A |     |
| 100                   | 99                     | 84             | 144   | 880                 | 880   | 390                 | 403   | 185                 | 198   | 100 |
| 150                   | 143                    | 101            | 161   | 1070                | 1080  | 490                 | 503   |                     |       |     |
| 200                   | 187                    | 122            | 223   | 1310                | 1320  | 685                 | 698   |                     |       |     |
| 300                   | 278                    | 155            | 288   | 1710                | 1720  | 975                 | 988   |                     |       |     |
| 375                   | 392                    | 191            | 326   | 2230                | 2240  | 1250                | 1263  |                     |       |     |
| 450                   | 480                    | 237            | 386   | 2325                | 2635  | 1465                | 1478  |                     |       |     |

#### SB16/35AH

Permitted operating pressure 16/35 bar  
(PED 97/23/EC)

| Nominal volume<br>[l] | Eff. gas volume<br>[l] | Weight<br>[kg] |        | A (approx.)<br>[mm] |        | B (approx.)<br>[mm] |        | C (approx.)<br>[mm] |        | DN* |
|-----------------------|------------------------|----------------|--------|---------------------|--------|---------------------|--------|---------------------|--------|-----|
|                       |                        | SB16AH         | SB35AH | SB16AH              | SB35AH | SB16AH              | SB35AH | SB16AH              | SB35AH |     |
| 100                   | 99                     | 93             | 153    | 957                 | 965    | 457                 | 465    | 245                 | 254    | 80  |
| 150                   | 143                    | 110            | 170    | 1157                | 1165   | 557                 | 565    |                     |        |     |
| 200                   | 187                    | 131            | 230    | 1417                | 1425   | 842                 | 850    |                     |        |     |
| 300                   | 278                    | 164            | 297    | 1865                | 1873   | 1092                | 1100   |                     |        |     |
| 375                   | 392                    | 200            | 335    | 2307                | 2315   | 1342                | 1350   |                     |        |     |
| 450                   | 480                    | 246            | 395    | 2702                | 2710   | 1542                | 1550   |                     |        |     |

\* to EN1092-1/11 / PN16 or PN40  
others on request

### 3.4. HIGH FLOW BLADDER ACCUMULATOR SB35HB

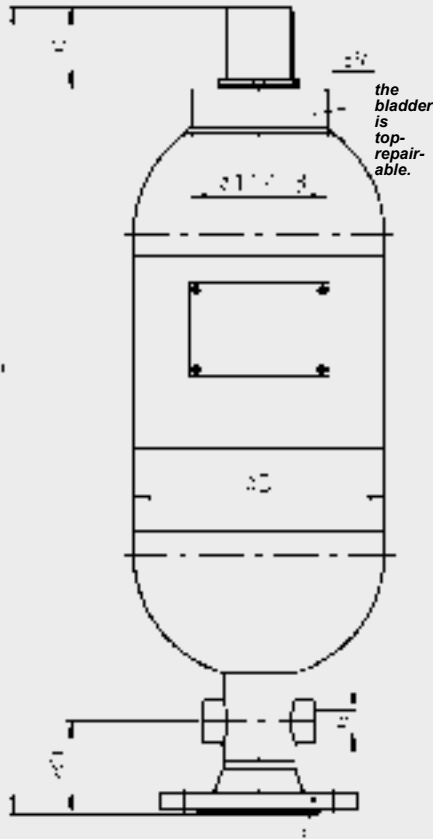
#### 3.4.1 Design

HYDAC high flow bladder accumulators type SB35HB are high performance accumulators for flow rates of up to 20 l/s at 2 bar  $\Delta p$ .

They consist of a pressure vessel in a weld construction and a flexible bladder with gas valve.

The pressure vessel contains a fixed perforated disc, permitting a high flow rate through its large free cross-section. For use with chemically aggressive fluids, the shell can be manufactured in stainless steel. See point 2.1. for bladder materials.

#### 3.4.2 Dimensions SB35HB



welding neck flange  
DN50 / PN40  
EN1092-1/11  
(others on request)

#### SB35HB

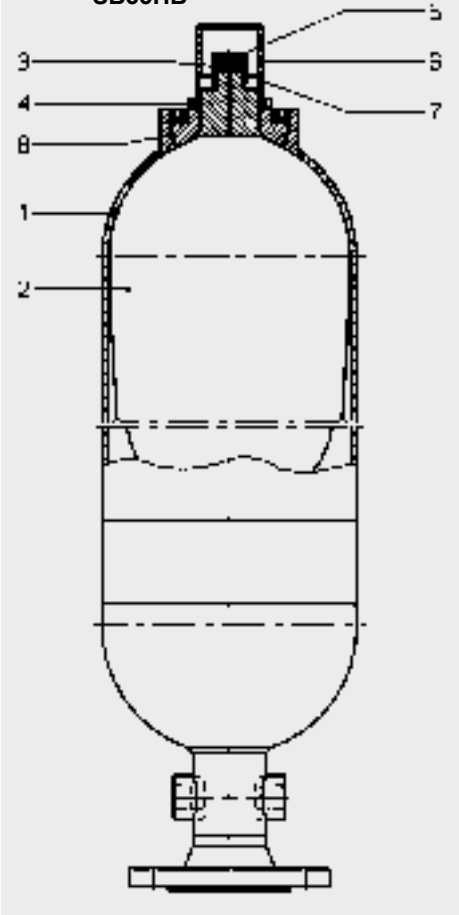
Permitted operating pressure 35 bar  
(PED 97/23/EC)

| Nominal volume [l] | Eff. gas volume [l] | Weight [kg] | A max. [mm] | C [mm] | Ø D [mm] | J thread ISO 228 | SW [mm]           | Q <sup>1)</sup> [l/s] |
|--------------------|---------------------|-------------|-------------|--------|----------|------------------|-------------------|-----------------------|
| 20                 | 19.8                | 43          | 1081        | 63     | 219      | G 1/2            | 36                | 20                    |
| 32                 | 35.0                | 56          | 1591        |        |          |                  |                   |                       |
| 50                 | 50.0                | 69          | 2091        | 78     |          |                  | Ø68 <sup>2)</sup> |                       |

<sup>1)</sup> Q = max. flow rate of pressure fluid

<sup>2)</sup> Lock nut

#### 3.4.3 Spare parts SB35HB



| Description                           | Item |
|---------------------------------------|------|
| <b>Bladder assembly <sup>1)</sup></b> |      |
| consisting of:                        |      |
| Bladder                               | 2    |
| Gas valve insert*                     | 3    |
| Lock nut                              | 4    |
| Seal cap                              | 5    |
| Valve protection cap                  | 6    |
| O-ring                                | 7    |
| <b>Seal kit</b>                       |      |
| consisting of:                        |      |
| Gas valve insert*                     | 3    |
| O-ring                                | 7    |
| O-ring                                | 8    |
| <b>Repair kit <sup>1)</sup></b>       |      |
| consisting of:                        |      |
| Bladder assembly (see above)          |      |
| Seal kit (see above)                  |      |

\* available separately

<sup>1)</sup> When ordering, please state diameter of the smaller shell port.

Item 1 not available as a spare part.

#### 4. NOTE

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described.

For applications and operating conditions not described, please contact the relevant technical department.

Subject to technical modifications.

#### HYDAC Technology GmbH

Industriegebiet

66280 Sulzbach/Saar, Germany

Tel.: +49 (0) 68 97 / 509 - 01

Fax: +49 (0) 68 97 / 509 - 464

Internet: www.hydac.com

E-Mail: speichertechnik@hydac.com



## Bladder Accumulators

### High pressure

## 1. DESCRIPTION

### 1.1. FUNCTION

Fluids are practically incompressible and cannot therefore store pressure energy.

The compressibility of a gas (nitrogen) is utilised in hydraulic accumulators for storing fluids. HYDAC bladder accumulators are based on this principle.

A bladder accumulator consists of a fluid section and a gas section with the bladder acting as the gas-proof screen.

The fluid around the bladder is connected to the hydraulic circuit so that the bladder accumulator draws in fluid when the pressure increases and the gas is compressed. When the pressure drops, the compressed gas expands and forces the stored fluid into the circuit.

HYDAC bladder accumulators can be used in a wide variety of applications and are also available in different pressure ranges, see catalogue sections:

- Bladder Accumulators Standard No. 3.201
- Bladder Accumulators Low Pressure No. 3.202
- Accumulators No. 3.000

### 1.2. CONSTRUCTION

The high pressure bladder accumulator consists of the pressure vessel, the flexible bladder with gas valve and the hydraulic connection with check valve.

#### 1.2.1 Shell material

The forged pressure vessel is seamless and manufactured from high tensile chrome molybdenum steel.

#### 1.2.2 Bladder material

The following elastomers are available as standard:

- NBR (acrylonitrile butadiene rubber, perbunan),
- IIR (butyl rubber),
- FKM (fluoro rubber, Viton®),
- ECO (ethylene oxide epichlorohydrin rubber).

The material used depends on the particular operating medium and temperature.

When choosing the elastomer, allowances must be made for the fact that the gas can cool down to below the permitted elastomer temperature if there are adverse discharge conditions (high pressure ratio  $p_2/p_0$ , high discharging velocity). This can cause cold cracking in the elastomer. The gas temperature can be calculated using the HYDAC Accumulator Simulation Program ASP.

#### 1.2.3 Corrosion protection

For operation with chemically aggressive media, the accumulator shell can be chemically nickel-plated internally or supplied with a special plastic coating, such as Duroplast.

For external corrosion protection the accumulator can be supplied with an epoxy resin finish specially for offshore applications.

### 1.3. MOUNTING POSITION AND TYPE OF MOUNTING

Information on secure mounting positions and mounting elements can be found in the following catalogue sections:

- Bladder Accumulators Standard No. 3.201
- Supports for Hydraulic Accumulators No. 3.502
- ACCUSET SB No. 3.503

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

### 2.1. MODEL CODE

(also order example)

**SB690 - 32 A 1 / 312 U - 690 D**

**Series** \_\_\_\_\_

**Nominal volume [l]** \_\_\_\_\_

**Fluid connection** \_\_\_\_\_

A = standard connection

**Gas side connection** \_\_\_\_\_

1 = standard model<sup>2)</sup>

9 = special model (example: 1/4" - BSP)

**Material code**<sup>1)</sup> \_\_\_\_\_

**Fluid connection** \_\_\_\_\_

2 = high tensile steel

3 = stainless steel

6 = low temperature steel

**Accumulator shell** \_\_\_\_\_

0 = plastic coated (internally)

1 = carbon steel

2 = chemically nickel-plated (internal coating)

6 = low temperature steel

8 = plastic coated (e.g. Duroplast) internally and externally

**Accumulator bladder** \_\_\_\_\_

2 = NBR20

3 = ECO

4 = IIR (butyl)

5 = NBR21 (low temperature)

6 = FKM

7 = Others

9 = NBR22

**Certificate code** \_\_\_\_\_

U = PED 97/23/EC

**Permitted operating pressure [bar]** \_\_\_\_\_

**Connection** \_\_\_\_\_

A = Thread to ISO228 (1/2" BSP)

D = Thread to ANSI B1.20.3 (1/2" NPTF)

**Required gas pre-charge pressure must be stated separately!**

<sup>1)</sup> Not all combinations are possible

<sup>2)</sup> Gas valve in SB < 10 l = 7/8 - 14 UNF,  
in SB ≥ 10 l = M50x1.5

## 2.2. EXPLANATORY NOTES

### 2.2.1 Operating pressure

690 bar (10000 psi)

Higher pressures on request

### 2.2.2 Permitted working temperature and elastomer resistance

|       |                    |                                      |
|-------|--------------------|--------------------------------------|
| NBR20 | -15 °C ... +80 °C  | water<br>water-glycol<br>mineral oil |
| NBR21 | -50 °C ... +80 °C  |                                      |
| NBR22 | -30 °C ... +80 °C  | mineral oil                          |
| ECO   | -30 °C ... +120 °C |                                      |
| IIR   | -40 °C ... +100 °C | phosphate ester, water               |
| FKM   | -10 °C ... +150 °C | chlorinated hydrocarbons, petrol     |

### 2.2.3 Gas charging

Hydraulic accumulators must only be charged with nitrogen.

Never use other gases.

**RISK OF EXPLOSION!**

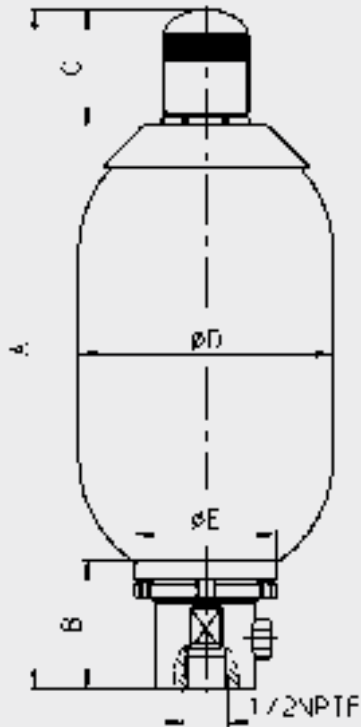
In principle, the accumulator may only be charged with nitrogen class 4.5, filtered to < 3 µm.

If other gases are to be used, please contact HYDAC for advice.

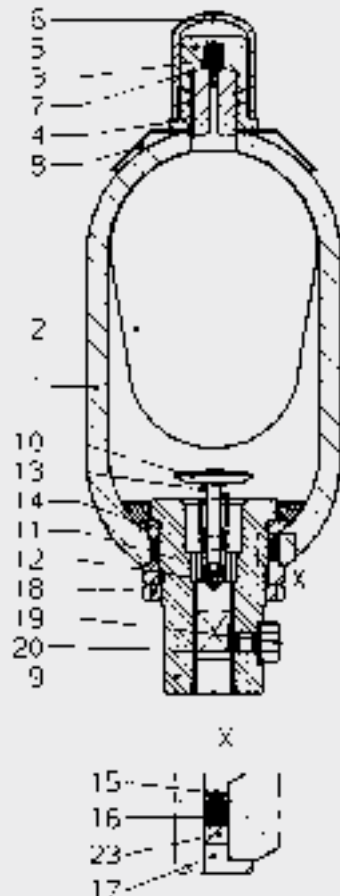
### 3. DIMENSIONS AND SPARE PARTS

#### 3.1. DRAWINGS

##### 3.1.1 Dimensions



##### 3.1.2 Spare parts



#### 3.2. DIMENSIONS

| Nominal volume [l] | Eff. gas volume [l] | Weight [kg] | A max. [mm] | B [mm] | C [mm] | Ø D max. [mm] | Ø E [mm] | SW [mm] |
|--------------------|---------------------|-------------|-------------|--------|--------|---------------|----------|---------|
| 1                  | 1.0                 | 8.5         | 324         | 61     | 58     | 122           | 67       | 45      |
| 2.5                | 2.5                 | 13.5        | 531         |        |        |               |          |         |
| 5                  | 4.9                 | 23          | 860         |        |        |               |          |         |
| 13                 | 12.0                | 92          | 700         | 77     | 68     | 250           | 110      | 75      |
| 20                 | 17.0                | 114         | 865         |        |        |               |          |         |
| 32                 | 33.5                | 186         | 1385        |        |        |               |          |         |
| 54                 | 49.7                | 260         | 1900        |        |        |               |          |         |

#### 3.3. SPARE PARTS

##### 3.3.1 Part numbers NBR

| Nominal volume [l] | Seal kit P/N | Bladder assembly P/N | Repair kit P/N | Anti-extrusion ring P/N |
|--------------------|--------------|----------------------|----------------|-------------------------|
| 1                  |              | 03010110             | 03182617       |                         |
| 2.5                | 03182615     | 03211568             | 03201771       | 00293262                |
| 5                  |              | 03211569             | 03201772       |                         |
| 13                 | 03182616     | 03211570             | 03211573       | 03028455                |
| 20                 |              | 03211592             | 03211574       |                         |
| 32                 |              | 03211571             | 03211585       |                         |
| 54                 |              | 03116598             | 03211586       |                         |

Description Item

##### Bladder assembly

consisting of:

|                      |   |
|----------------------|---|
| Bladder              | 2 |
| Gas valve insert     | 3 |
| Lock nut             | 4 |
| Seal cap             | 5 |
| Valve protection cap | 6 |
| O-ring               | 7 |

##### Seal kit

consisting of:

|              |    |
|--------------|----|
| O-ring       | 7  |
| Washer       | 15 |
| O-ring       | 16 |
| Vent screw   | 19 |
| Support ring | 23 |

##### Repair kit

consisting of:

|                              |  |
|------------------------------|--|
| Seal kit (see above)         |  |
| Bladder assembly (see above) |  |

**Anti-extrusion ring** 14

Item 1 not available as a spare part.

#### 4. NOTE

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described. For applications and operating conditions not described, please contact the relevant technical department. Subject to technical modifications.

#### HYDAC Technology GmbH

Industriegebiet  
**D-66280 Sulzbach/Saar, Germany**  
 Tel.: +49 (0) 68 97 / 509 - 01  
 Fax: +49 (0) 68 97 / 509 - 464  
 Internet: www.hydac.com  
 E-Mail: speichertechnik@hydac.com

## Diaphragm Accumulators



### 1. DESCRIPTION

#### 1.1. FUNCTION

Fluids are practically incompressible and cannot therefore store pressure energy.

The compressibility of a gas is utilised in hydraulic accumulators for storing fluids. HYDAC diaphragm accumulators are based on this principle, using nitrogen as the compressible medium.

A diaphragm accumulator consists of a fluid section and a gas section with the diaphragm acting as the gas-proof screen.

The fluid section is connected to the hydraulic circuit so that the diaphragm accumulator draws in fluid when the pressure increases and the gas is compressed. When the pressure drops, the compressed gas expands and forces the stored fluid into the circuit.

At the base of the diaphragm is a valve poppet. This shuts off the hydraulic outlet when the accumulator is completely empty and thus prevents damage to the diaphragm.

#### NOTE:

HYDAC diaphragm accumulators when fitted with a HYDAC Safety and Shut-off Block comply with the regulations of the Pressure Equipment Directive PED 97/23/EC and the German regulations on health & safety at work (Betr.Sich.V.).

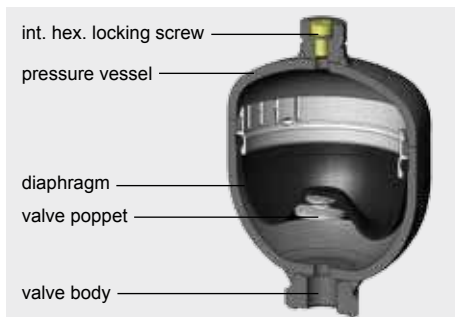
See catalogue section:

- Safety and shut-off block SAF/DSV No. 3.551

#### 1.2. DESIGN

HYDAC diaphragm accumulators are available in two versions.

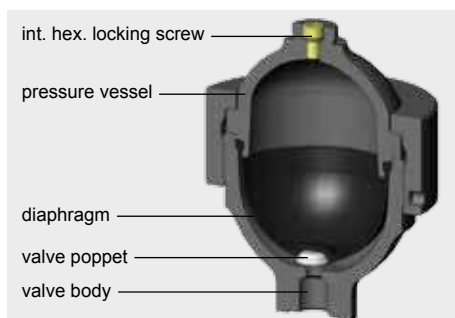
##### 1.2.1 Weld type



This consists of:

- Welded pressure vessel, rechargeable on the gas side or, alternatively, completely sealed. Fluid connection available in various types.
- Flexible diaphragm to separate the fluid and gas sections.
- Valve poppet set into the base of the diaphragm.

##### 1.2.2 Screw type



This consists of:

- Forged upper section with gas charging connection.
- Forged lower section with fluid connection.
- Exchangeable flexible diaphragm to separate the gas and fluid.
- Vulcanized valve poppet set into the base of the diaphragm.
- Lock nut to hold the upper and lower sections of the accumulator together.

##### 1.2.3 Diaphragm materials

The diaphragms are available in the following elastomers:

- NBR (acrylonitrile butadiene rubber, perbunan),
- IIR (butyl rubber),
- FKM (fluoro rubber, Viton®),
- ECO (ethylene oxide epichlorohydrin rubber).

The material must be selected according to the particular operating fluid and temperature.

When choosing the elastomer, allowances must be made for the fact that the gas can cool down to below the permitted elastomer temperature if there are adverse discharge conditions (high pressure ratio  $p_2/p_0$ , high discharging velocity). This can cause cold cracking in the elastomer. The gas temperature can be calculated using the HYDAC Accumulator Simulation Program ASP.

##### 1.2.4 Corrosion protection

For use with chemically aggressive fluids the accumulator can be supplied with corrosion protection, such as plastic coating or a galvanic or chemical surface protection. If this is insufficient, then almost all types can be supplied in stainless steel.

### 1.3. MOUNTING POSITION

Optional. However, if there is a risk of contamination collecting, a vertical position is preferable (fluid connection at the bottom).



## 1.4. TYPE OF MOUNTING

Accumulators up to 2 l can be screwed directly inline.

Where strong vibrations are expected, the accumulator must be secured to prevent it working loose. For weld type accumulators we recommend HYDAC support clamps. For screw type accumulators with lock nut, a suitable support console can be ordered.

Additional male threads on the hydraulic connection are available for screwing into mounting holes - see table 3.1.

See catalogue section:

- Supports for Hydraulic Accumulators No. 3.502

## 1.5. GENERAL

### 1.5.1 Permitted operating pressure

See tables 3.1. and 3.2.

The permitted operating pressure can differ from the nominal pressure for foreign test certificates.

### 1.5.2 Nominal volume

See tables 3.1. and 3.2.

### 1.5.3 Effective gas volume

Corresponds to the nominal volume of the diaphragm accumulator.

### 1.5.4 Effective volume

Volume of fluid which is available between the operating pressures  $p_2$  and  $p_1$ .

### 1.5.5 Fluids

Mineral oils, hydraulic oils. Other fluids on request.

### 1.5.6 Gas charging

All accumulators are supplied with a protective pre-charge.

Higher gas pre-charge pressures are available on request (gas charging screw or sealed gas connection).

Hydraulic accumulators must only be charged with nitrogen.

Never use other gases.

**RISK OF EXPLOSION!**

### 1.5.7 Permitted operating temperature

-10 °C ... +80 °C

263 K ... 353 K

for material code 112.

Others on request

### 1.5.8 Permitted pressure ratio

Ratio of maximum operating pressure  $p_2$  to gas pre-charge pressure  $p_0$ .

### 1.5.9 Max. flow rate of operating fluid

In order to achieve the max. flow rate given in the tables, a residual fluid volume of approx. 10 % of the effective gas volume must remain in the accumulator.

### 1.5.10 Certificate codes

Hydraulic accumulators which are installed in countries outside Germany are supplied with the test certificates required in that country. The country of installation must be stated at the time of ordering.

HYDAC pressure vessels can be supplied with virtually any test certificate.

Please note that the operating pressure can differ from the nominal pressure.

The following table contains a few examples of the codes used in the model code for different countries of installation:

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| Australia         | F <sup>1)</sup>  |
| Brazil            | U <sup>3)</sup>  |
| Canada            | S1 <sup>2)</sup> |
| China             | A9               |
| CIS               | A6               |
| EU member states  | U                |
| India             | U <sup>3)</sup>  |
| Japan             | P                |
| New Zealand       | T                |
| South Africa      | U <sup>3)</sup>  |
| Switzerland       | U <sup>3)</sup>  |
| Ukraine           | A10              |
| USA               | S                |
| others on request |                  |

<sup>1)</sup> approval required in the individual territories

<sup>2)</sup> approval required in the individual provinces

<sup>3)</sup> alternative certificates possible

On no account must any welding, soldering or mechanical work be carried out on the accumulator shell. After the hydraulic line has been connected it must be completely vented. Work on systems incorporating hydraulic accumulators (repairs, connecting pressure gauges etc.) must only be carried out once the pressure and the fluid have been released.

**Please read the Operating Manual!**

**No. 3.100 CE**

#### Note:

Application examples, accumulator sizing and extracts from approvals regulations on hydraulic accumulators can be found in the catalogue section:

- Accumulators No. 3.000

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

### 2.1. MODEL CODE

(also order example)

**SBO210 - 2 E1 / 112 U - 210 AK 050**

Series \_\_\_\_\_

Nominal volume [l] \_\_\_\_\_

Type <sup>2)</sup> \_\_\_\_\_

#### Weld type:

- E1 = rechargeable M28x1.5
- E2 = sealed gas connection,  
with gas pre-charge as requested <sup>4)</sup>
- E3 = rechargeable,  
gas valve M16x1.5 / M14x1.5

#### Screw type

- A6 = rechargeable M28x1.5,  
exchangeable diaphragm
- A3 = gas valve M16x1.5 / M14x1.5,  
exchangeable diaphragm

#### Material code <sup>2)</sup> \_\_\_\_\_

depends on operating medium  
Standard model = 112 for mineral oils

#### Fluid connection \_\_\_\_\_

- 1 = carbon steel
- 3 = stainless steel 1.4571
- 4 = carbon steel with protective coating <sup>1)</sup>
- 6 = low temperature steel

#### Accumulator shell \_\_\_\_\_

- 0 = plastic coated
- 1 = carbon steel
- 2 = carbon steel with protective coating <sup>1)3)</sup>
- 4 = stainless steel 1.4571
- 6 = low temperature steel

#### Diaphragm \_\_\_\_\_

- 2 = NBR20 (acrylonitrile butadiene)
- 3 = ECO (ethylene oxide epichlorohydrin)
- 4 = IIR (butyl)
- 5 = NBR21 (low temperature NBR)
- 6 = FKM (fluoro rubber)
- 7 = other (e.g. PTFE, EPDM ... on request)

#### Certificate code <sup>2)</sup> \_\_\_\_\_

U = PED 97/23/EC  
For other countries see table

Permitted operating pressure [bar] \_\_\_\_\_

#### Fluid connection <sup>2)</sup> form \_\_\_\_\_

Standard connection = AK or AB

e.g. Form AK = G 3/4  
for SBO210-2 see Point 3

Pre-charge pressure  $p_0$  [bar] at 20 °C, must be stated clearly, if required! <sup>4)</sup> \_\_\_\_\_

<sup>1)</sup> only for screw type

<sup>2)</sup> not all combinations are possible

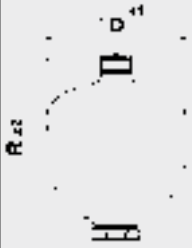




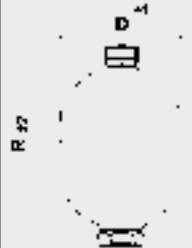


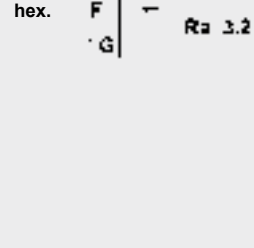
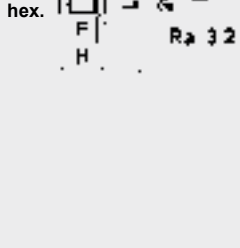
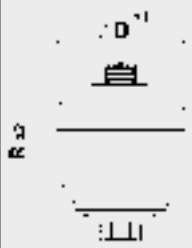



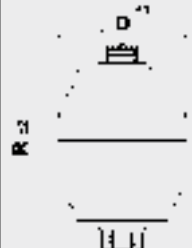
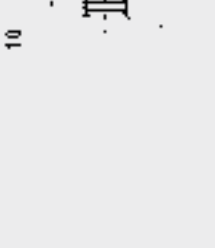
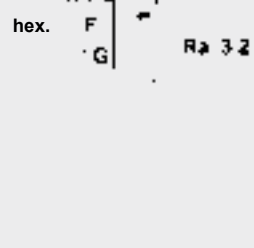
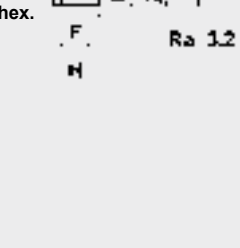
<sup>3)</sup> only parts in contact with the medium

<sup>4)</sup> only for type E1 or E2, for scheduled orders

### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

#### 3.1. WELD TYPE ACCUMULATORS – non-exchangeable diaphragms –

##### 3.1.1 Drawings

| Diag. | Type  | Gas side connection   |   |   | Fluid side connection*  |   |
|-------|---|---|---|---|---|---|
|       |   | E1  | E2  | E3  | AK  | AB  |
| 1     |    |    |  |   |    |    |
| 2     |    |    |   |  |    |    |
| 3     |   |   | on request  |   |   |   |
| 4     |  |  |   |   |  |  |

\* = alternative fluid connections on request

### 3.1.2 Dimensions

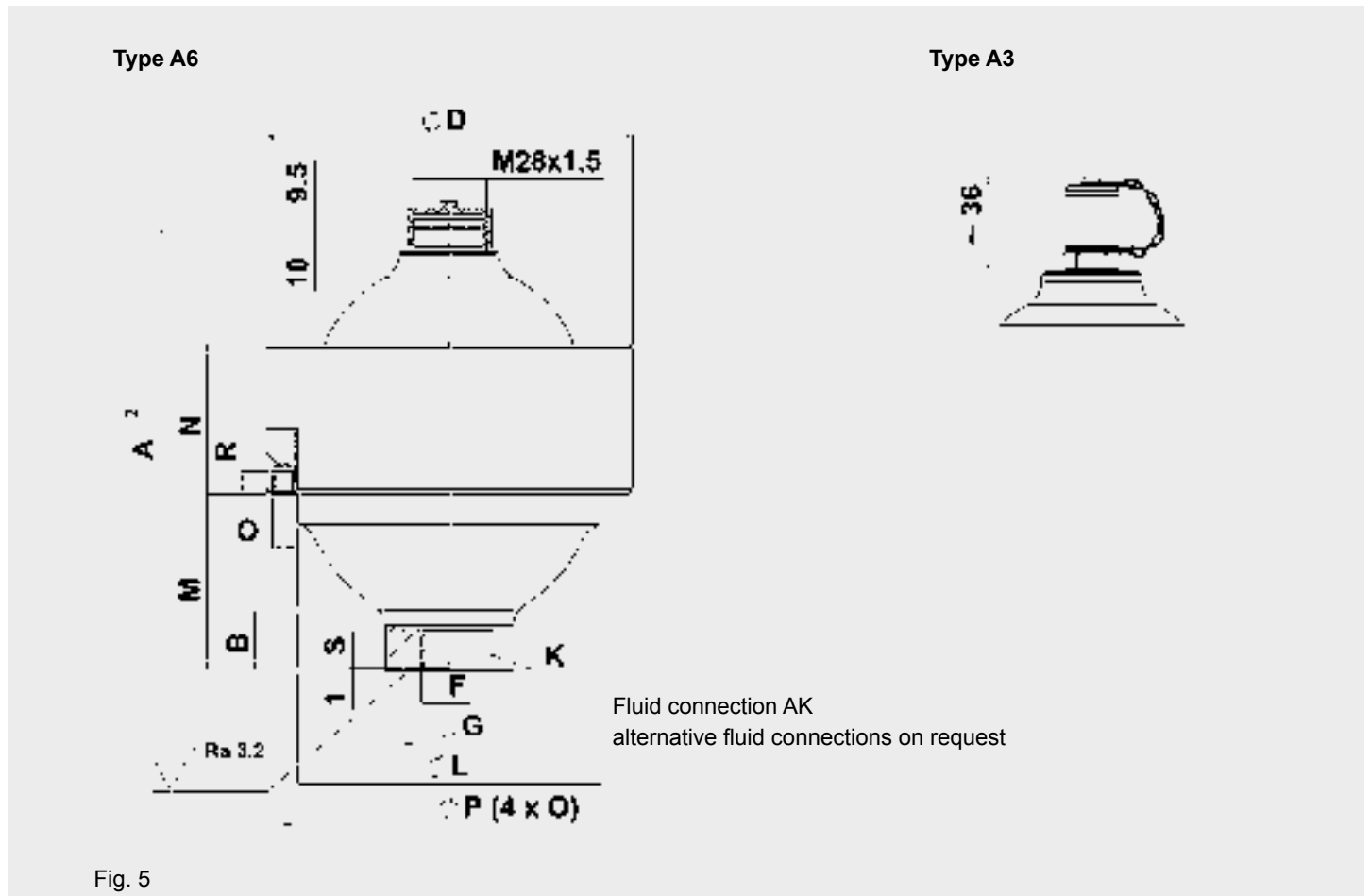
| Nom. vol. <sup>1)</sup> | Perm. press. ratio | Series | Certificate code U            |                 | R   | ØD  | Weight | Q <sup>2)</sup> | Standard fluid connection |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          | Diag. |
|-------------------------|--------------------|--------|-------------------------------|-----------------|-----|-----|--------|-----------------|---------------------------|---------|---------|--------|----------|---------------|---------|---------|----------|--------|----------|-------|
|                         |                    |        | Permitt. oper. pressure [bar] |                 |     |     |        |                 | Form AK                   |         |         |        |          | Form AB       |         |         |          |        |          |       |
|                         |                    |        | Carbon steel                  | Stainless steel |     |     |        |                 | F                         | ISO 228 | ØG [mm] | L [mm] | B 1 [mm] | hex. SW       | F       | ISO 228 | H DIN 13 | L [mm] | B 2 [mm] |       |
| 0.075                   | 8 : 1              | 250    | 250                           | –               | 91  | 64  | 0.7    | 38              | G 1/2                     | –       | 14      | 21     | 30       | not available |         |         |          |        | 1        |       |
| 0.16                    | 8 : 1              | 210    | 210                           | 180             | 103 | 74  | 0.8    | 38              | G 1/2                     | –       | 14      | 21     | 30       | not available |         |         |          |        | 1        |       |
|                         |                    | 300    | 300                           | –               | 108 | 78  | 1.1    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 0.32                    | 8 : 1              | 210    | 210                           | 160             | 116 | 93  | 1.3    | 95              | G 1/2                     | –       | 14      | 21     | 30       | not available |         |         |          |        | 1        |       |
|                         |                    | 300    | 300                           | –               | 120 | 96  | 1.8    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 0.5                     | 8 : 1              | 160    | 160                           | –               | 130 | 102 | 1.3    | 95              | G 1/2                     | –       | 14      | 21     | 30       | G 1/2         | M33x1.5 | 14      | 37       | 41     | 1        |       |
|                         |                    | 210    | 210                           | –               | 133 | 105 | 1.7    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 0.6                     | 8 : 1              | 330    | 330                           | –               | 151 | 115 | 3.3    | 95              | G 1/2                     | 34      | 14      | 21     | 41       | G 1/2         | M33x1.5 | 14      | 37       | 41     | 1        |       |
|                         |                    | 350    | 350                           | –               | 130 | 121 | 3.5    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 0.7                     | 8 : 1              | 100    | 100                           | –               | 151 | 106 | 1.8    | 95              | G 1/2                     | 34      | 14      | 21     | 41       | G 1/2         | M33x1.5 | 14      | 37       | 41     | 1        |       |
| 0.75                    | 8 : 1              | 140    | 140                           | –               | 142 | 116 | 1.8    | 95              | G 1/2                     | 34      | 14      | 21     | 41       | G 1/2         | M33x1.5 | 14      | 37       | 41     | 1        |       |
|                         |                    | 210    | 210                           | 140             | 147 | 121 | 2.8    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
|                         |                    | 250    | 250                           | –               | 152 | 126 | 3.6    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
|                         |                    | 330    | 330                           | –               | 140 | 126 | 4.0    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 1                       | 8 : 1              | 200    | 200                           | –               | 159 | 136 | 3.6    | 95              | G 1/2                     | 34      | 14      | 21     | 41       | G 1/2         | M33x1.5 | 14      | 37       | 41     | 1        |       |
|                         |                    | 250    | 250                           | –               | 192 | 126 | 4.4    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 1.4                     | 8 : 1              | 140    | 140                           | –               | 173 | 145 | 3.9    | 95              | G 1/2                     | 34      | 14      | 21     | 41       | G 1/2         | M33x1.5 | 14      | 37       | 41     | 1        |       |
|                         |                    | 210    | 210                           | –               | 178 | 150 | 5.4    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
|                         |                    | 250    | 250                           | –               | 185 | 153 | 5.9    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
|                         |                    | 330    | 330                           | –               | 172 | 155 | 7.6    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 2                       | 8 : 1              | 100    | 100                           | 100             | 190 | 160 | 4.0    | 150             | G 3/4                     | 44      | 16      | 28     | 46       | G 3/4         | M45x1.5 | 16      | 33       | 46     | 1        |       |
|                         |                    | 210    | 210                           | –               | 198 | 167 | 6.6    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
|                         | 250                | 250    | –                             | 232             | 153 | 7.4 |        |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
|                         | 330                | 330    | –                             | 181             | 172 | 9.2 |        |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 2.8                     | 4 : 1              | 210    | 210                           | –               | 250 | 167 | 8.2    | 150             | G 3/4                     | 44      | 16      | 28     | 46       | G 3/4         | M45x1.5 | 16      | 33       | 46     | 2        |       |
|                         |                    | 250    | 250                           | –               | 250 | 170 | 7.8    |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
|                         | 6 : 1              | 330    | 330                           | –               | 237 | 172 | 11.0   |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
|                         |                    | –      | –                             | –               | 231 | 172 | 11.0   |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 3.5                     | 4 : 1              | 250    | 210                           | –               | 306 | 170 | 11.2   | 150             | G 3/4                     | 44      | 16      | 28     | 46       | G 3/4         | M45x1.5 | 16      | 33       | 46     | 2        |       |
|                         |                    | 330    | 330                           | –               | 274 | 172 | 13.8   |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |
| 4                       | 4 : 1              | 50     | –                             | 50              | 294 | 158 | 5.0    | 150             | G 3/4                     | 44      | 16      | 44     | 46       | G 3/4         | M45x1.5 | 16      | 33       | 46     | 2        |       |
|                         |                    | 250    | –                             | 180             | 306 | 170 | 11.2   |                 |                           |         |         |        |          |               |         |         |          |        |          |       |

<sup>1)</sup>Others on request

<sup>2)</sup>Max. flow rate of operating fluid

## 3.2. SCREW TYPE – exchangeable diaphragm –

### 3.2.1 Drawings



### 3.2.2 Dimensions

| Nom. vol. <sup>1)</sup><br>[l] | Perm. press. ratio<br>$p_2 : p_0$ | Series | Certificate code U            |                 | Weight<br>[kg] | A<br>[mm] | B<br>[mm] | ØD<br>[mm] | ØL<br>[mm] | M<br>[mm] | N<br>[mm] | O  | ØP<br>[mm] | R<br>[mm] | Q <sup>2)</sup><br>[l/min] | Standard fluid connection |           |            |         | Diag. |
|--------------------------------|-----------------------------------|--------|-------------------------------|-----------------|----------------|-----------|-----------|------------|------------|-----------|-----------|----|------------|-----------|----------------------------|---------------------------|-----------|------------|---------|-------|
|                                |                                   |        | Permitt. oper. pressure [bar] |                 |                |           |           |            |            |           |           |    |            |           |                            | Form AK                   |           |            |         |       |
|                                |                                   |        | Carbon steel                  | Stainless steel |                |           |           |            |            |           |           |    |            |           |                            | F<br>ISO 228              | S<br>[mm] | ØG<br>[mm] | K<br>SW |       |
| 0.1                            | 10 : 1                            | 500    | 500                           | –               | 1.9            | 110       | 30        | 95         | –          | 53        | 35        | –  | –          | –         | 95                         | G 1/2                     | 14        | –          | 36      | 5     |
| 0.25                           | 10 : 1                            | 500    | 500                           | –               | 3.9            | 129       | 20        | 115        | 92         | 56        | 56        | –  | –          | –         | 95                         | G 1/2                     | 14        | –          | 36      |       |
|                                |                                   |        | –                             | 350             | 4.9            |           |           | 125        |            |           |           |    |            |           |                            |                           |           |            |         |       |
| 0.6                            | 10 : 1                            | 450    | 450                           | 250             | 5.7            | 170       | 19        | 140        | 115        | 68        | 57        | –  | –          | –         | 95                         | G 1/2                     | 14        | 34         | 41      |       |
|                                |                                   |        |                               |                 |                |           |           |            |            |           |           |    |            |           |                            |                           |           |            |         |       |
| 1.3                            | 10 : 1                            | 400    | 400                           | –               | 11.2           | 212       | 28        | 199        | 160        | 97        | 65        | M8 | 180        | 10        | 150                        | G 3/4                     | 16        | 44         | 50      |       |
| 2                              | 10 : 1                            | 250    | 250                           | 180             | 11.4           | 227       | 17        | 201        | 168        | 101       | 64        | M8 | 188        | 10        | 150                        | G 3/4                     | 16        | 44         | 50      |       |
| 2.8                            | 10 : 1                            | 400    | 400                           | –               | 22.0           | 257       | 30        | 252        | 207        | 106       | 80        | M8 | 230        | 10        | 150                        | G 3/4                     | 16        | 44         | 50      |       |
| 4                              | 10 : 1                            | 400    | 400                           | –               | 34.0           | 284       | 30        | 287        | 236        | 127.5     | 90        | M8 | 265        | 10        | 150                        | G 3/4                     | 16        | 44         | 50      |       |

<sup>1)</sup> Others on request

<sup>2)</sup> Max. flow rate of operating fluid

## 4. NOTE

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described. For applications and operating conditions not described, please contact the relevant technical department. Subject to technical modifications.

**HYDAC Technology GmbH**  
Industriegebiet  
**66280 Sulzbach/Saar, Germany**  
Tel.: +49 (0) 68 97 / 509 - 01  
Fax: +49 (0) 68 97 / 509 - 464  
Internet: [www.hydac.com](http://www.hydac.com)  
E-Mail: [speichertechnik@hydac.com](mailto:speichertechnik@hydac.com)

## Hydraulic Dampers



### 1. HYDRAULIC DAMPERS

#### 1.1. DESCRIPTION

##### 1.1.1 Mode of operation

The pressure fluctuations occurring in hydraulic systems can be cyclical or one-off problems due to:

- flow rate fluctuations from displacement pumps
- actuation of shut-off and control valves with short opening and closing times
- switching pumps on and off
- sudden linking of spaces with different pressure levels.

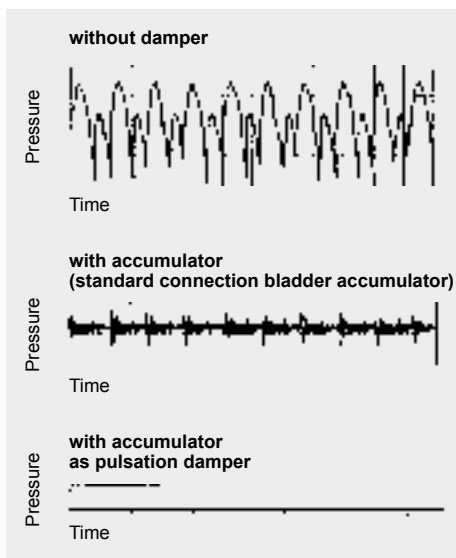
HYDAC hydraulic dampers are particularly suitable for damping such pressure fluctuations.

Selecting the most suitable hydraulic damper for each system ensures that

- vibrations caused by pipes, valves, couplings etc are minimised and subsequent pipe and valve damage is prevented
- measuring instruments are protected and their performance is no longer impaired
- the noise level in hydraulic systems is reduced
- the performance of machine tools is improved
- interconnection of several pumps in one line is possible
- an increase in pump rpm and feed pressure is possible
- the maintenance and servicing costs can be reduced
- the service life of the system is increased.

#### 1.2. APPLICATION

##### 1.2.1 Pulsation damping TYPE SB...P / SBO...P



##### General

The HYDAC pulsation damper

- prevents pipe breaks caused by material fatigue, pipe oscillations and irregular flow rates,
- protects valves, control devices and other instruments,
- improves noise level damping.

##### Applications

The pulsation damper is particularly suitable for: hydraulic systems, displacement pumps of all types, sensitive measurement and control instruments and manifolds in process circuits in the chemical industry.

##### Mode of operation

The pulsation damper has two fluid connections and can therefore be fitted directly inline.

The flow is directed straight at the bladder or diaphragm by diverting it in the fluid valve. This causes direct contact of the flow with the bladder or diaphragm which, in an almost inertialess operation, balances the flow rate fluctuations via the gas volume.

It particularly compensates for higher frequency pressure oscillations. The pre-charge pressure is adjusted to individual operating conditions

##### Construction

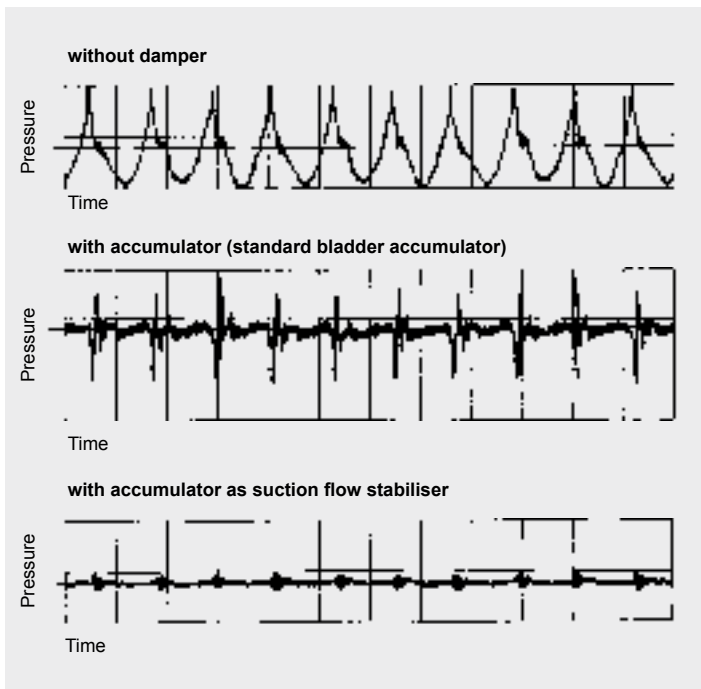
The HYDAC pulsation damper consists of:

- the welded or forged pressure vessel in carbon steel; available with internal coating or in stainless steel for chemically aggressive fluids;
- the special fluid valve with inline connection, which guides the flow into the vessel (threaded or flange connection);
- the bladder or diaphragm in various elastomers as shown under 1.4.1.

##### Installation

As close as possible to the pulsation source. Mounting position preferably vertical (gas valve pointing upwards).

### 1.2.2 Suction flow stabiliser Type SB...S



#### General

The HYDAC suction flow stabiliser

- improves the NPSH value of the system;
- prevents cavitation of the pump;
- prevents pipe oscillations.

#### Applications

Main application areas are piston and diaphragm pumps in public utility plants, reactor construction and the chemical industry.

#### Mode of operation

Trouble-free pump operation is only possible if no cavitation occurs in the pump suction and pipe oscillations are prevented.

A relatively high fluid volume in the suction flow stabiliser in relation to the displacement volume of the pump reduces the acceleration effects of the fluid column in the suction line. Also an air separation is achieved due to the extremely low flow rate in the suction flow stabiliser and the deflection on a baffle. By adjusting the charging pressure of the bladder to the operating conditions, the best possible pulsation damping is achieved.

#### Construction

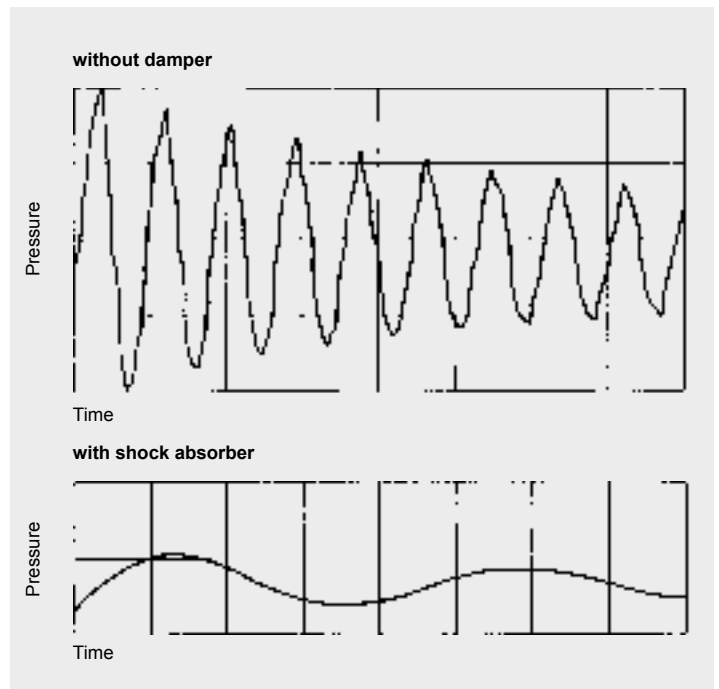
The HYDAC suction flow stabiliser consists of a welded vessel in steel or stainless steel.

Inlet and outlet are on opposite sides and are separated by a baffle. The upper part houses the encapsulated bladder. In addition, there is a vent screw in the cover plate and a drainage facility on the bottom.

#### Installation

As close as possible to the suction inlet of the pump. Mounting position vertical (gas valve pointing upwards).

### 1.2.3 Shock absorber Type SB...A



#### General

The HYDAC shock absorber

- reduces pressure shocks;
- protects pipelines and valves from being destroyed.

#### Applications

The accumulators are particularly suitable for use in pipelines with quick-acting valves or flaps and whilst pumps are being switched on and off.

They are also suitable for energy storage in low pressure applications.

#### Mode of operation

Sudden changes in pipeline flow, such as those caused by pump failure or the closing or opening of valves, can cause pressures which are many times higher than the normal values.

The shock absorber prevents this by converting potential into kinetic energy and vice versa. This prevents pressure shocks and protects pipelines, valves, control instruments and other devices from destruction.

#### Construction

The HYDAC shock absorber consists of:

- the welded pressure vessel in carbon steel with or without corrosion protection or in stainless steel;
- the connection including perforated disc which prevents the flexible bladder from extruding from the vessel, and the flange;
- the bladder in various elastomer qualities as shown under point 1.4.1 with built-in gas valve, which is used for charging pressure  $p_0$  and for possible monitoring activities.

#### Special model

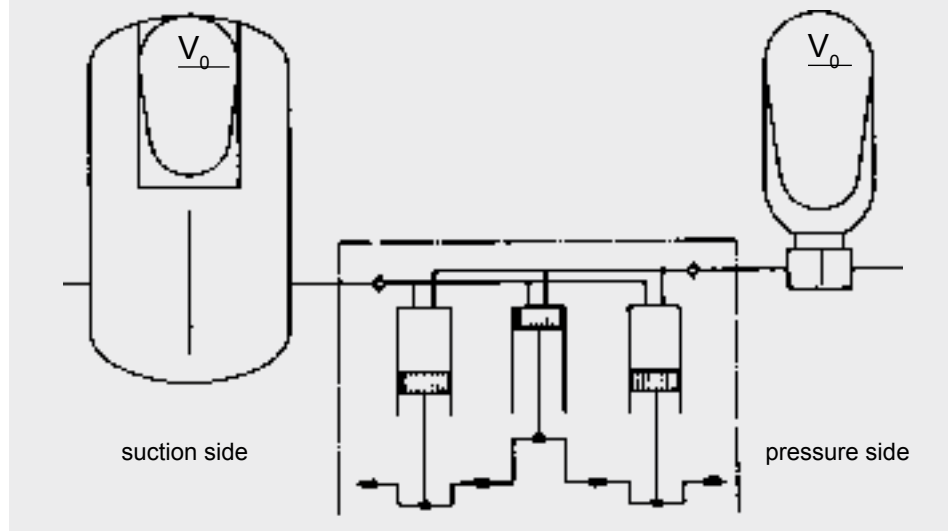
Shock absorbers can also be in the form of diaphragm or piston accumulators. Available on request.

#### Installation

As close as possible to the source of the erratic condition. Mounting position vertical (gas valve pointing upwards).

## 1.3. SIZING

### 1.3.1 Pulsation damper and suction flow stabiliser



On the suction and pressure side of piston pumps almost identical conditions occur regarding irregularity of the flow rate. Therefore the same formulae for determining the effective gas volume are used for calculating the damper size. That in the end two totally different damper types are used is due to the different acceleration and pressure ratios on the two sides.

Not only is the gas volume  $V_0$  a decisive factor but also the connection size of the pump has to be taken into account when selecting the pulsation damper.

In order to avoid additional variations in cross-section which represent reflection points for vibrations, and also to keep pressure drops to a reasonable level, the connection cross-section of the damper must be the same as the pipeline.

The gas volume  $V_0$  of the damper is determined with the aid of the formula for adiabatic changes of state.

By giving the residual pulsation or the gas volume, the damper size can be calculated with the aid of the HYDAC software **ASP** (**A**ccumulator **S**imulation **P**rogram). The results can then be printed out or the data files can be stored in ASP format.

The ASP-program is available free of charge via our website [www.hydac.com](http://www.hydac.com) or via E-Mail to [speichertechnik@hydac.com](mailto:speichertechnik@hydac.com).

#### Designations:

$\Delta V$  = fluctuating fluid volume [l]

$$\Delta V = m \cdot q$$

$q$  = stroke volume [l]

$$q = \frac{\pi \cdot d_k^2}{4} \cdot h_k$$

$d_k$  = piston diameter [dm]

$h_k$  = piston stroke [dm]

$m$  = amplitude factor

$$m = \frac{\Delta V}{q}$$

$z$  = no. of compressions / effective cylinders per revolution

$x$  = residual pulsation [ $\pm$  %]

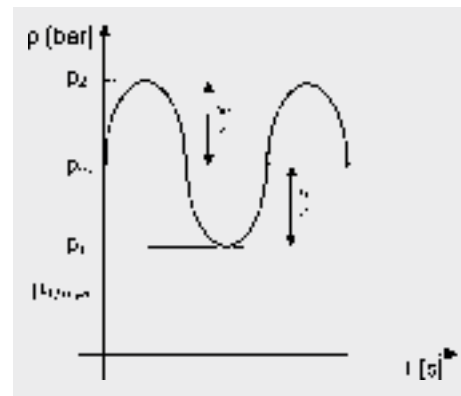
$\kappa$  = isentropic exponent

$\Phi$  = pressure ratio of pre-charge pressure to operating pressure [0.6 ... 0.9]

$$\Phi = \frac{p_0}{p_m}$$

$\Delta p$  = height of pressure fluctuations

$$\Delta p = p_2 - p_1 \text{ [bar]}$$



#### Formulae:

$$V_0 = \frac{\Delta V}{\left[ \frac{\Phi}{1 - \frac{x}{100}} \right]^{\frac{1}{\kappa}} - \left[ \frac{\Phi}{1 + \frac{x}{100}} \right]^{\frac{1}{\kappa}}}$$

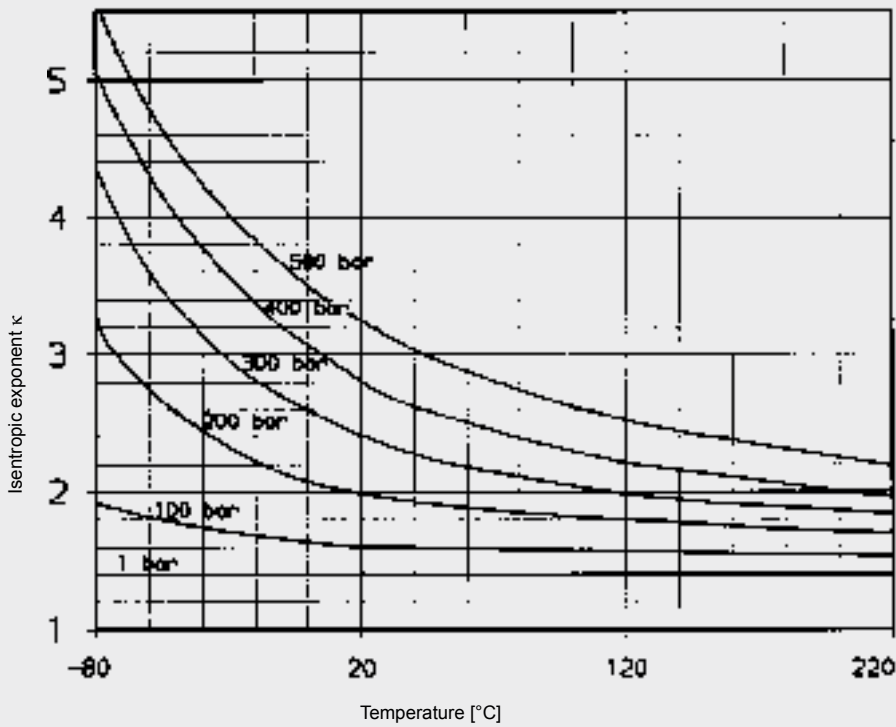
$$\Delta V = m \cdot q$$

$$x [\pm \%] = \left| \frac{p_1 - p_m}{p_m} \cdot 100 \right|$$

$$= \left| \frac{p_2 - p_m}{p_m} \cdot 100 \right|$$



**Isentropic exponent  $\kappa$  dependent on pressure and temperature:**



**m-values for piston pump**  
(others on request):

| z | m-value       |               |
|---|---------------|---------------|
|   | single acting | double acting |
| 1 | 0.550         | 0.250         |
| 2 | 0.210         | 0.120         |
| 3 | 0.035         | 0.018         |
| 4 | 0.042         | 0.010         |
| 5 | 0.010         | 0.006         |
| 6 | 0.018         | 0.001         |
| 7 | 0.005         |               |
| 8 | 0.010         |               |
| 9 | 0.001         |               |

**Calculation example**

**Given parameters:**

Single-acting 3-piston pump  
 Piston diameter: 70 mm  
 Piston stroke: 100 mm  
 Motor speed: 370 min<sup>-1</sup>  
 Output: 427 l/min  
 Operating temperature: 20 °C  
 Operating pressure  
 - Outlet: 200 bar  
 - Inlet: 4 bar

**Required:**

- Suction flow stabiliser for a residual pulsation of ± 2.5%
- Pulsation damper for a residual pulsation of ± 0.5%

**Solution:**

- Determining the required suction flow stabiliser

$$V_0 = \frac{\Delta V}{\left[ \frac{\Phi}{1 - \frac{x}{100}} \right]^{\frac{1}{\kappa}} - \left[ \frac{\Phi}{1 + \frac{x}{100}} \right]^{\frac{1}{\kappa}}}$$

$$V_0 = \frac{0.035 \cdot \pi \cdot 0.7^2 \cdot 1.0}{4 \cdot \left[ \frac{0.6}{1 - \frac{2.5}{100}} \right]^{\frac{1}{1.4}} - \left[ \frac{0.6}{1 + \frac{2.5}{100}} \right]^{\frac{1}{1.4}}}$$

$V_0 = 0.54 \text{ l}$

**Selected:** SB16S-25 with 1 l gas volume

- Determining the required pulsation damper

$$V_0 = \frac{\Delta V}{\left[ \frac{\Phi}{1 - \frac{x}{100}} \right]^{\frac{1}{\kappa}} - \left[ \frac{\Phi}{1 + \frac{x}{100}} \right]^{\frac{1}{\kappa}}}$$

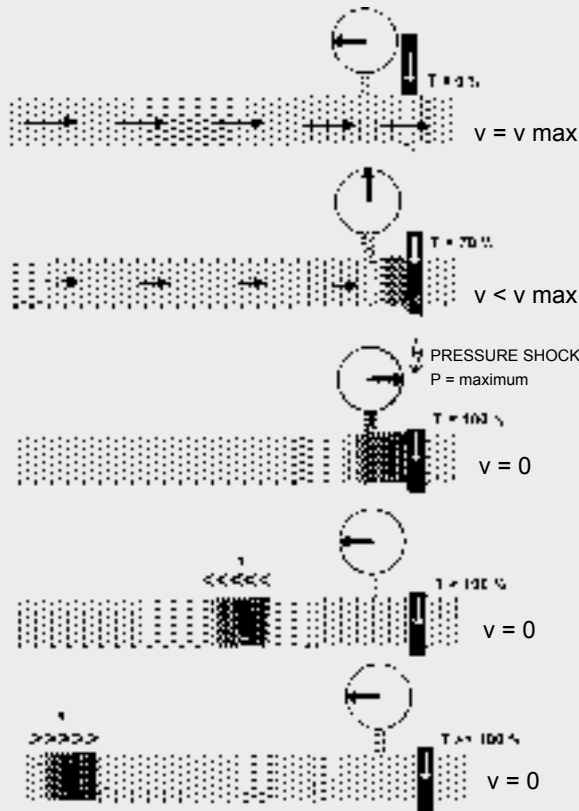
$$V_0 = \frac{0.035 \cdot \pi \cdot 0.7^2 \cdot 1.0}{4 \cdot \left[ \frac{0.7}{1 - \frac{0.5}{100}} \right]^{\frac{1}{2.0}} - \left[ \frac{0.7}{1 + \frac{0.5}{100}} \right]^{\frac{1}{2.0}}}$$

$V_0 = 3.2 \text{ l}$

**Selected:** SB330P-4

### 1.3.2 Shock absorber

Pressure shock produced when a valve is closed without a hydraulic accumulator



Simplified pressure shock calculation for the closing of a valve.

#### Estimate of Joukowski's max. occurring pressure shock

$$\Delta p (\text{N/m}^2) = \rho \cdot a \cdot \Delta v$$

$\rho$  (kg/m<sup>3</sup>) = fluid density

$$\Delta v = v - v_1$$

$\Delta v$  = change of fluid velocity

$v$  (m/s) = fluid velocity before the change in its condition

$v_1$  (m/s) = fluid velocity after the change in its condition

$a$  (m/s) = propagation velocity of pressure wave

$$a \text{ (m/s)} = \frac{1}{\sqrt{\rho \cdot \left[ \frac{1}{K} + \frac{D}{E \cdot e} \right]}}$$

$K$  (N/m<sup>2</sup>) = compression modulus of the fluid

$E$  (N/m<sup>2</sup>) = modulus of elasticity of pipeline

$D$  (mm) = internal diameter of pipeline

$e$  (mm) = wall thickness of the pipeline

The pressure wave runs to the other end of the pipeline and will reach the valve again after time  $t$  (reflection time), whereby:

$$t \text{ (s)} = \frac{2 \cdot L}{a}$$

$L$  (m) = length of the pipeline

$T$  (s) = effective operating time (closing) of the valve

If  $T < t$  then:

$$p_{\text{max}} = p_1 + \Delta p$$

If  $T > t$  then:

$$p_{\text{max}} = p_1 + \rho \cdot a \cdot \Delta v \cdot \frac{t}{T}$$

### Determining the required damper size

The accumulator must absorb the kinetic energy of the fluid by converting it into potential energy within the pre-determined pressure range. The change of state of the gas is adiabatic in this case

$$V_0 = \frac{m \cdot v^2 \cdot 0.4}{2 \cdot p_1 \cdot \left[ \left( \frac{p_2}{p_1} \right)^{\frac{1}{\kappa}} - 1 \right]} \cdot \left( \frac{p_1}{p_0} \right)^{\frac{1}{\kappa}}$$

$m$  (kg) = weight of fluid in the pipeline

$v$  (m/s) = velocity of the fluid

$p_1$  (bar) = zero head of the pump

$p_2$  (bar) = permitted operating pressure

$p_0$  (bar) = pre-charge pressure

A special calculation program to analyse the pressure curve is available for sizing during pump failure or start-up and for manifolds.

**Calculation example**

Rapid closing of a shut-off valve in a re-fuelling line.

**Given parameters:**

Length of the pipeline L:

2000 m

NW of pipeline D:

250 mm

Wall thickness of pipeline e:

6.3 mm

Material of pipeline:

Steel

Flow rate Q:

432 m<sup>3</sup>/h = 0.12 m<sup>3</sup>/s

Density of medium ρ:

980 kg/m<sup>3</sup>

Zero head of pump p<sub>1</sub>:

6 bar

Min. operating pressure p<sub>min</sub>:

4 bar

Effective closing time of the valve T:

1.5 s (approx. 20% of total closing time)

Operating temperature:

20 °C

Compression modulus of the fluid K:

1.62 × 10<sup>9</sup> N/m<sup>2</sup>

Elasticity modulus (steel) E:

2.04 × 10<sup>11</sup> N/m<sup>2</sup>

**Required:**

Size of the required shock absorber, when the max. pressure (p<sub>2</sub>) must not exceed 10 bar.

**Solution:**

Determination of reflection time:

$$a = \frac{1}{\sqrt{\rho \cdot \left[ \frac{1}{K} + \frac{D}{E \cdot e} \right]}}$$

$$a = \frac{1}{\sqrt{980 \cdot \left[ \frac{1}{1.62 \cdot 10^9} + \frac{250}{2.04 \cdot 10^{11} \cdot 6.3} \right]}}$$

$$a = 1120 \text{ m/s}$$

$$t = \frac{2 \cdot L}{a} = \frac{2 \cdot 2000}{1120} = 3.575 \text{ s}^*$$

\* since T < t the max. pressure surge occurs and the formula as shown in Point 1.3.2. must be used.

$$v = \frac{Q}{A}$$

$$v = \frac{0.12}{0.25^2 \cdot \frac{\pi}{4}} = 2.45 \text{ m/s}$$

$$\Delta_p = \rho \cdot a \cdot \Delta v$$

$$\Delta_p = 980 \cdot 1120 \cdot (2.45 - 0) \cdot 10^{-5} = 26.89 \text{ bar}$$

$$p_{\max} = p_1 + \Delta_p$$

$$p_{\max} = 6 + 26.89 = 32.89 \text{ bar}$$

Determining the required gas volume:

$$p_0 \leq 0.9 \cdot p_{\min}$$

$$p_0 \leq 0.9 \cdot 5 = 4.5 \text{ bar}$$

$$V_0 = \frac{m \cdot v^2 \cdot 0.4}{2 \cdot p_1 \cdot \left[ \left( \frac{p_2}{p_1} \right)^{1-\frac{1}{k}} - 1 \right] \cdot 10^2} \cdot \left( \frac{p_1}{p_0} \right)^{\frac{1}{k}}$$

$$\text{with } m = V \cdot \rho = \frac{\pi}{4} \cdot D^2 \cdot L \cdot \rho$$

$$V_0 = \frac{\frac{\pi}{4} \cdot 0.25^2 \cdot 2000 \cdot 980 \cdot 2.45^2 \cdot 0.4}{2 \cdot 7 \cdot \left[ \left( \frac{11}{7} \right)^{1-\frac{1}{1.4}} - 1 \right] \cdot 10^2} \cdot \left( \frac{7}{4.5} \right)^{\frac{1}{1.4}}$$

$$V_0 = 1641 \text{ l}$$

**Selected:**

4 off shock absorbers

SB 35AH-450.

## 1.4. TECHNICAL DATA

### 1.4.1 MODEL CODE (also order example)

**Pulsation damper, suction flow stabiliser, shock absorber**

**SB330 P-10 A 1 / 112 U-330 AI**

#### Series

SB... = with bladder  
SBO... = with diaphragm

#### Type

A = shock absorber  
AH = high flow shock absorber  
P = pulsation damper  
PH = high flow pulsation damper  
S = suction flow stabiliser

#### Nominal volume [l]

#### Fluid connection

A = threaded connection  
E = threaded connection for welded construction (diaphragm accumulators only)  
F = flange <sup>4)</sup>

#### Type code

1 = standard model (not for threaded construction)  
2 = back-up model <sup>1)</sup>  
6 = standard model for thread-type diaphragm accumulators of the type SBO...P-...A6

#### Material code <sup>2)</sup>

depends on operating medium  
Standard model = 112 for mineral oils

#### Fluid connection

1 = carbon steel  
2 = high tensile steel  
3 = stainless steel (Niro)  
4 = chemically nickel-plated (internal coating) <sup>1)</sup>  
6 = low temperature steel

#### Accumulator shell

0 = plastic (internal coating) <sup>1)</sup>  
1 = carbon steel  
2 = chemically nickel-plated (internal coating) <sup>1)</sup>  
4 = stainless steel (Niro) <sup>1)</sup>  
6 = low temperature steel

#### Accumulator bladder/diaphragm <sup>3)</sup>

2 = NBR20 (acrylonitrile butadiene)  
3 = ECO (ethylene oxide epichlorohydrin)  
4 = IIR (butyl)  
5 = NBR21 (low temperature NBR)  
6 = FKM (fluoro rubber)  
7 = other (e.g. PTFE, EPDM)

#### Certification code <sup>2)</sup>

U = PED 97/23/EC

#### Permitted operating pressure [bar]

#### Connction

AI = ISO 228 (BSP), standard connection  
BI = DIN 13 to ISO 965/1 (metric) <sup>4)</sup>  
CI = ANSI B1.1 (UNF thread, sealing to SAE standard) <sup>4)</sup>  
DI = ANSI B1.20 (NPT thread) <sup>4)</sup>

SBO250P-0.075E1 and for SBO210P-0.16E1:

AK = ISO 228 (BSP), standard connection

<sup>1)</sup> Not available for all models

<sup>2)</sup> Not all combinations are possible

<sup>3)</sup> When ordering spare bladder, please state diameter of the smaller shell port

<sup>4)</sup> Please give full details when ordering

#### 1.4.2 General

##### **Operating pressure**

See tables (may differ from nominal pressure for foreign test certificates).

##### **Nominal volumes**

See tables

##### **Effective gas volume**

See tables, based on nominal dimensions. This differs slightly from the nominal volume and must be used when calculating the usable volume.

On the diaphragm accumulator, the effective gas volume corresponds to the nominal volume.

##### **Usable volume**

Volume of fluid which is available between the operating pressures  $p_2$  and  $p_1$ .

##### **Fluids**

Mineral oils, hydraulic oils, non-flam fluids, water, emulsions, fuels.  
Others on request.

##### **Gas charge**

Hydraulic accumulators must only be charged with nitrogen.  
Never use other gases.

##### **RISK OF EXPLOSION!**

When supplied, the accumulator is only pre-charged for storage purposes. Higher pre-charge pressures are possible by arrangement.

##### **Permitted operating temperature**

-10 °C ... +80 °C

263 K ... 353 K

with material code 112.

Other media on request.

##### **Permitted pressure ratio**

Ratio of maximum operating pressure  $p_2$  to gas pre-charge pressure  $p_0$ .

See catalogue section:

- Accumulators  
No. 3.000

##### **General safety instructions**

On no account must any welding, soldering or mechanical work be carried out on the accumulator shell.

After the hydraulic line has been connected it must be completely vented. Work on systems with hydraulic dampers (repairs, connecting pressure gauges etc) must only be carried out once the pressure and the fluid have been released.

##### **Please read the Operating Manual!**

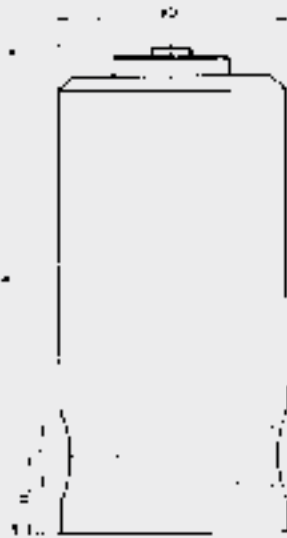
- Bladder Accumulators  
No. 3.201.CE
- Diaphragm Accumulators  
No. 3.100.CE
- Piston accumulators  
No. 3.301.CE

### 1.4.3 Pulsation damper

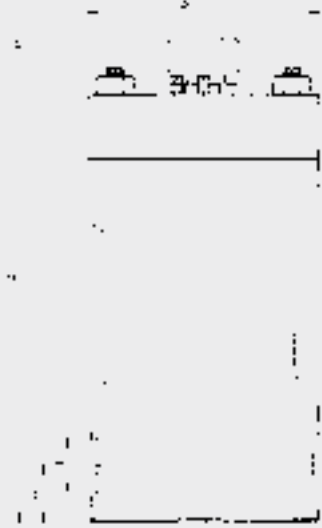
SB330/550P(PH)-...



SB800P-...



SB1000P-...



#### Dimensions SB

| Nominal volume [l] | Max. operating pressure* [bar] | Effective gas volume [l] | Weight [kg] | A [mm] | □ B [mm] | Ø D [mm] | E [mm] | H [mm] | J <sup>2)</sup> thread ISO 228 | Series  |
|--------------------|--------------------------------|--------------------------|-------------|--------|----------|----------|--------|--------|--------------------------------|---------|
| 1                  | 330                            | 1.0                      | 11          | 365    | 80       | 118      | 120    | 57     | G 1 1/4                        | SB330P  |
|                    | 550                            |                          | 13          | 384    | 70       | 121      |        | 53     |                                | SB550P  |
| 1.5                | 800 <sup>3)</sup>              | 1.3                      | 36          | 346    | –        | 160      | –      | 55     | 1)                             | SB800P  |
|                    | 1000 <sup>3)</sup>             |                          | 94          | 414    | –        | 215      | –      | 49     |                                | SB1000P |
| 2.5                | 330                            | 2.4                      | 16          | 570    | 80       | 118      | 120    | 57     | G 1 1/4                        | SB330P  |
|                    | 550                            | 2.5                      | 20          | 589    | 70       | 121      |        | 53     |                                | SB550P  |
| 4                  | 330                            | 3.7                      | 18          | 455    | 80       | 171      | 150    | 57     | G 1 1/2                        | SB330P  |
|                    |                                |                          | 26          | 491    | 100      |          |        | 85     |                                | SB330PH |
| 5                  | 550                            | 4.9                      | 26          | 917    | 70       | 121      | 120    | 53     | G 1 1/4                        | SB550P  |
| 6                  | 330                            | 5.7                      | 20          | 559    | 80       | 171      | 150    | 57     |                                | SB330P  |
|                    |                                |                          | 28          | 593    | 100      |          |        | 85     | SB330PH                        |         |
| 10                 | 330                            | 9.3                      | 40          | 620    | 130x140  | 229      | 150    | 100    | SAE2"-6000 PSI                 | SB330PH |
|                    |                                |                          | 50          | 652    |          |          |        | 85     | G 1 1/2                        | SB330P  |
| 13                 | 330                            | 12.0                     | 48          | 712    | 100      | 229      | 150    | 85     | G 1 1/2                        | SB330P  |
| 70                 |                                |                          | 920         | 85     |          |          |        | SB330P |                                |         |
| 20                 | 330                            | 18.4                     | 80          | 952    | 130x140  | 229      | 150    | 100    | SAE2"-6000 PSI                 | SB330PH |
|                    |                                |                          | 82          | 986    |          |          |        | 85     | G 1 1/2                        | SB330P  |
| 24                 | 330                            | 23.6                     | 82          | 986    | 100      | 229      | 150    | 85     | G 1 1/2                        | SB330P  |
|                    |                                |                          | 100         | 1445   |          |          |        | 100    |                                | SB330P  |
| 32                 | 330                            | 33.9                     | 100         | 1445   | 130x140  | 229      | 150    | 100    | SAE2"-6000 PSI                 | SB330PH |
|                    |                                |                          | 110         | 1475   |          |          |        | 100    | SB330PH                        |         |

\* Certification to PED 97/23/EC

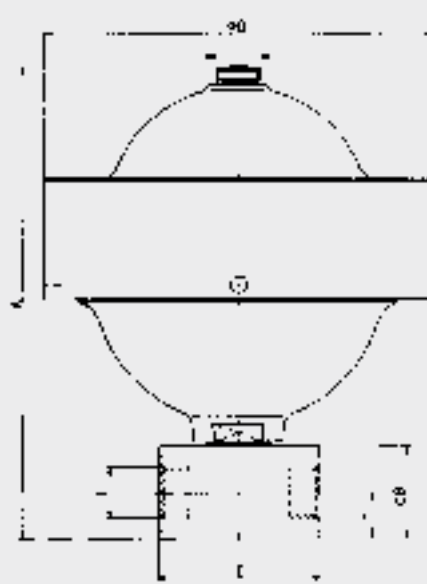
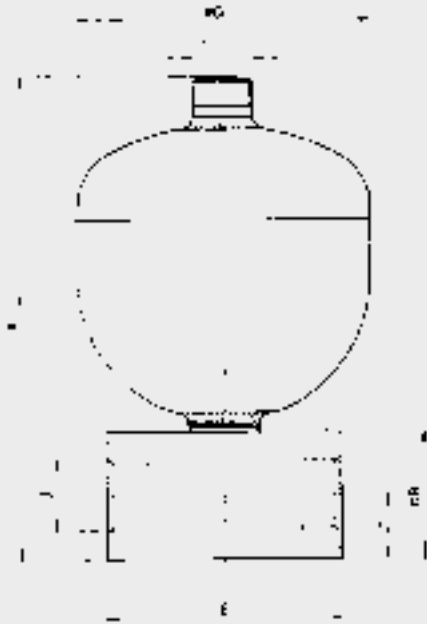
<sup>1)</sup> M56x4, high pressure connection DN 16, others on request

<sup>2)</sup> Standard connection code = Al, others on request

<sup>3)</sup> Special model, on request

SBO...P...E

SBO...P...A6



Dimensions SBO

| Nominal volume<br>[l] | Max. operating pressure* |                                 | Weight<br>[kg] | A<br>[mm] | □ B<br>[mm] | Ø D<br>[mm]   | E<br>[mm]     | H<br>[mm] | J <sup>1)</sup> thread<br>ISO 228 | Series        |             |               |
|-----------------------|--------------------------|---------------------------------|----------------|-----------|-------------|---------------|---------------|-----------|-----------------------------------|---------------|-------------|---------------|
|                       | Carbon steel<br>[bar]    | Stainless steel (NIRO)<br>[bar] |                |           |             |               |               |           |                                   |               |             |               |
| 0.075                 | 250                      | –                               | 0.9            | 131       | –           | 64            | 41 hex.       | 13        | G 1/4                             | SBO250P-...E1 | weld-type   |               |
| 0.16                  | 210                      | 180                             | 1.0            | 143       | –           | 74            |               |           |                                   |               |             |               |
| 0.32                  |                          | 160                             | 2.6            | 175       | 50          | 93            |               |           |                                   |               |             |               |
| 0.5                   |                          | –                               | 3.0            | 192       |             | 105           |               |           |                                   |               |             |               |
| 0.6                   | 330                      | –                               | 5.6            | 222       | 60          | 115           | 105           | 30        | G 1                               | SBO330P-...E1 |             |               |
| 0.75                  | 210                      | 140                             | 5.1            | 217       |             | 121           |               |           |                                   | SBO210P-...E1 |             |               |
| 1.0                   | 200                      | –                               | 6.0            | 231       |             | 136           |               |           |                                   | SBO200P-...E1 |             |               |
| 1.4                   | 140                      | –                               | 6.2            | 244       |             | 145           |               |           |                                   | SBO140P-...E1 |             |               |
|                       | 210                      | –                               | 7.7            | 250       |             | 150           |               |           |                                   | SBO210P-...E1 |             |               |
|                       | 250                      | –                               | 8.2            | 255       |             | 153           |               |           |                                   | SBO250P-...E1 |             |               |
| 2.0                   | 100                      | 100                             | 6.3            | 261       |             | 160           |               |           |                                   | SBO100P-...E1 |             |               |
|                       | 210                      | –                               | 8.9            | 267       |             | 167           |               |           |                                   | SBO210P-...E1 |             |               |
| 3.5                   | 250                      | –                               | 13.5           | 377       |             | 170           |               |           |                                   | SBO250P-...E1 |             |               |
| 4.0                   | –                        | 50                              | 7.9            | 368       |             | 158           |               |           |                                   | SBO50P-...E1  |             |               |
|                       |                          | 250                             | 13.5           | 377       | 170         | SBO250P-...E1 |               |           |                                   |               |             |               |
| 0.25                  | 500                      | 350                             | 5.2 (6.3)      | 162       | 50          | 115 (125)     | 80            | 25        | G 1/2                             | SBO500P-...A6 | thread-type |               |
| 0.6                   | 330                      | 250                             | 8.9 (9.1)      | 202       | 60          | 140 (142)     | 95            | 105       | 30                                | G 1           |             | SBO450P-...A6 |
| 1.3                   | 400                      | –                               | 13.8           | 267       |             | 199           | SBO400P-...A6 |           |                                   |               |             |               |
| 2.0                   | 250                      | 180                             | 15.6           | 285       |             | 201           | SBO250P-...A6 |           |                                   |               |             |               |
| 2.8                   | 400                      | –                               | 24.6           | 308       |             | 252           | SBO400P-...A6 |           |                                   |               |             |               |
| 4.0                   |                          | –                               | 36.6           | 325       |             | 287           |               |           |                                   |               |             |               |

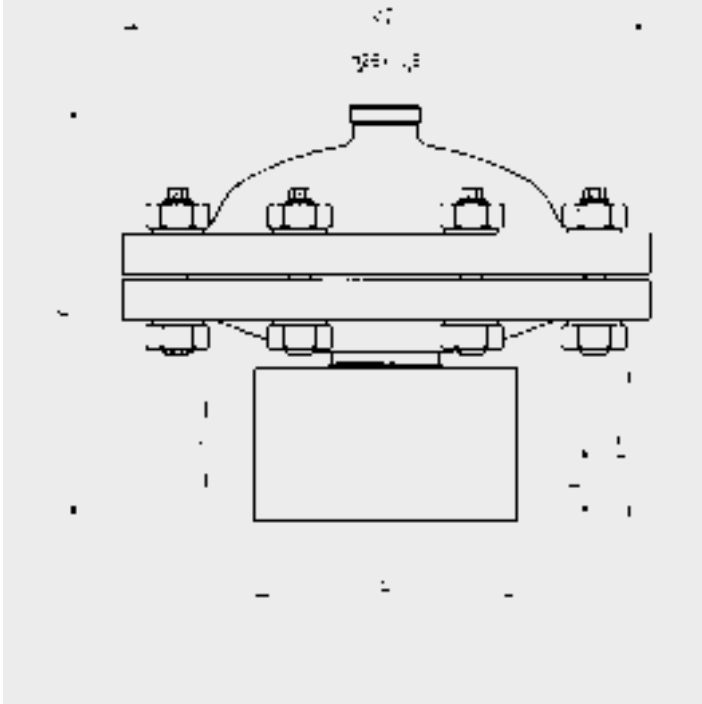
\* Certification to PED 97/23/EC

<sup>1)</sup> Standard connection code = AI, others on request

() Brackets indicate different dimensions for stainless steel version (NIRO)

## Pulsation dampers for aggressive media

### SBO...P...A6/347...(PTFE)



Pulsation damper in stainless steel with PTFE coated diaphragm and PTFE or FFKM seals. Also available without connection block.

Certification to PED 97/23/EC

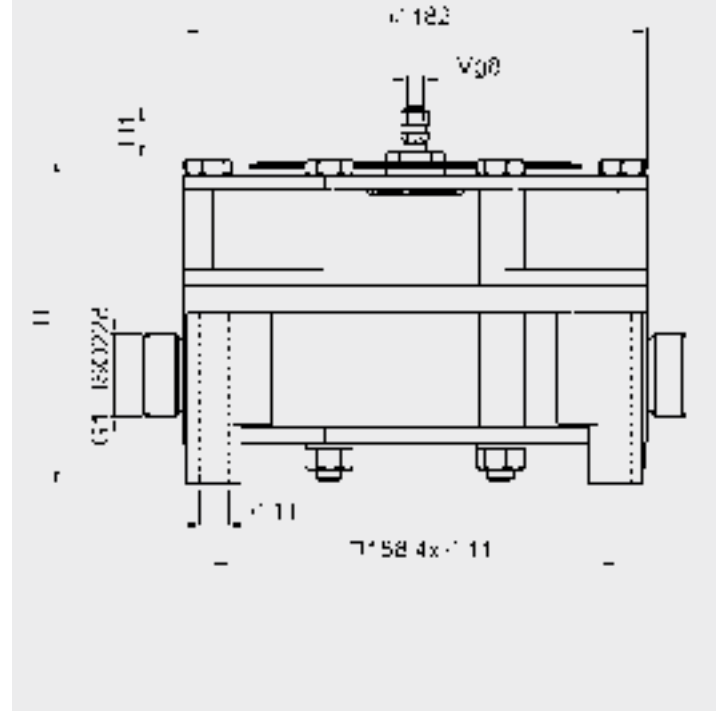
Permitted operating temperature: -15 °C ... +80 °C

Permitted pressure ratio  $p_2 : p_0 = 2 : 1$

| Nominal volume [l] | Max. operating pressure [bar] | Weight [kg] | A [mm] | □ B [mm] | ∅ D [mm] | E [mm] | H [mm] | J <sup>1)</sup> thread ISO 228 |
|--------------------|-------------------------------|-------------|--------|----------|----------|--------|--------|--------------------------------|
| 0.2                | 40                            | 11          | 140    | 60       | 210      | 105    | 30     | G 1                            |
|                    | 250                           | 27          | 197    |          | 230      |        |        |                                |
| 0.5                | 40                            | 12          | 165    |          | 210      |        |        |                                |
|                    | 250                           | 26          | 200    |          | 230      |        |        |                                |

<sup>1)</sup> Standard connection code = A1, others on request

### SBO...P...A4/777... (PVDF/PTFE)



Pulsation damper in PVDF with PTFE-coated diaphragm.

Permitted operating temperature: -10 °C ... +65 °C

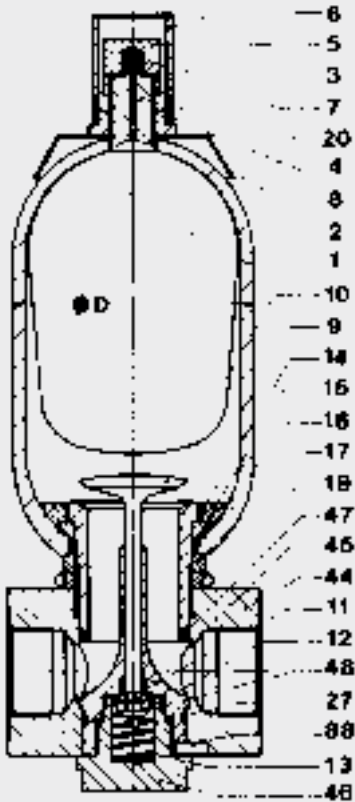
Permitted pressure ratio  $p_2 : p_0 = 2 : 1$

| Nominal volume [l] | Max. operating pressure [bar] | Weight [kg] | H [mm] | H1 [mm] |
|--------------------|-------------------------------|-------------|--------|---------|
| 0.2                | 10                            | 5.7         | 128    | 20      |
|                    | 16                            | 6.5         | 130    | 18      |
|                    | 25                            |             |        |         |
| 0.5                | 10                            | 6.0         | 168    | 20      |
|                    | 16                            | 6.8         | 170    | 19      |
|                    | 25                            |             |        |         |



## Spare parts

### SB...P



| Description                 | Item |
|-----------------------------|------|
| <b>Bladder assembly*</b>    |      |
| consisting of:              |      |
| Bladder                     | 2    |
| Gas valve insert            | 3    |
| Retaining nut               | 4    |
| Cap nut                     | 5    |
| Valve protection cap        | 6    |
| O-ring                      | 7    |
| <b>Seal kit*</b>            |      |
| consisting of:              |      |
| O-ring                      | 7    |
| Washer                      | 15   |
| O-ring                      | 16   |
| Support ring                | 23   |
| O-ring                      | 27   |
| O-ring                      | 47   |
| O-ring                      | 48   |
| <b>Anti-extrusion ring*</b> | 14   |
| <b>Gas valve insert*</b>    | 3    |

\* recommended spares

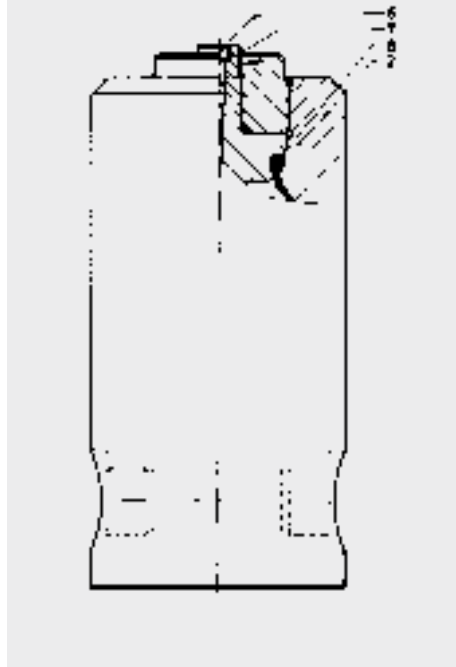
| Description                     | Item |
|---------------------------------|------|
| <b>Connection assembly</b>      |      |
| consisting of:                  |      |
| Oil valve body                  | 9    |
| Valve poppet                    | 10   |
| Damping sleeve                  | 11   |
| Lock nut                        | 12   |
| Spring                          | 13   |
| Anti-extrusion ring             | 14   |
| Washer                          | 15   |
| O-ring                          | 16   |
| Spacer                          | 17   |
| Lock nut                        | 19   |
| Support ring (only for 330 bar) | 23   |
| O-ring                          | 27   |
| Connector                       | 44   |
| Guide piece                     | 45   |
| Cap                             | 46   |
| O-ring                          | 47   |
| O-ring                          | 48   |
| Locking key                     | 88   |

### O-ring dimensions [mm]

| Series    | Nominal vol.  | Item 7 | Item 16                  | Item 27                  | Item 47                  | Item 48                  |
|-----------|---------------|--------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| SB330P    | 1- 6 l        | 7.5x2  | 55x3.5 <sup>1)</sup>     | 42.2x3 <sup>1)</sup>     | 46x3 <sup>1)</sup>       | 24.2x3 <sup>1)</sup>     |
| SB550P    | 1- 5 l        | 7.5x2  | 50.17x5.33 <sup>1)</sup> | 37.82x1.78 <sup>1)</sup> | 40.94x2.62 <sup>1)</sup> | 23.52x1.78 <sup>1)</sup> |
| SB330P/PH | 10-32 l/4+6 l | 7.5x2  | 80x5 <sup>1)</sup>       | 57.2x3 <sup>1)</sup>     | 67.2x3 <sup>1)</sup>     | 37.2x3 <sup>1)</sup>     |
| SB330PH   | 10-32 l       | 7.5x2  | 100x5 <sup>1)</sup>      | 64.5x3 <sup>1)</sup>     | 84.5x3 <sup>1)</sup>     | 44.2x3 <sup>1)</sup>     |

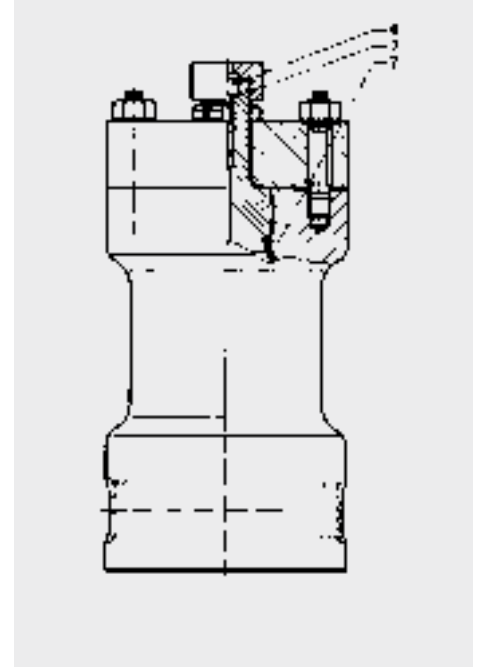
<sup>1)</sup>For code 663 and 665 different dimensions

### SB800P



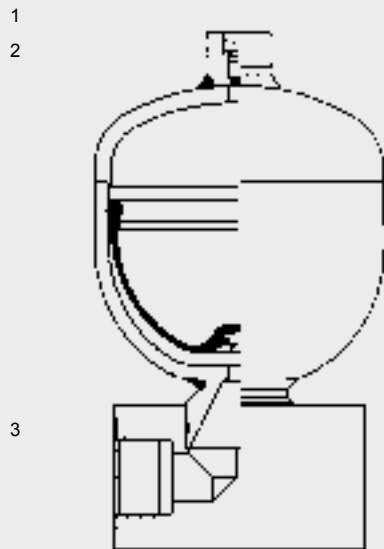
| Description            | Item |
|------------------------|------|
| Bladder                | 2    |
| Charging screw         | 6    |
| Seal ring U 9.3x13.3x1 | 7    |
| Support ring           | 8    |

### SB1000P



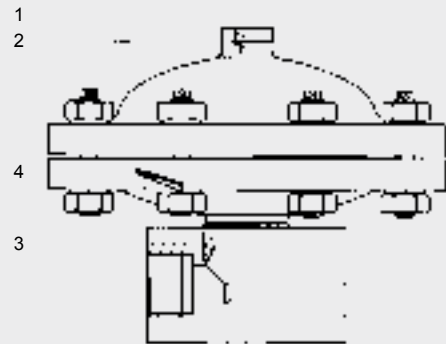
| Description    | Item |
|----------------|------|
| Bladder        | 2    |
| Charging screw | 6    |
| Seal ring      | 7    |

SBO...P...E



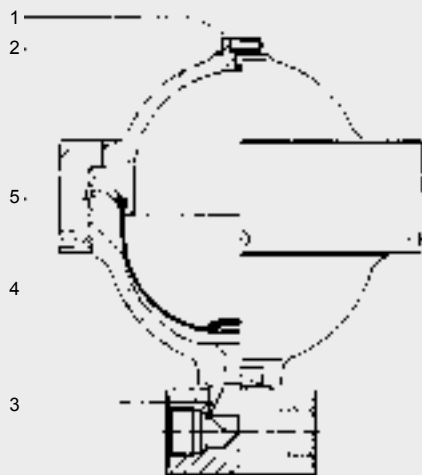
| Description    | Item |
|----------------|------|
| Charging screw | 1    |
| Seal ring      | 2    |
| Seal ring      | 3    |

SBO...P-...A6/347...(PTFE)



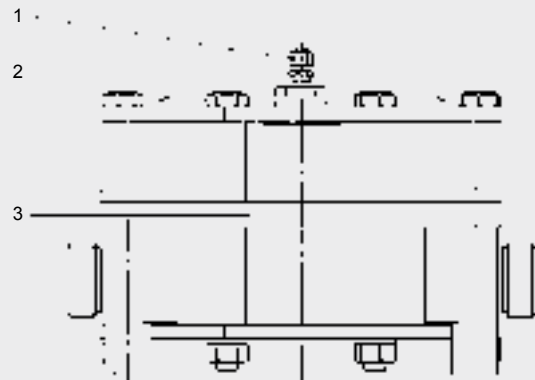
| Description    | Item |
|----------------|------|
| Charging screw | 1    |
| Seal ring      | 2    |
| Seal ring      | 3    |
| Diaphragm      | 4    |

SBO...P...A6



| Description    | Item |
|----------------|------|
| Charging screw | 1    |
| Seal ring      | 2    |
| Seal ring      | 3    |
| Diaphragm      | 4    |
| Support ring   | 5    |

SBO...P-...A4/777... (PVDF/PTFE)

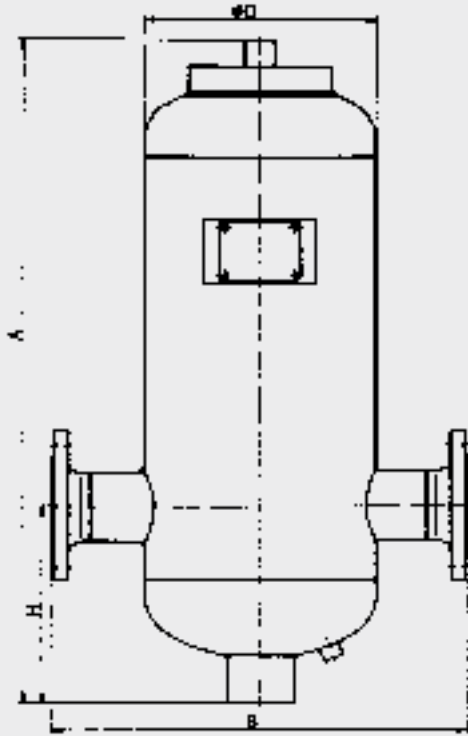


| Description                              | Item |
|--|------|
| Gas valve complete                       | 1    |
| Gas valve insert brass / stainless steel | 2    |
| Diaphragm                                | 3    |

**Please read the Operating Manual!**  
**Available on request!**

## 1.4.4 Suction flow stabiliser

### SB16S



### Dimensions

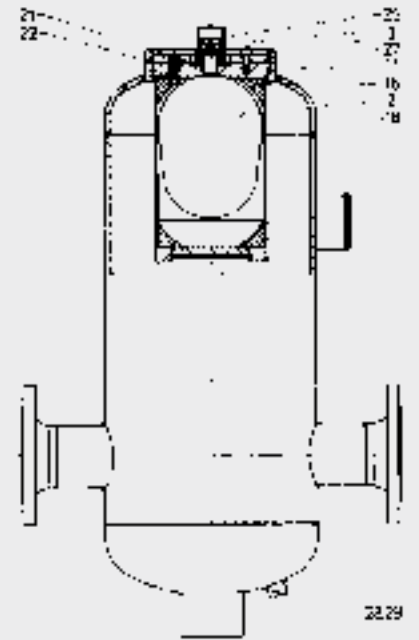
SB16S - permitted working pressure 16 bar; certified to PED 97/23/EC

| Nominal volume | Fluid volume | Effective gas volume | Weight | A    | B    | Ø D  | H    | DN* |
|----------------|--------------|----------------------|--------|------|------|------|------|-----|
| [l]            | [l]          | [l]                  | [kg]   | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] |     |
| 12             | 12           | 1                    | 40     | 580  | 425  | 219  | 220  | 65  |
| 25             | 25           | 2.5                  | 60     | 1025 |      |      |      |     |
| 40             | 40           | 4                    | 85     | 890  | 540  | 300  | 250  | 80  |
| 100            | 100          | 10                   | 140    | 1150 | 650  | 406  | 350  | 100 |
| 400            | 400          | 35                   | 380    | 2050 | 870  | 559  | 400  | 125 |

Further pressure ranges 25 bar, 40 bar; others on request.  
Other fluid volumes on request

\* to EN1092-1/11 /B1/PN16 or PN40

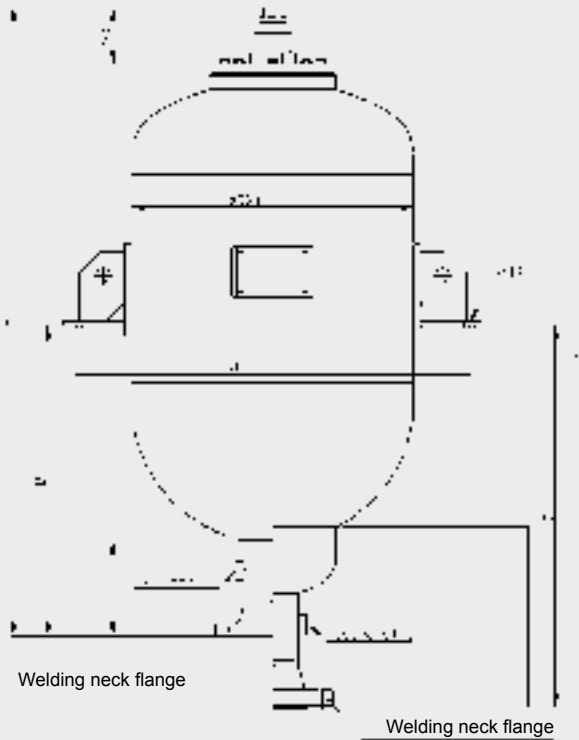
### Spare Parts



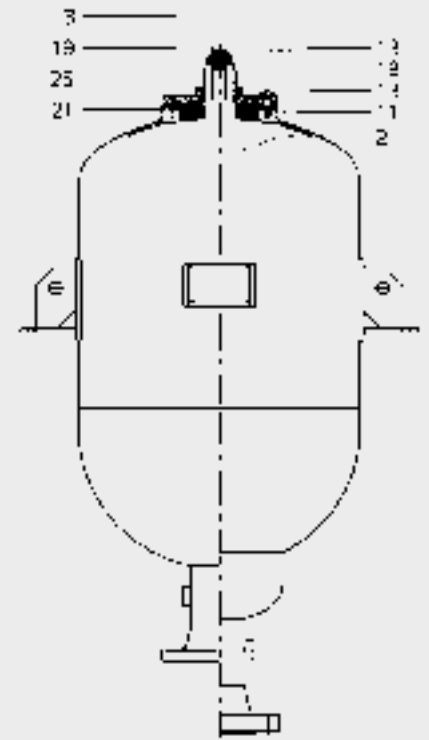
| Description        | Item |
|--------------------|------|
| Bladder            | 2    |
| Gas valve insert   | 3    |
| O-ring             | 11   |
| Insertion ring, 2x | 18   |
| Lock nut           | 21   |
| Retaining ring     | 22   |
| Cap nut            | 25   |
| O-ring             | 27   |
| Seal ring          | 28   |
| Lock nut           | 29   |

## 1.4.5 Shock absorber

### SB16/35A(H)



## Spare Parts



## Dimensions

SB16/35A - permitted operating pressure 16/35 bar (PED 97/23/EC)

| Nominal volume<br>[l] | Effective gas volume<br>[l] | Weight<br>[kg] |       | A<br>(approx.)<br>[mm] |       | B<br>(approx.)<br>[mm] |       | C<br>(approx.)<br>[mm] |       | DN* |
|-----------------------|-----------------------------|----------------|-------|------------------------|-------|------------------------|-------|------------------------|-------|-----|
|                       |                             | SB16A          | SB35A | SB16A                  | SB35A | SB16A                  | SB35A | SB16A                  | SB35A |     |
| 100                   | 99                          | 84             | 144   | 870                    | 880   | 390                    | 403   | 185                    | 198   | 100 |
| 150                   | 143                         | 101            | 161   | 1070                   | 1080  | 490                    | 503   |                        |       |     |
| 200                   | 187                         | 122            | 223   | 1310                   | 1320  | 685                    | 698   |                        |       |     |
| 300                   | 278                         | 155            | 288   | 1710                   | 1720  | 975                    | 988   |                        |       |     |
| 375                   | 392                         | 191            | 326   | 2230                   | 2240  | 1250                   | 1263  |                        |       |     |
| 450                   | 480                         | 237            | 386   | 2625                   | 2635  | 1465                   | 1478  |                        |       |     |

SB16/35AH - Permitted operating pressure 16/35 bar (PED 97/23/EC)

| Nominal volume<br>[l] | Effective gas volume<br>[l] | Weight<br>[kg] |        | A<br>(approx.)<br>[mm] |        | B<br>(approx.)<br>[mm] |        | C<br>(approx.)<br>[mm] |        | DN* |
|-----------------------|-----------------------------|----------------|--------|------------------------|--------|------------------------|--------|------------------------|--------|-----|
|                       |                             | SB16AH         | SB35AH | SB16AH                 | SB35AH | SB16AH                 | SB35AH | SB16AH                 | SB35AH |     |
| 100                   | 99                          | 93             | 153    | 957                    | 965    | 457                    | 465    | 245                    | 254    | 80  |
| 150                   | 143                         | 110            | 170    | 1157                   | 1165   | 557                    | 565    |                        |        |     |
| 200                   | 187                         | 131            | 230    | 1417                   | 1425   | 842                    | 850    |                        |        |     |
| 300                   | 278                         | 164            | 297    | 1865                   | 1873   | 1092                   | 1100   |                        |        |     |
| 375                   | 392                         | 200            | 335    | 2307                   | 2315   | 1342                   | 1350   |                        |        |     |
| 450                   | 480                         | 246            | 395    | 2702                   | 2710   | 1542                   | 1550   |                        |        |     |

\* to EN1092-1/11 /B1/PN16 or PN40  
others on request

| Description    | Item |
|----------------|------|
| Bladder        | 2    |
| Lock nut       | 3    |
| O-ring         | 11   |
| Seal ring      | 13   |
| Vent screw     | 18   |
| O-ring         | 19   |
| Retaining ring | 21   |
| O-ring         | 25   |

# Safety and Shut-off Block

## SAF/DSV

### 1. DESCRIPTION

#### 1.1. GENERAL

The HYDAC safety and shut-off block is used to shut off and discharge hydraulic accumulators or user units. It complies with the relevant safety standards in accordance with DIN EN 982 and the German industrial safety regulations, BetrSichV.



## HYDAC SAFETY AND SHUT-OFF BLOCK

| INDEX  | Page  |
|--|-------|
| <b>1. DESCRIPTION OF SAF</b>                             | 1-4   |
| 1.1. GENERAL   | 1     |
| 1.2. CONSTRUCTION  | 3     |
| 1.3. CONNECTIONS   | 3     |
| 1.4. TECHNICAL SPECIFICATIONS                            | 3     |
| 1.5. STANDARD MODELS                                     | 3     |
| 1.6. GRAPHS FOR SAF                                      | 4     |
| <b>2. MODEL CODE FOR SAF</b>                             | 5     |
| <b>3. DIMENSIONS OF SAF</b>                              | 6-8   |
| 3.1. TYPE SAF 10   | 6     |
| 3.2. TYPE SAF 20   | 7     |
| 3.3. TYPE SAF 32   | 8     |
| <b>4. SPARE PARTS FOR SAF</b>                            | 9     |
| <b>5. DESCRIPTION OF DSV 10</b>                          | 10-13 |
| 5.1. GENERAL   | 10    |
| 5.2. CONSTRUCTION  | 10    |
| 5.3. PORTS   | 10    |
| 5.4. FUNCTION  | 10    |
| 5.5. NOTES   | 10    |
| 5.6. TECHNICAL SPECIFICATIONS                            | 11    |
| 5.7. SPARE PARTS   | 11    |
| 5.8. MODEL CODE FOR DSV 10                               | 12    |
| 5.9. DIMENSIONS  | 13    |
| <b>6. ACCESSORIES</b>                                    | 14-16 |
| 6.1. ADAPTORS  | 14-16 |
| 6.2. SHUT-OFF VALVES                                     | 16    |
| <b>7. SPECIAL MODELS</b>                                 | 17-21 |
| 7.1. TYPE SA 32 M (E) 28                                 | 17    |
| 7.2. TYPE SA 32 M (E) 29                                 | 18-19 |
| 7.3. SA BLOCK WITH ADDITIONAL EQUIPMENT                  | 20    |
| 7.4. SA BLOCK FOR HIGH FLOW RATE                         | 21    |
| 7.5. SA BLOCK FOR FRONT PANEL MOUNTING                   | 21    |
| 7.6. SA BLOCK WITH 2-WAY CARTRIDGE VALVE (LOGIC ELEMENT) | 21    |
| <b>8. NOTE</b>   | 21    |

### 1.1.1 Key to circuit diagram

- ① Safety valve to prevent excess pressure to PED 97/23/EC

The Hydac pressure relief valve DB12 is used on the SAF series. This is a direct-operated pressure relief valve in seat valve construction with excellent opening and closing properties. This version of DB 12 valve conforms to the requirements of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC with CE marking.

- ② Pressure gauge  
 ③ Shut-off valve  
 ④ Pressure release valve  
 ⑤ Connection for test gauge

These devices are combined in a compact, space-saving HYDAC safety and shut-off block. The following devices are also available:

- ⑥ Solenoid-operated pressure release valve.  
 ⑦ Throttle

### 1.1.2 Product benefits

The compact combination of elements considerably simplifies the connection of an accumulator or user unit to the hydraulic system and provides the following advantages:

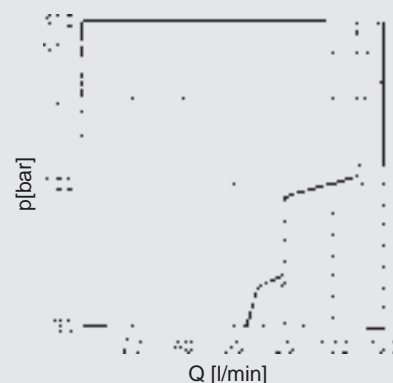
- Minimum of space, maintenance and installation required. As all the individual units are combined in one block, considerably fewer pipe fittings are necessary for installation.
- Considerable reduction in installation time
- All types of connections for all accumulator systems and makes are available - imperial and metric connections as well as manifold mounted and weld nipple connections.
- Additional valves such as pilot-operated check valves, flow control valves and combined flow control and check valves can be fitted to the system connection P.



Circuit diagram



DB 12 CE p-Q graph, see ① above



This valve cannot be set to values in the shaded area.

## 1.2. CONSTRUCTION

The SAF safety and shut-off block consists of a valve block, a built-in HYDAC pressure relief valve, a main shut-off valve and a manually operated pressure release valve, and the necessary gauge connections are provided in addition to the tank connection. In addition an optional solenoid-operated 2-way directional valve allows automatic pressure relief of the accumulator or user unit and therefore of the hydraulic system in an emergency or during shut-down.

## 1.3. CONNECTIONS

The safety and shut-off block has the following connections:

- S – Accumulator connection
- P – Pipe connection (pump)
- T – Tank connection
- M1 – Test gauge connection  
G ½ - ISO 228  
(G ¼ for SAF 10)
- M2 – Gauge connection  
G ¼ - ISO 228

## 1.4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

### 1.4.1 Operating fluids

Mineral oil to DIN 51524  
Part 1 and 2  
(other fluids on request)

### VISCOSITY RANGE

min. 10 mm<sup>2</sup>/s  
max. 380 mm<sup>2</sup>/s

### FILTRATION

Max. permissible contamination level of the operating fluid to NAS 1638 class 10.

We therefore recommend a filter with a minimum retention rate of  $\beta_{20} \geq 100$ .

The fitting of filters and regular replacement of filter elements guarantees correct operation, reduces wear and tear and extends the service life.

### 1.4.2 Permissible working temperature

-10 °C to +80 °C  
(ambient temperature on "E"  
version limited to  
-10 °C to +40 °C)

### 1.4.3 Max. operating pressure

400 bar

### 1.4.4 Model with solenoid-operated pressure relief

#### TYPE OF OPERATION

Solenoid-operated by means of pressure-tight, oil-immersed, single stroke solenoids in accordance with VDE 0580. Actuating solenoid with plug to DIN 43650, standard for general industrial applications, available for 24 V DC and 230 V AC.

#### TYPE OF VOLTAGE

DC solenoid

When connected to AC voltage, the necessary DC voltage is produced by means of a bridge rectifier connector.

#### VOLTAGE TOLERANCE

-5 % to +10 %

#### NOMINAL CURRENT

Depending on the nominal voltage  
24 V DC 1.04 A  
230 V AC 0.13 A

#### POWER CONSUMPTION

$p_{20} = 26 \text{ W}$

#### SWITCH-ON TIME

100 % = continuous operation

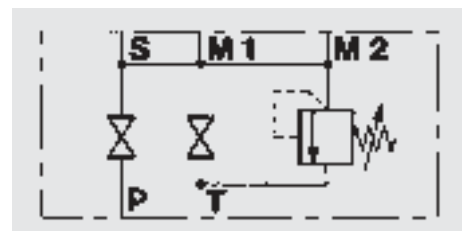
#### SWITCHING TIME

Depending on symbol, pressure across the individual ports and flow rate,  
switch-on time = approx. 25 ms,  
switch-off time = approx. 35 ms

## 1.5. STANDARD MODELS

### 1.5.1 Model with manually operated pressure release valve

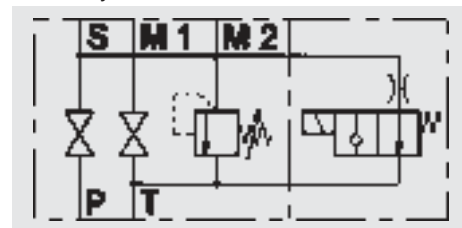
The basic model Safety and Shut-off Block has a manually operated pressure release valve, code "M", and a direct-operated pressure relief valve.



Sizes: SAF 10 M  
SAF 20 M  
SAF 32 M

### 1.5.2 Model with solenoid-operated pressure relief

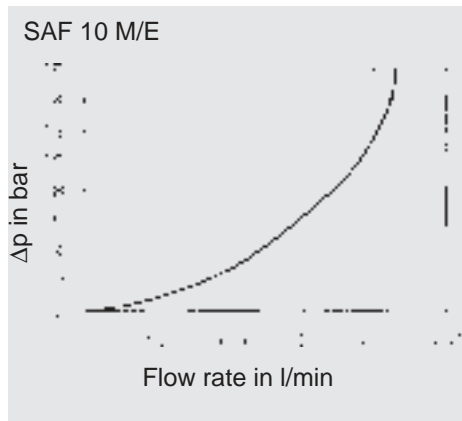
The "E" model Safety and Shut-off Block contains a solenoid-operated 2-way directional valve (open when de-energised) (standard) for automatic pressure relief of the accumulator and the hydraulic system.



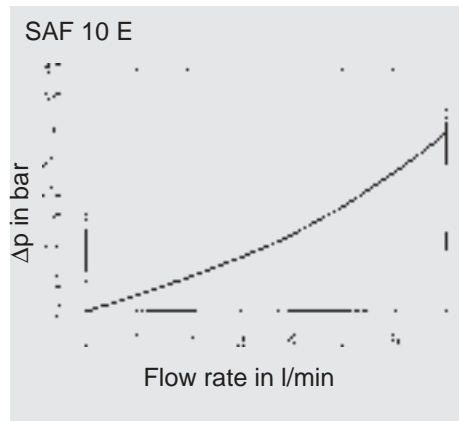
Sizes: SAF 10 E  
SAF 20 E  
SAF 32 E

1.6.  $\Delta p$ -Q GRAPHS FOR SAF  
with DB 12 pressure relief valve

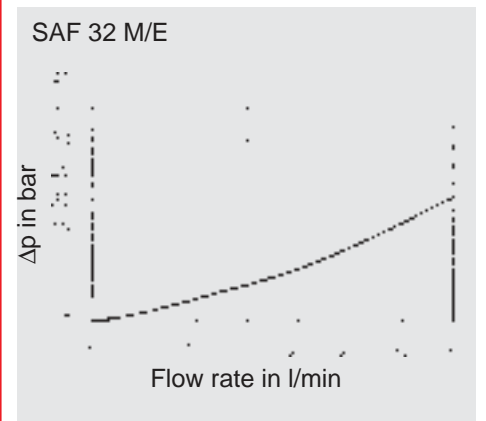
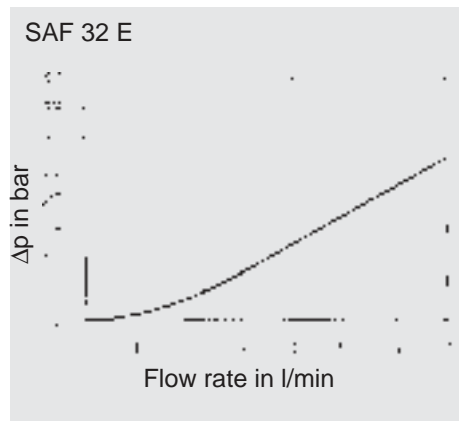
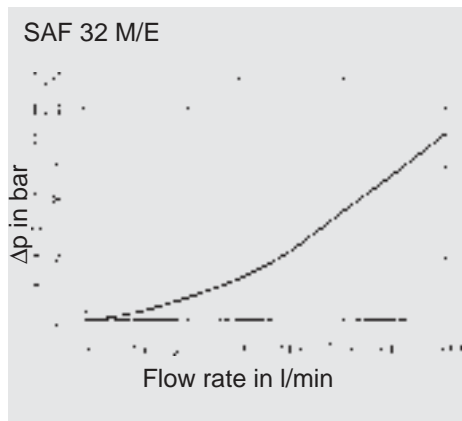
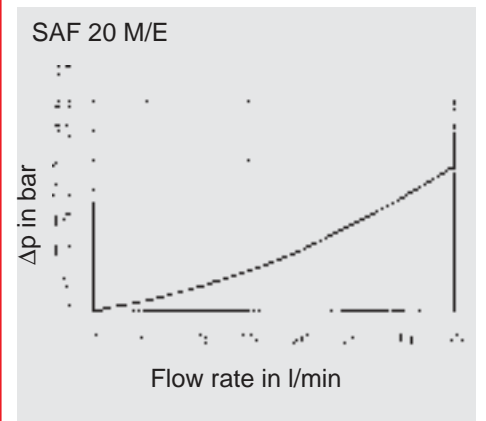
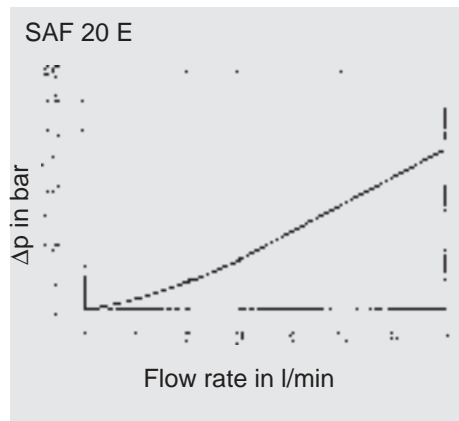
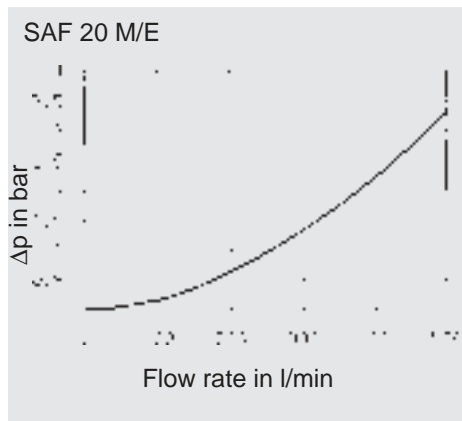
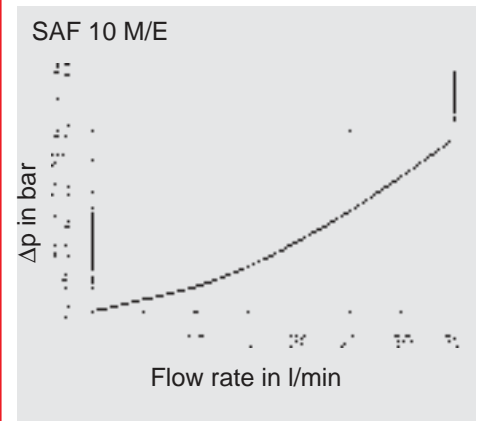
1.6.1 Flow from the pump to the accumulator



1.6.2 Flow from the accumulator via the solenoid-operated pressure release valve to the tank



1.6.3 Flow from the accumulator via the pressure release valve to the tank



measured at:  
 $v = 32 \text{ mm}^2/\text{s}$   
 $t_{\text{oil}} = 40 \text{ }^\circ\text{C}$   
 operating pressure = 400 bar



## 2. MODEL CODE FOR SAF

(also order example)

**SAF 20 E 1 2 Y 1 T 210 A -S 13 -LPI**

### Safety and shut-off block

Series SAF

### Size of main shut-off valve

- 10 = DN 10
- 20 = DN 20
- 32 = DN 32

### Discharge

- M = Manual discharge
- E = Solenoid-operated and manual discharge

### Block material

- 1 = Carbon steel
- 2 = 1.4021 (stainless steel 304)
- 3 = 1.4571 (stainless steel 316)
- 7 = Other

### Seal material (elastomer)

- 2 = NBR (Perbunan)
- 5 = EPDM
- 6 = FPM (Viton)
- 7 = Other

### For solenoid-operated discharge with manual override

- Y = Open when de-energised (2-way directional valve 2SV5E2Y)
- Z = Closed when de-energised (2-way directional valve 2SV5E2Z)

### Type of voltage – seat valve

- 1 = 24 V DC
- 2 = 110 - 115 V AC
- 3 = 220 - 230 V AC
- 6 = 120 V AC
- 7 = Other

### Pressure relief valve

- T... = Pressure-set and lead-sealed by TÜV
- N... = Adjustable using Allen key 1)

### Pressure setting

e.g. 210 bar

### Threaded connections to

- A = ISO 228 (BSP)
- B = DIN 13, to ISO 965/1 (metric)<sup>1)</sup>
- C = ANSI B1.1 (UNF, O-ring seal to SAE)<sup>1)</sup>  
without M2-gauge connection

### Adaptor

to accumulator (see point 6.1.)  
e.g. S13 = ISO 228 - G 2A

### Additional equipment (see Point 7.3)

- L = lockable main shut-off valve (for use with padlock)
- LPI = model L with additional position monitoring (inductive proximity switch)
- LPM = model L with additional position monitoring (mechanical limit switch)

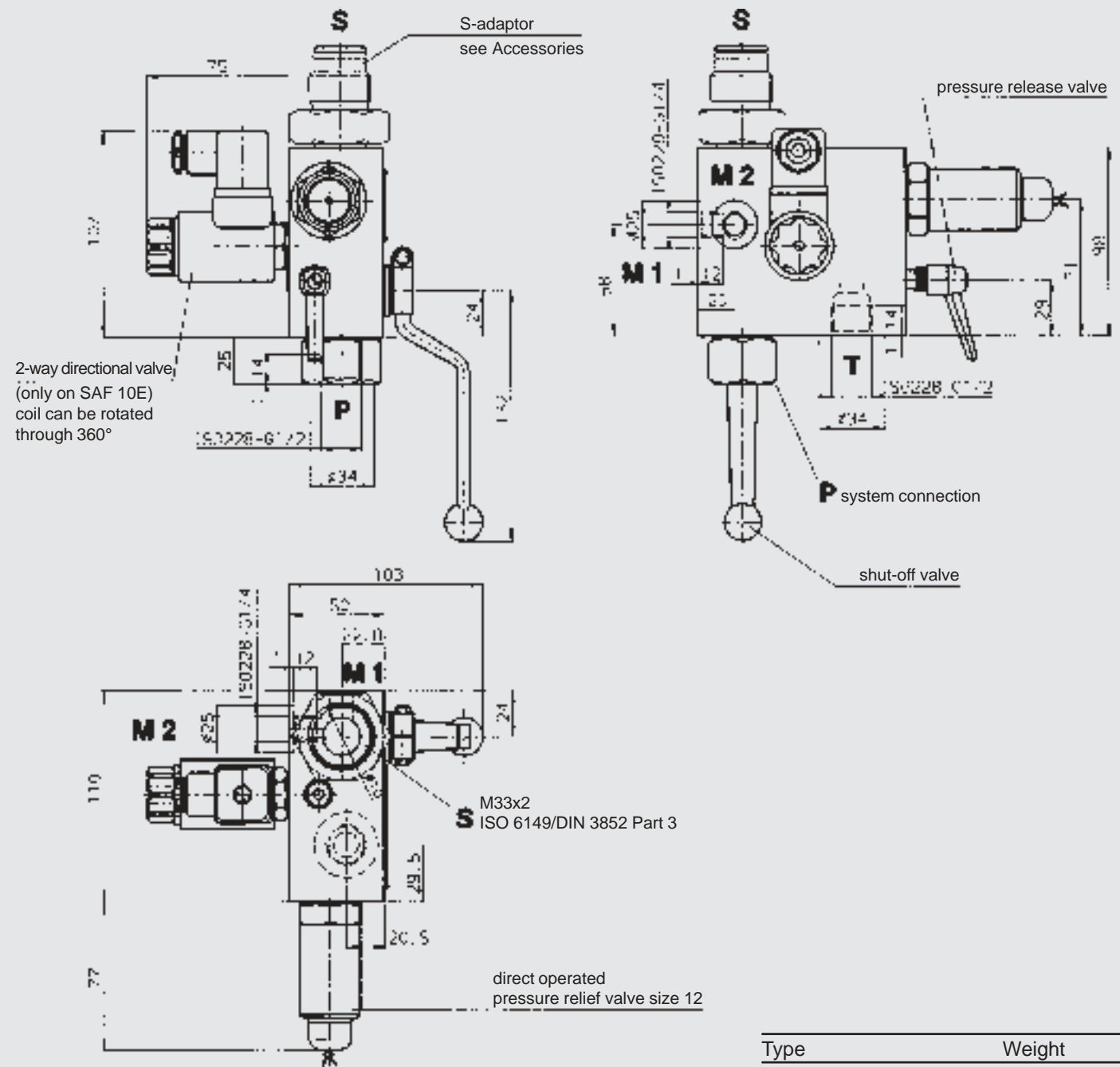
### Accessories

(When ordering please give full details) e.g. Shut-off valve for pressure gauges  
(see point 6.2.)

<sup>1)</sup> on request

### 3. DIMENSIONS

#### 3.1. SAF 10 SAFETY AND SHUT-OFF BLOCK SIZE 10

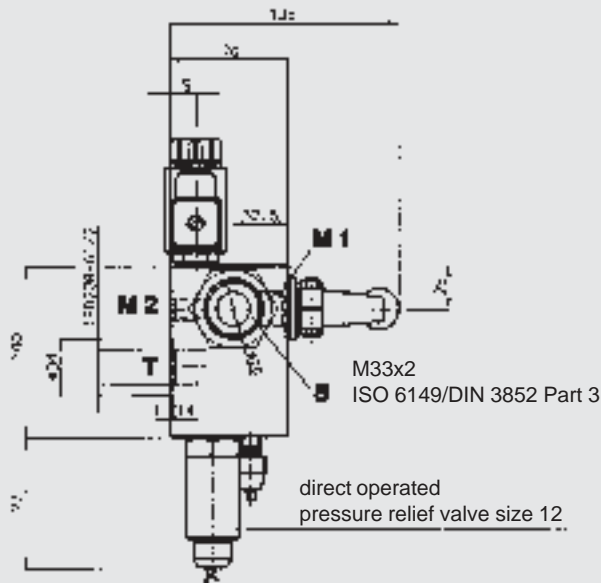
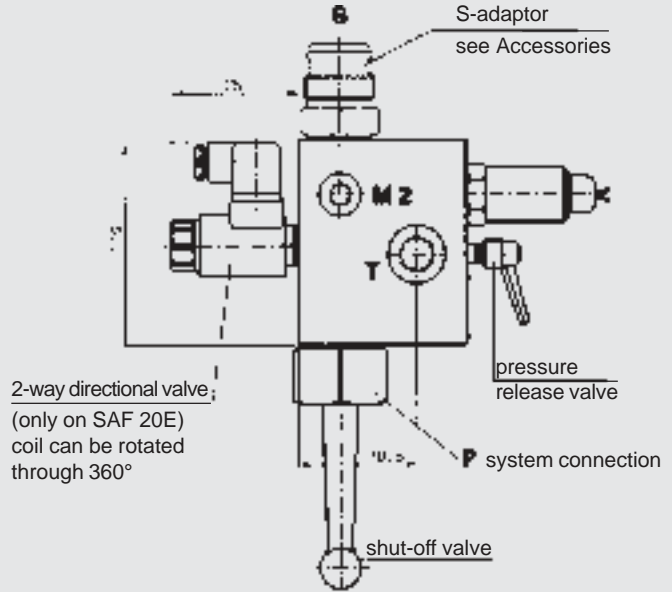
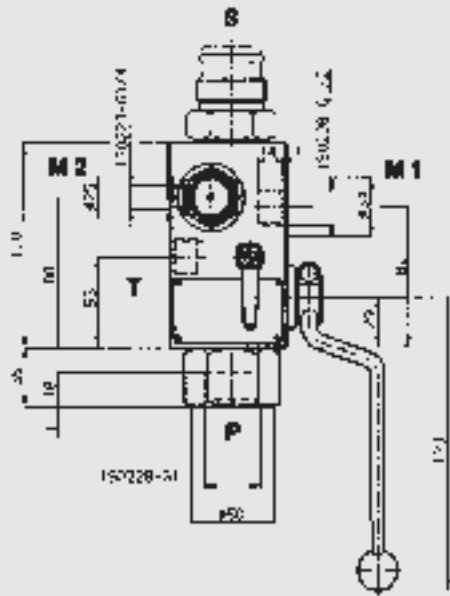


| Type        | Weight |
|-------------|--------|
| SAF 10 M... | 4.2 kg |
| SAF 10 E... | 4.6 kg |

#### SAF10 standard models

| Model         | Stock no. | Model           | Stock no. |
|---------------|-----------|-----------------|-----------|
| SAF10M12T400A | 2121582   | SAF10E12Y1T400A | 2125858   |
| SAF10M12T350A | 2122208   | SAF10E12Y1T350A | 2122210   |
| SAF10M12T330A | 2121236   | SAF10E12Y1T330A | 2122211   |
| SAF10M12T315A | 2121121   | SAF10E12Y1T315A | 2122212   |
| SAF10M12T300A | 2121354   | SAF10E12Y1T300A | 2122213   |
| SAF10M12T250A | 2121353   | SAF10E12Y1T250A | 2122214   |
| SAF10M12T210A | 2121346   | SAF10E12Y1T210A | 2121662   |
| SAF10M12T200A | 2121351   | SAF10E12Y1T200A | 2122215   |
| SAF10M12T150A | 2121345   | SAF10E12Y1T150A | 2122216   |
| SAF10M12T100A | 2121344   | SAF10E12Y1T100A | 2122041   |
| SAF10M12T070A | 2121350   | SAF10E12Y1T070A | 2122217   |
| SAF10M12T050A | 2122207   | SAF10E12Y1T050A | 2122218   |
| SAF10M12T035A | 2121349   | SAF10E12Y1T035A | 2122219   |

### 3.2. SAF 20 SAFETY AND SHUT-OFF BLOCK SIZE 20

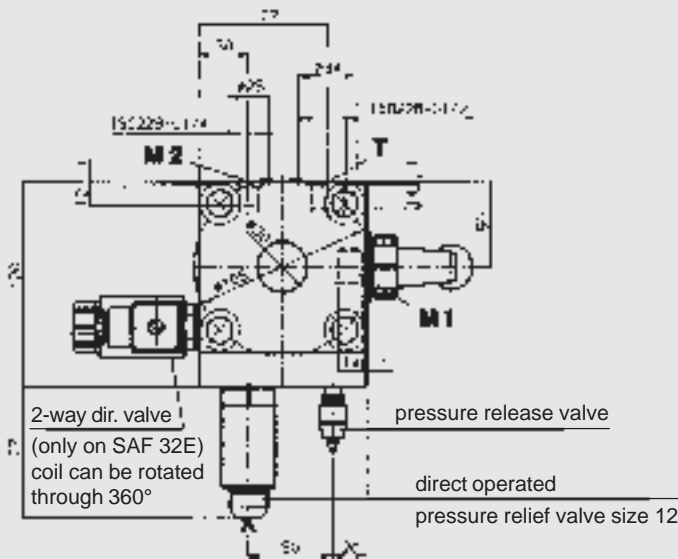
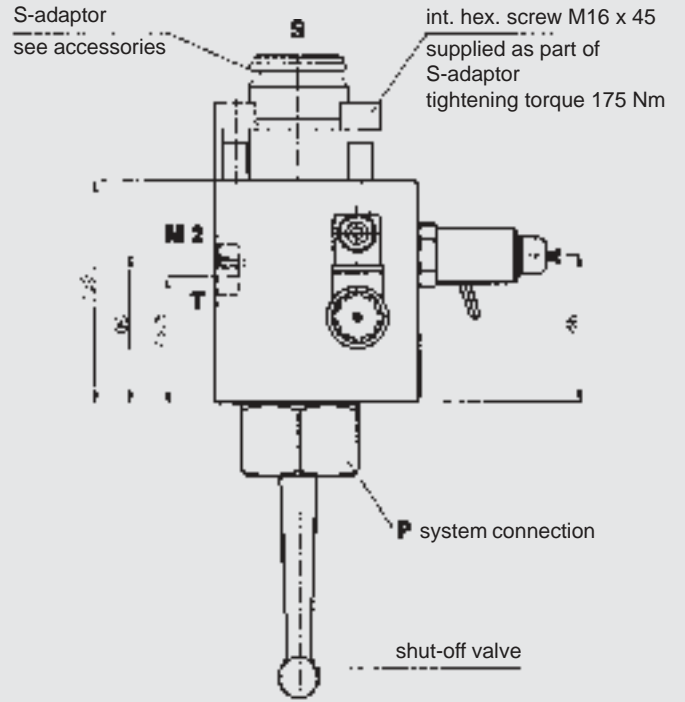
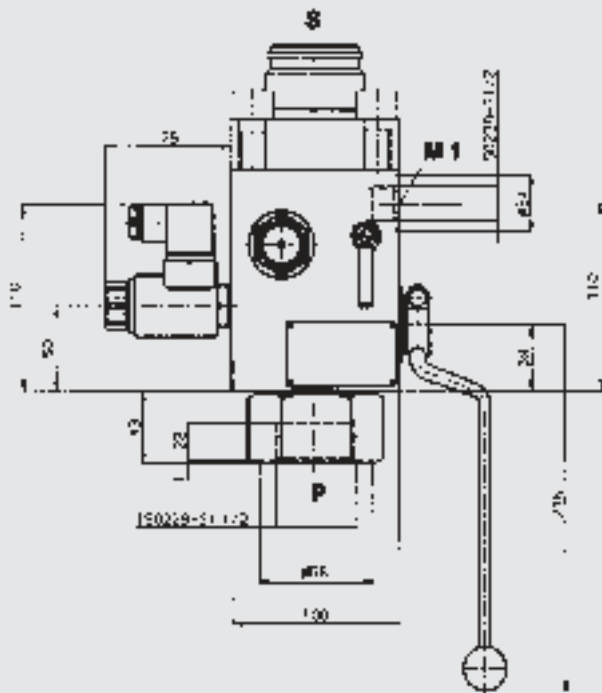


| Type        | Weight |
|-------------|--------|
| SAF 20 M... | 6.8 kg |
| SAF 20 E... | 7.2 kg |

#### SAF20 standard models

| Model         | Stock no. | Model           | Stock no. |
|---------------|-----------|-----------------|-----------|
| SAF20M12T400A | 2120317   | SAF20E12Y1T400A | 2121022   |
| SAF20M12T350A | 2120434   | SAF20E12Y1T350A | 2121979   |
| SAF20M12T330A | 2120323   | SAF20E12Y1T330A | 2120394   |
| SAF20M12T315A | 2120324   | SAF20E12Y1T315A | 2120833   |
| SAF20M12T300A | 2120332   | SAF20E12Y1T300A | 2120836   |
| SAF20M12T250A | 2120432   | SAF20E12Y1T250A | 2120851   |
| SAF20M12T210A | 2120319   | SAF20E12Y1T210A | 2120320   |
| SAF20M12T200A | 2120325   | SAF20E12Y1T200A | 2120835   |
| SAF20M12T150A | 2120330   | SAF20E12Y1T150A | 2120832   |
| SAF20M12T100A | 2120401   | SAF20E12Y1T100A | 2120369   |
| SAF20M12T070A | 2120326   | SAF20E12Y1T070A | 2120849   |
| SAF20M12T050A | 2122172   | SAF20E12Y1T050A | 2121000   |
| SAF20M12T035A | 2120281   | SAF20E12Y1T035A | 2122220   |

### 3.3. SAF 32 SAFETY AND SHUT-OFF BLOCK SIZE 32

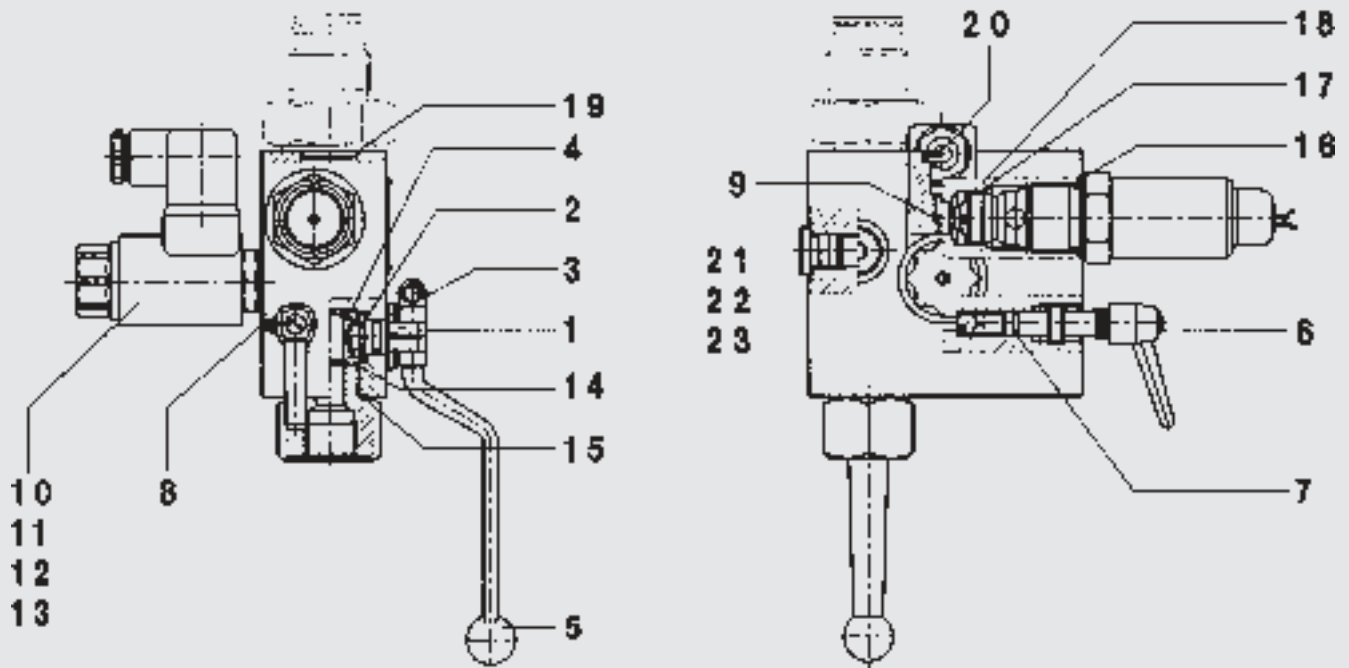


| Type        | Weight  |
|-------------|---------|
| SAF 32 M... | 12.0 kg |
| SAF 32 E... | 12.4 kg |

#### SAF32 standard models

| Model         | Stock no. | Model           | Stock no. |
|---------------|-----------|-----------------|-----------|
| SAF32M12T400A | 2125856   | SAF32E12Y1T400A | 2123123   |
| SAF32M12T350A | 2122230   | SAF32E12Y1T350A | 2122221   |
| SAF32M12T330A | 2122231   | SAF32E12Y1T330A | 2120371   |
| SAF32M12T315A | 2121136   | SAF32E12Y1T315A | 2122222   |
| SAF32M12T300A | 2120837   | SAF32E12Y1T300A | 2120834   |
| SAF32M12T250A | 2122233   | SAF32E12Y1T250A | 2122223   |
| SAF32M12T210A | 2120321   | SAF32E12Y1T210A | 2120318   |
| SAF32M12T200A | 2121135   | SAF32E12Y1T200A | 2122224   |
| SAF32M12T150A | 2121134   | SAF32E12Y1T150A | 2122225   |
| SAF32M12T100A | 2121129   | SAF32E12Y1T100A | 2122226   |
| SAF32M12T070A | 2122234   | SAF32E12Y1T070A | 2122227   |
| SAF32M12T050A | 2121137   | SAF32E12Y1T050A | 2122228   |
| SAF32M12T035A | 2121125   | SAF32E12Y1T035A | 2122229   |

#### 4. SPARE PARTS FOR SAF



| SAF block   | SAF 10 M<br>SAF 10 E           | SAF 20 M<br>SAF 20 E  | SAF 32 M<br>SAF 32 E                        |
|---|--------------------------------|---|---|
| Description   | Item                           | Dimensions  |   |
| <b>Repair kit</b>   | Stock no.                      | Stock no.   | Stock no.                                   |
| consists of:  | 2122238 (NBR)<br>2122240 (FPM) | 2122242 (NBR)<br>2122244 (FPM)  | 2122246 (NBR)<br>2122248 (FPM)              |
| Spindle   | 1                              |   |   |
| Disc  | 2                              |   |   |
| O-ring  | 3                              | 10 x 2  | 15 x 2.5                                    |
| Ball  | 4                              |   |   |
| Switching handle  | 5                              |   |   |
| Spindle   | 6                              |   |   |
| O-ring  | 7                              |   | 6 x 2                                       |
| Set screw   | 8                              | M 4x6   | M 4x10                                      |
| Slip-in orifice   | 9                              |   |   |
| O-ring  | 11                             |   | 17 x 2                                      |
| Support ring  | 12                             |   | 11.7 x 15 x 1                               |
| O-ring  | 13                             |   | 11 x 2                                      |
| Sealing cup   | 14                             |   |   |
| O-ring  | 15                             | 21 x 2  | 34 x 2.5                                    |
| O-ring  | 16                             |   | 23.47 x 2.62                                |
| Support ring  | 17                             |   | 18.3 x 21.5 x 1                             |
| O-ring  | 18                             |   | 18 x 2                                      |
| O-ring  | 19                             | 29.7 x 2.8  | 29.7 x 2.8                                  |
| Blanking plug   | 20                             | G 1/8   | G 1/8                                       |
|   | 21                             | G 1/4   | G 1/4                                       |
|   | 22                             | -   | G 3/8                                       |
|   | 23                             | -   | G 1/2                                       |
| <b>2-way directional valve, complete</b><br>(for "E" version only)                                      | 10                             | Stock no.<br>2115443 (2SV5E2Y-open when de-energised)<br>2117453 (2SV5E2Z-closed when de-energised)<br>277645 |   |
| <b>Blanking plug, complete</b><br>(converts "E" version to "M" version)                                 |                                |   |   |
| <b>Seal kit</b><br>consists of:<br>Items 3, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 15,<br>16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 |                                | Stock no.<br>2121699 (NBR)<br>2121701 (FPM)   | Stock no.<br>2121703 (NBR)<br>2121705 (FPM) |
| <b>Spindle repair kit</b><br>consists of items 6, 7, 8  |                                | Stock no.<br>2115648 (NBR)<br>2115649 (FPM)   |   |

## 5. DESCRIPTION OF DSV 10

### 5.1. GENERAL

#### DSV 10 as a low cost alternative to the SAF 10

The 3-way safety block DSV 10 is used to shut off and discharge hydraulic accumulators or user units. It complies with relevant safety standards in accordance with DIN EN 982 and the German industrial safety regulations, BetrSichV.

The HYDAC pressure relief valve DB 12 is used with the DSV series. This is a direct-operated pressure relief valve in seat valve construction with excellent opening and closing characteristics.

This version of DB 12 complies with the requirements of the Pressure Equipment Directive 97/23/EC with CE marking.

There are four different models:

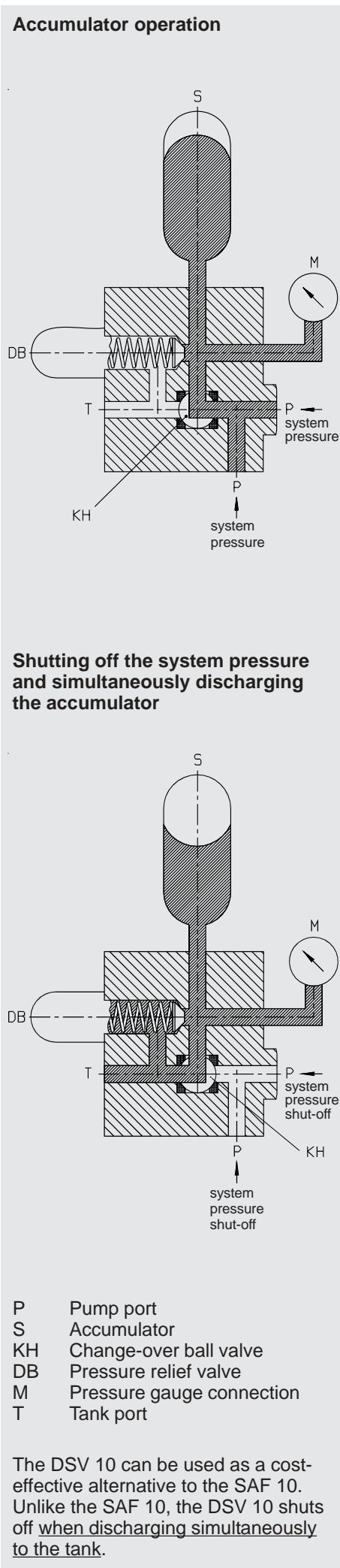
- DSV 10 M  
Manual discharge  
Standard L-ball
- DSV 10 M - T-ball  
Manual discharge  
T-ball, accumulator drain
- DSV 10 EY  
Manual / solenoid-operated  
discharge  
Open when de-energised
- DSV 10 EZ  
Manual / solenoid-operated  
discharge  
Closed when de-energised

The essential difference compared to the SAF10 lies in the shut-off and discharge function of the DSV10. On request we can supply other models to cover nearly all applications, e.g. for aggressive media.

On request we can supply test certificates to EN 10204 and quality test certificates to DIN 55350, Part 18.

### 5.2. CONSTRUCTION

The DSV 3-way safety block consists of a valve block with a built-in Hydac pressure relief valve and a shut-off valve. It has ports for the pump, pressure gauge, tank and accumulator. In addition an optional solenoid-operated 2-way directional valve allows automatic discharge of the accumulator or user unit.



### 5.3. PORTS

The DSV has the following ports:

- S - Accumulator port  
(M33x2 DIN 3852 Part 3)
- P - Inline port  
(G 3/8 and G 1/2)
- T - Tank port  
(G 1/4)
- M - Pressure gauge port  
(G 1/4)

### 5.4. FUNCTION

When the accumulator is in operation the change-over ball valve connects the pump port with the accumulator. At the same time the accumulator is monitored for pressure via the built-in pressure relief valve.

By switching over the ball valve, the pump port is shut off leakage-free on the inlet side and the accumulator is discharged simultaneously to the tank.

During switching all three ports (P, S and T) are momentarily interconnected (negative switching overlap). If a solenoid-operated 2-way directional seat valve is fitted, automatic discharge is possible (e.g. in the event of a power failure or shut-down).

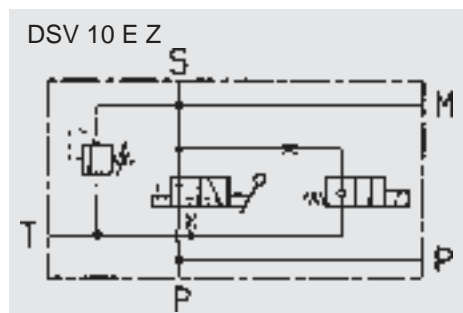
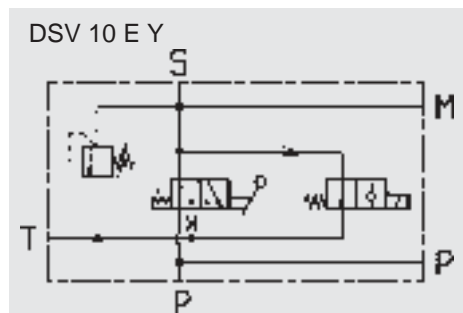
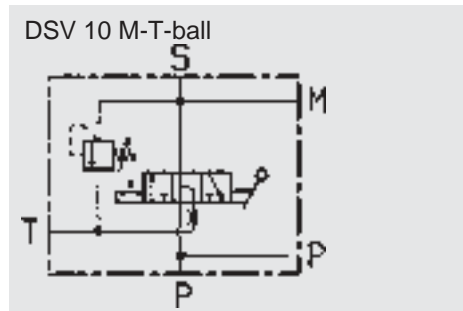
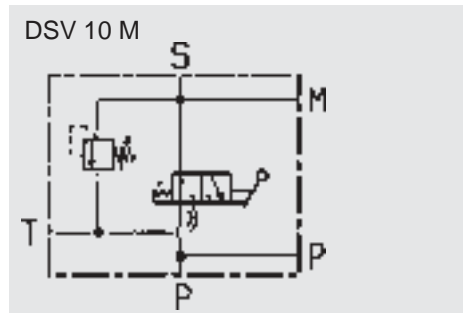
### 5.5. NOTES

Ball valves are not designed to be used as flow control valves; therefore they should always be either fully open or fully closed, to avoid damaging the sealing cups.

To ensure correct functioning, pressure and temperature specifications must be observed.

## 5.6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

### 5.6.1 Symbols



### 5.6.2 Type of construction

Ball valve isolating device

Pressure relief valve is direct-operated as a cone seat valve

Seat valve is pilot-operated

### 5.6.3 Materials

Housing and blanking plug in steel, surface protection: phosphate-plated

Ball in steel, hard-chromed

Pressure relief valve and seat valve in high tensile steel, closing element in hardened and polished steel, wear-resistant, surface protection: phosphate-plated

Ball seal in high quality synthetic material (POM)

Soft seals in Perbunan (NBR)

Clamped handle SW 09, cranked, in red anodised aluminium

### 5.6.4 Mounting position

Optional

### 5.6.5 Operating fluids

Mineral oil to DIN 51524, Part 1 and Part 2

(Other media on request)

VISCOSITY RANGE:

Min. 10 mm<sup>2</sup>/s

Max. 380 mm<sup>2</sup>/s

FILTRATION:

Max. permissible contamination level of the operating fluid to NAS 1638, Class 10.

We therefore recommend a filter with a minimum retention rate of  $\beta_{20} \geq 100$ .

The fitting of filters and the regular replacement of filter elements guarantees correct operation, reduces wear and tear and increases the service life.

### 5.6.6 Permissible operating temperature

-10 °C to +80 °C

(Ambient temperature for "E" version is limited to -10 °C to +40 °C)

### 5.6.7 Maximum operating pressure

350 bar

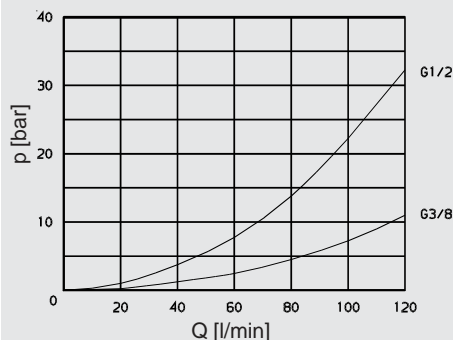
### 5.6.8 $\Delta p - Q$ graph

measured at

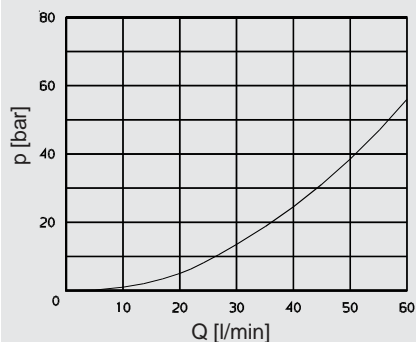
$t_{oil} = 50\text{ °C}$

$v = 30\text{ mm}^2/\text{s}$

Flow rate from P to S



Flow rate from S to T



### 5.6.9 Model with solenoid-operated pressure relief

#### TYPE OF OPERATION

Solenoid-operated by means of pressure-tight, oil-immersed, single-stroke solenoids in accordance with VDE 0580.

Actuating solenoid with plug to DIN 43650, standard for general industrial applications, available for 24 V DC and 230 V AC.

#### TYPE OF VOLTAGE

DC solenoid

When connected to AC voltage the necessary DC voltage is produced by means of a bridge rectifier connector.

#### VOLTAGE TOLERANCE

-5 % to +10 %

#### NOMINAL CURRENT

Dependent on the nominal voltage

24 V DC 1.04 A

230 V AC 0.13 A

#### POWER CONSUMPTION

$p_{20} = 26\text{ W}$

#### SWITCH-ON TIME

100 % = continuous operation

#### SWITCHING TIME

Depending on symbol, pressure across the individual ports and flow rate,

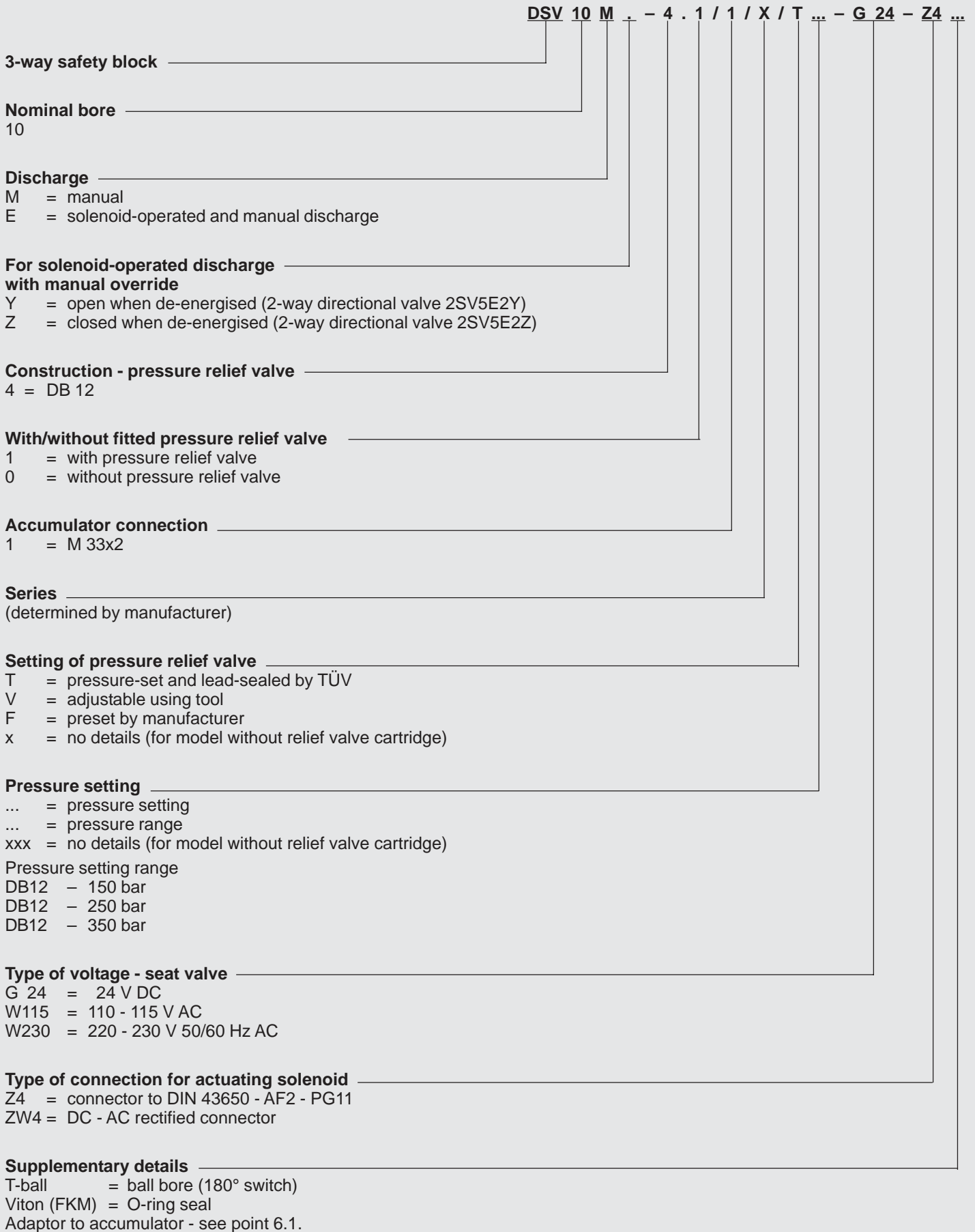
switch-on time = approx. 25 ms

switch-off time = approx. 35 ms

### 5.7. SPARE PARTS

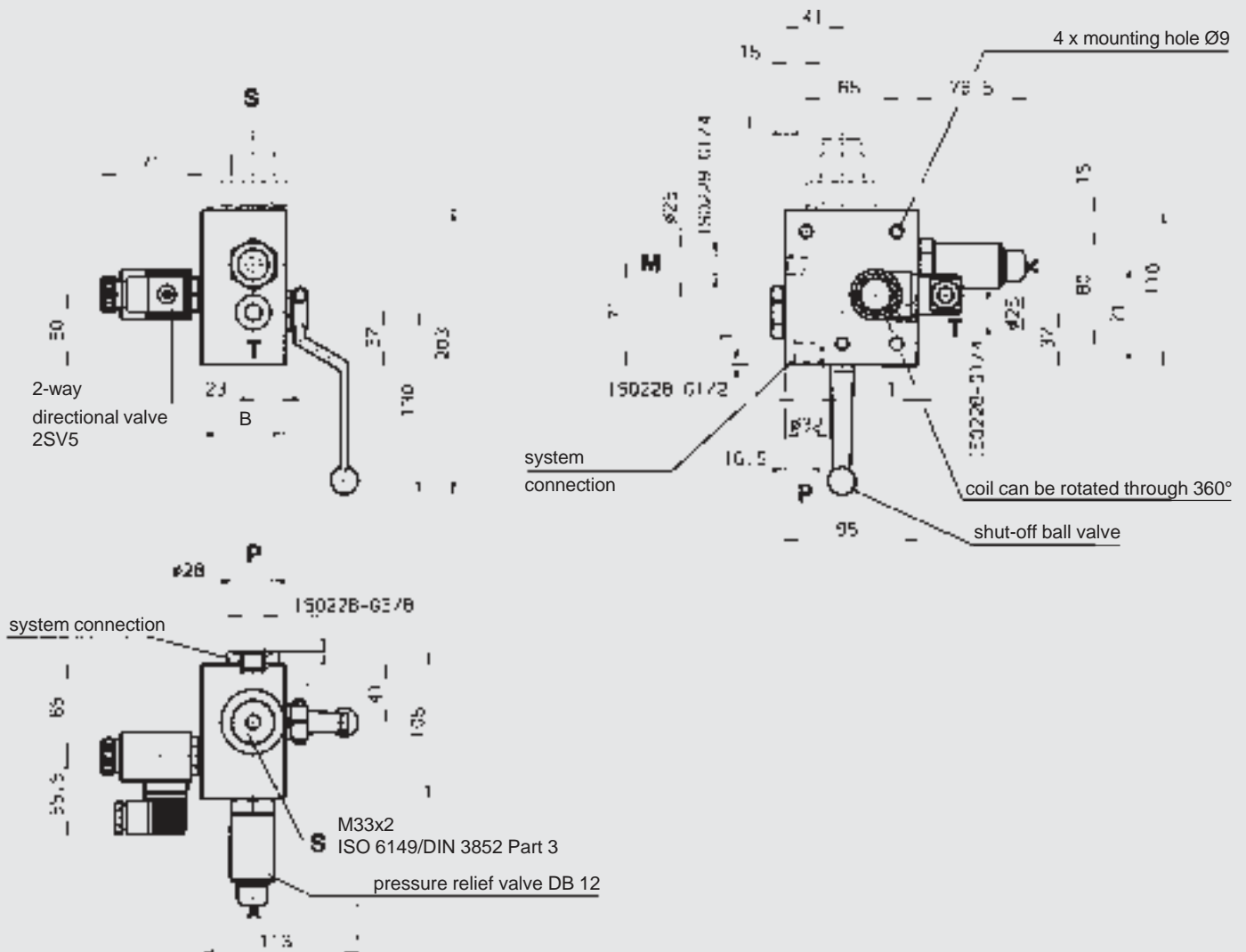
Please see brochure no. E 5.251, HYDAC DSV 3-way safety block.

5.8. MODEL CODE FOR DSV 10  
(also order example)





5.9. DIMENSIONS  
DSV 10 3-way safety block



| Type        | B[mm] | Weight |
|-------------|-------|--------|
| DSV 10 M... | 45    | 3.5 kg |
| DSV 10 E... | 60    | 3.9 kg |

**DSV10 standard models**

| Model                 | Stock no. | Model                         | Stock no. |
|-----------------------|-----------|-------------------------------|-----------|
| DSV-10-M-4.0/1/X/XXXX | 555999    | DSV-10-EY-4.0/1/X/XXXX-G24-Z4 | 557367    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T035 | 555968    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T035-G24-Z4 | 555980    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T050 | 555969    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T050-G24-Z4 | 555981    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T070 | 555970    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T070-G24-Z4 | 555982    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T100 | 555971    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T100-G24-Z4 | 555983    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T150 | 555972    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T150-G24-Z4 | 555984    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T200 | 555973    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T200-G24-Z4 | 555985    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T210 | 555974    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T210-G24-Z4 | 555986    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T250 | 555975    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T250-G24-Z4 | 555987    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T300 | 555976    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T300-G24-Z4 | 555988    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T315 | 555977    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T315-G24-Z4 | 555989    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T330 | 555978    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T330-G24-Z4 | 555990    |
| DSV-10-M-4.1/1/X/T350 | 555979    | DSV-10-EY-4.1/1/X/T350-G24-Z4 | 555991    |

## 6. ACCESSORIES

### 6.1. ADAPTORS FOR SAF/DSV10

to connect the safety and shut-off block with the accumulator

#### 6.1.1 Adaptor for standard bladder accumulator

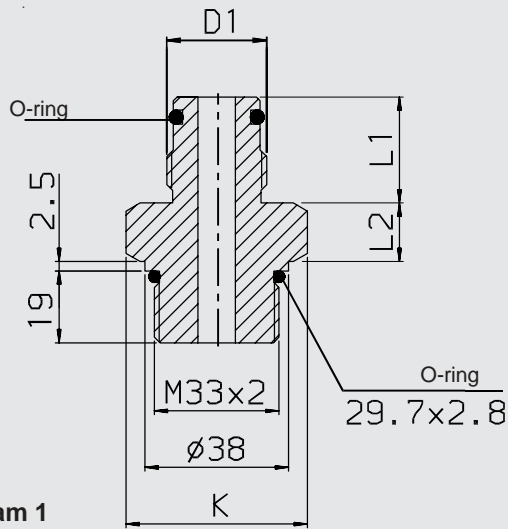


Diagram 1

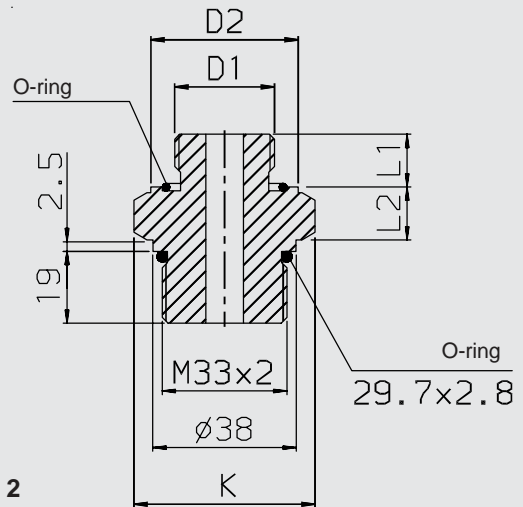


Diagram 2

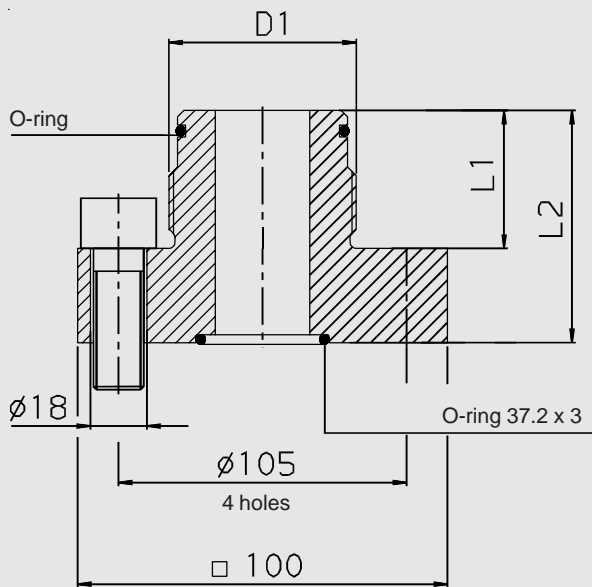


Diagram 3

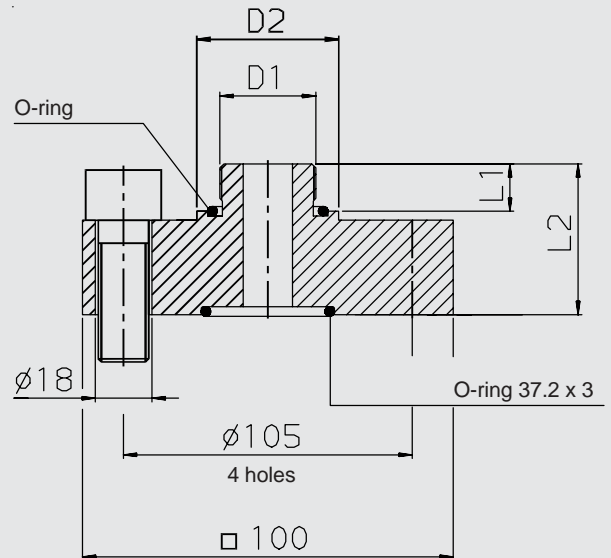


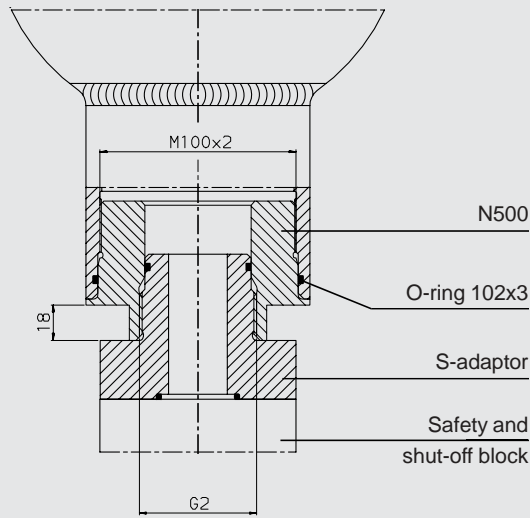
Diagram 4

| Model               | Accumulator type            | D1<br>Thread                       | Adaptor            | Stock no. <sup>2</sup><br>NBR/C-steel | Diag.<br>no. | K<br>SW            | L1<br>(mm) | L2<br>(mm) | D2<br>(mm) | O-ring |
|---------------------|-----------------------------|------------------------------------|--------------------|---------------------------------------|--------------|--------------------|------------|------------|------------|--------|
| SAF 10/20<br>DSV 10 | SB 330/400 - 0.5 to 1 l     | G 3/4 A                            | S 10               | 369479                                | 1            | 41                 | 28         | 15.5       |            | 17x3   |
|                     | SB 550/600 - 1 to 5 l       | G 1 A                              | S 11               | 372750                                |              | 46                 | 34         | 16.5       |            | 22x3   |
|                     | SB 330/400 - 2.5 to 5 l     | G 1 1/4 A                          | S 12               | 369480                                |              |                    | 37         |            | 30x3       |        |
|                     | SB 330/400 - 10 to 50 l     | G 2 A                              | S 13               | 369481                                |              | 65                 | 44         | 20.5       |            | 48x3   |
|                     | SB 440/500/600 - 10 to 50 l |                                    |                    |                                       |              |                    |            |            |            |        |
|                     |                             | Connection with metric fine thread | M 30x1.5           | S 20                                  | 369482       | 2                  | 41         | 15         | 17.5       | 40     |
|                     |                             | M 40x1.5                           | S 21               | 369483                                | 55           |                    | 20         | 20.5       | 54         | 43x3   |
|                     |                             | M 50x1.5                           | S 22               | 369484                                | 65           |                    |            |            | 64         | 53x3   |
| SAF 32              | SB 330/400 - 0.5 to 1 l     | G 3/4 A                            | S 305 <sup>1</sup> | 366723                                | 3            |                    | 28         | 58         |            | 17x3   |
|                     | SB 550/600 - 1 to 5 l       | G 1 A                              | S 306 <sup>1</sup> | 2102855                               |              |                    | 34         | 64         |            | 22x3   |
|                     | SB 330/400 - 2.5 to 5 l     | G 1 1/4 A                          | S 307 <sup>1</sup> | 366724                                |              |                    | 37         | 67         |            | 30x3   |
|                     | SB 330/400/600 - 10 to 50 l | G 2 A                              | S 309 <sup>1</sup> | 366715                                | 44           | 74                 | 115        |            | 48x3       |        |
|                     | SB 440/500 - 10 to 50 l     |                                    |                    |                                       |              | S 308 <sup>1</sup> |            | 376813     |            |        |
|                     |                             | Connection with metric fine thread | M 30x1.5           | S 330 <sup>1</sup>                    | 366735       | 4                  |            | 15         | 47         | 45     |
|                     |                             | M 40x1.5                           | S 340 <sup>1</sup> | 366736                                | 20           |                    |            | 51         | 60         | 43x3   |
|                     |                             | M 50x1.5                           | S 350 <sup>1</sup> | 366737                                |              |                    |            |            | 75         | 53x3   |

<sup>1</sup> Adaptor supplied with 4 off int. hex. screws M 16x45 (stock no. 615924). Tightening torque 175 Nm.

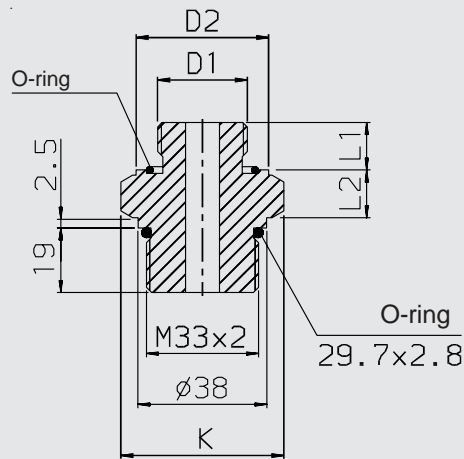
<sup>2</sup> Others on request

### 6.1.2 Adaptor for low pressure bladder accumulator



| Model                | Accumulator type | Adaptor | Stock no. <sup>1</sup><br>NBR/C-steel | Corresponding<br>S - adaptor | Stock no. <sup>1</sup><br>NBR/C-steel |
|----------------------|------------------|---------|---------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|
| SAF 10/20 and DSV 10 | SB40             | N500    | 367229                                | S 13                         | 369481                                |
| SAF 32               | 2.5 to 50 l      | N500    | 367229                                | S 309                        | 366715                                |

### 6.1.3 Adaptor for diaphragm accumulator



| Model    | Accumulator type          | D1<br>Thread | Stock no. <sup>1</sup><br>NBR/C-steel | Adaptor | K<br>SW | L1<br>(mm) | L2<br>(mm) | D2<br>(mm) | O-ring |
|----------|---------------------------|--------------|---------------------------------------|---------|---------|------------|------------|------------|--------|
| SAF10/20 | SBO...E-0.075 to 1.4 l    | G 1/2 A      | 369485                                | S 30    | 41      | 14         | 17.5       | 33         | 22x3   |
|          | SBO...A6-0.1 to 210-1.3 l |              |                                       |         |         |            |            |            |        |
| DSV10    | SBO...E-2.0 to 3.5 l      | G 3/4 A      | 369486                                | S 31    | 41      | 16         | 17.5       | 40         | 28x3   |
|          | SBO...A6-400-1.3 to 4 l   |              |                                       |         |         |            |            |            |        |

<sup>1</sup> Others on request

## 6.1.4 Adaptor for piston accumulator

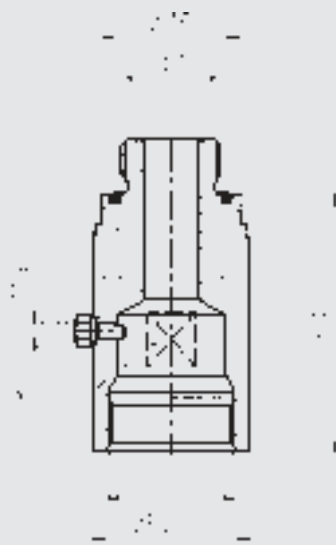


Diagram 5

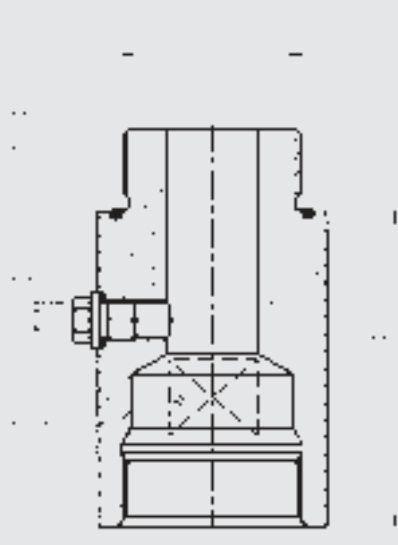
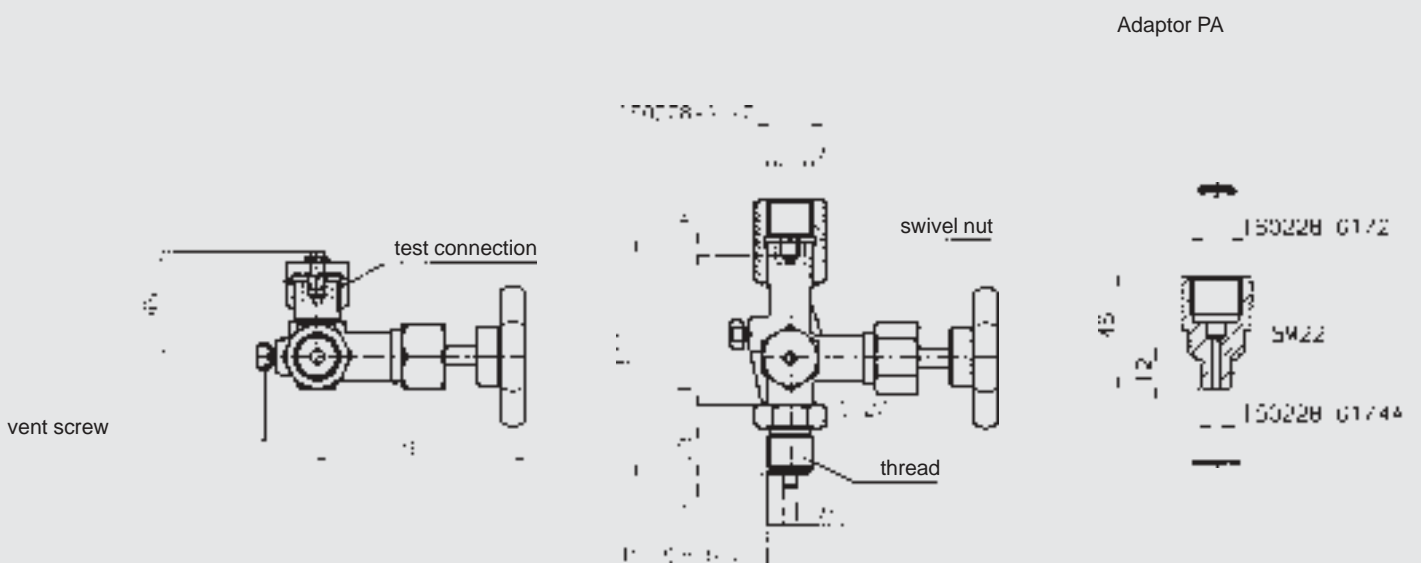


Diagram 6

| Model     | Accumulator type       | Adaptor | Stock no. <sup>1</sup><br>NBR/C-steel | Diag.<br>no. | D1<br>(mm) | D2<br>(mm) | O-ring | Corresponding<br>S-adaptor | Stock no. <sup>1</sup><br>NBR/C-steel |
|-----------|------------------------|---------|---------------------------------------|--------------|------------|------------|--------|----------------------------|---------------------------------------|
| SAF 10/20 | SK210/350 - 2.5 to 7.5 | K 406   | 374929                                | 5            | G 1 1/4    | G 1        | 35x3   | S 12                       | 369480                                |
| DSV 10    | SK210/350 - 10 to 45   | K 408   | 374931                                | 6            | G 2        | G 1 1/2    | 53x3   | S 13                       | 369481                                |
| SAF 32    | SK210/350 - 50 to 120  | K 409   | 374933                                |              |            | G 2        | 62x3   | S 309                      | 366715                                |

<sup>1</sup> Others on request

## 6.2 SHUT-OFF VALVE FOR PRESSURE GAUGES

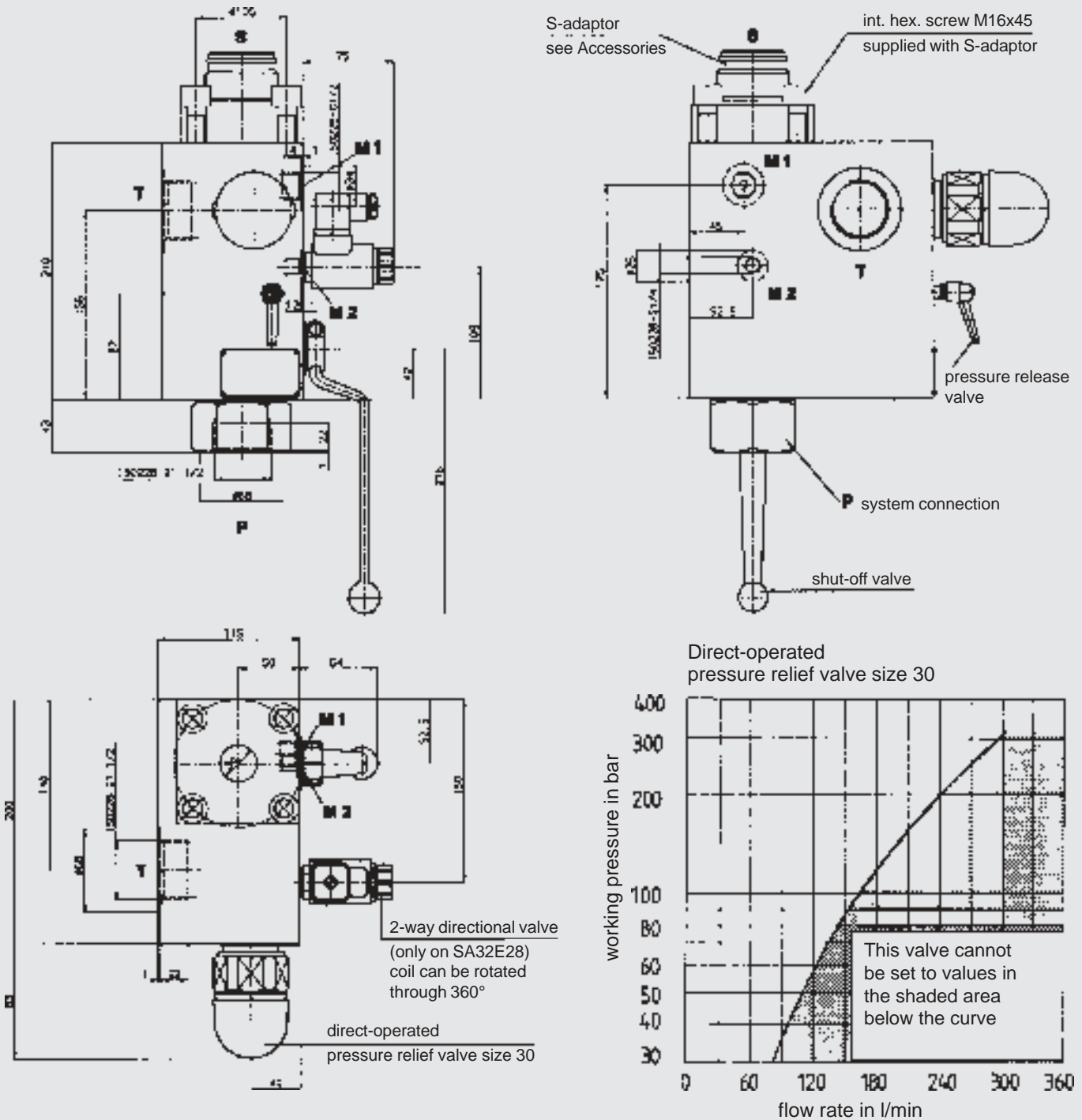


Consisting of shut-off valve AG (stock no. 611 903) with vent screw, swivel nut, thread and test connection to DIN 16271 as well as adaptor PA with seals (stock no. 370754).

## 7. SPECIAL MODELS

### 7.1. TYPE SA 32 M (E) 28

with direct operated pressure relief valve size 30  
(max. working pressure 315 bar)

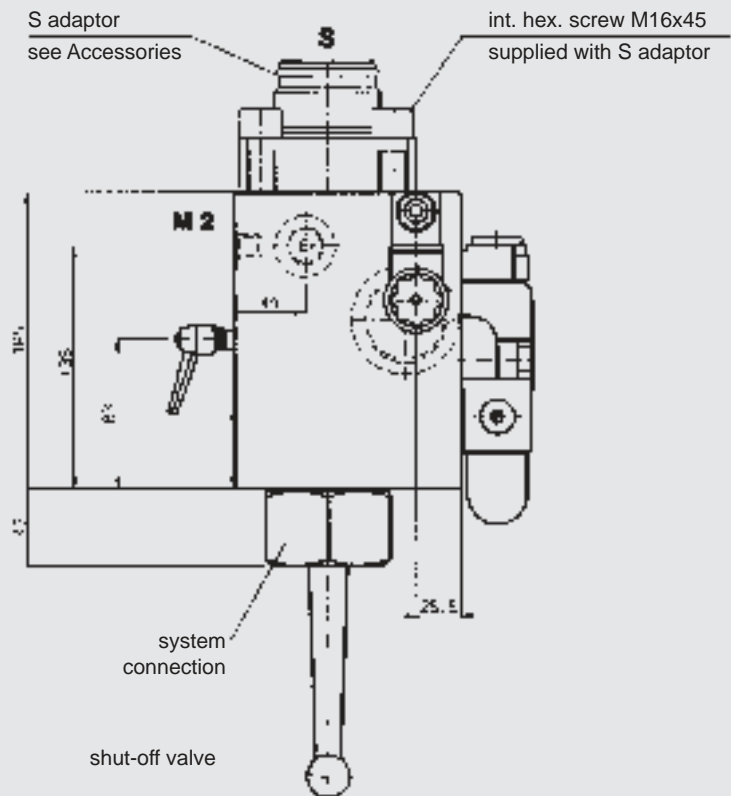
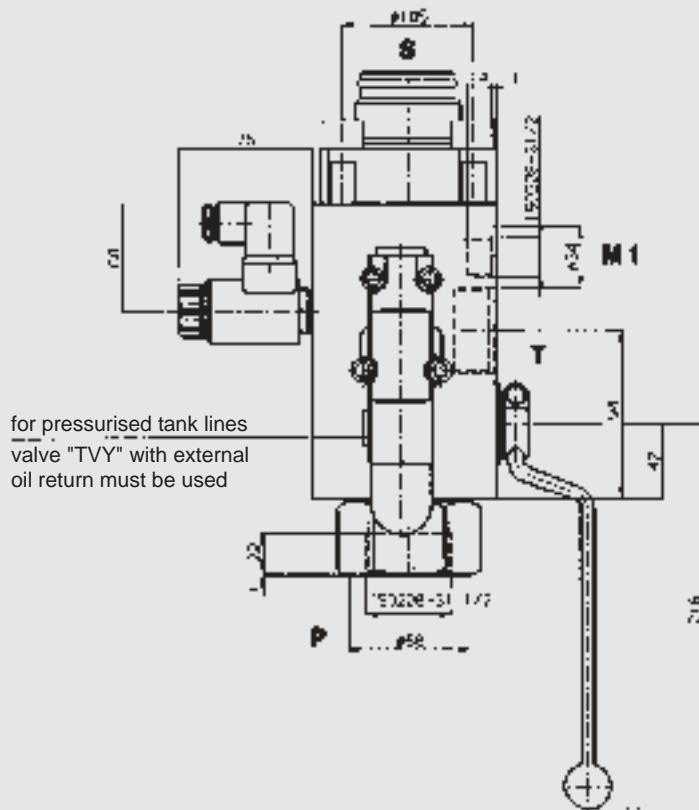


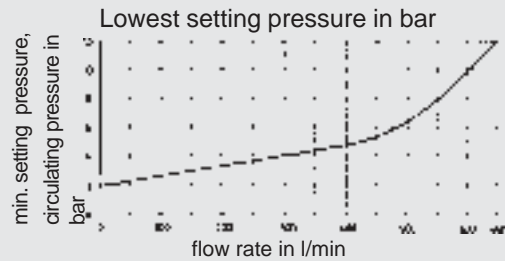
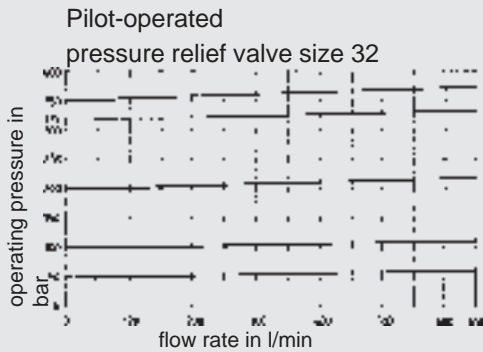
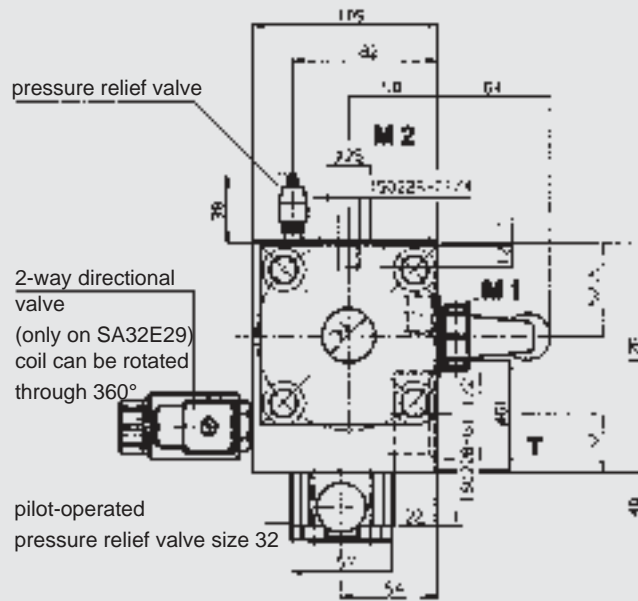
Two different models of the 2-way directional valve are available:

- 2SV5E2Y  
(open when de-energised)
- 2SV5E2Z  
(closed when de-energised)

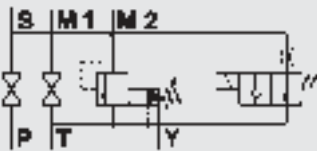
| Type          | Weight |
|---------------|--------|
| SA 32 M 28... | 38 kg  |
| SA 32 E 28... | 39 kg  |

7.2 TYPE SA 32 M (E) 29  
with pilot-operated pressure relief valve  
(max. operating pressure 330 bar)



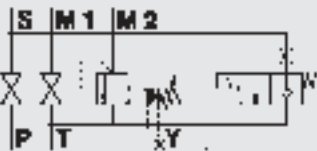


### SA 3 2 E 2 9 T V Y



The safety and shut-off block SA32M(E)29 is equipped with a pilot-operated pressure relief valve (size 32) for high flow rates (up to 600 l/min).

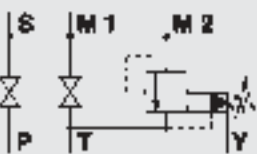
### SA 3 2 E 2 9 T V



The E version of the safety and shut-off block has a solenoid-operated 2-way directional valve for automatic pressure release of the accumulator and the hydraulic system in an emergency or during shut-down.

For unpressurised tank lines, valve type "TV" can be used (with internal oil return to tank).  
For pressurised tank lines, valve type "TVY" is recommended (with external oil return to tank).

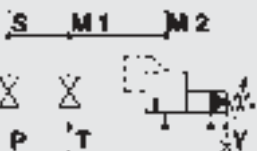
### SA 3 2 M 2 9 T V Y



Two different models of the 2-way directional valve are available:

- 2SV5E2Y (open when de-energised)
- 2SV5E2Z (closed when de-energised)

### SA 3 2 M 2 9 T V



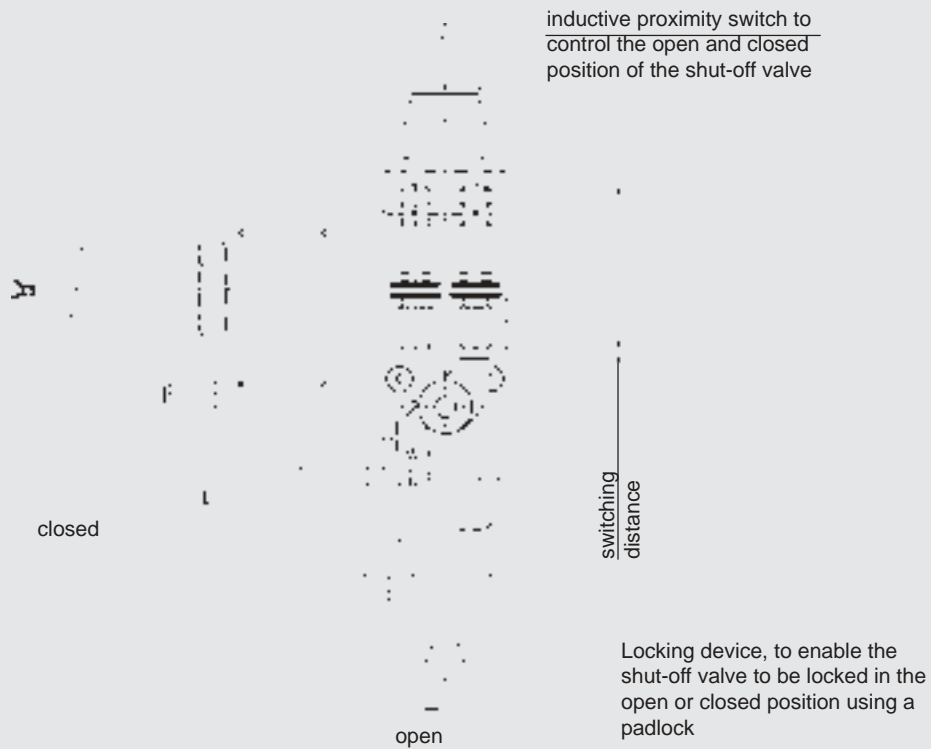
| Type          | Weight  |
|---------------|---------|
| SA 32 M 29... | 22.5 kg |
| SA 32 E 29... | 23.5 kg |

### 7.3. SAFETY AND SHUT-OFF BLOCK WITH ADDITIONAL EQUIPMENT

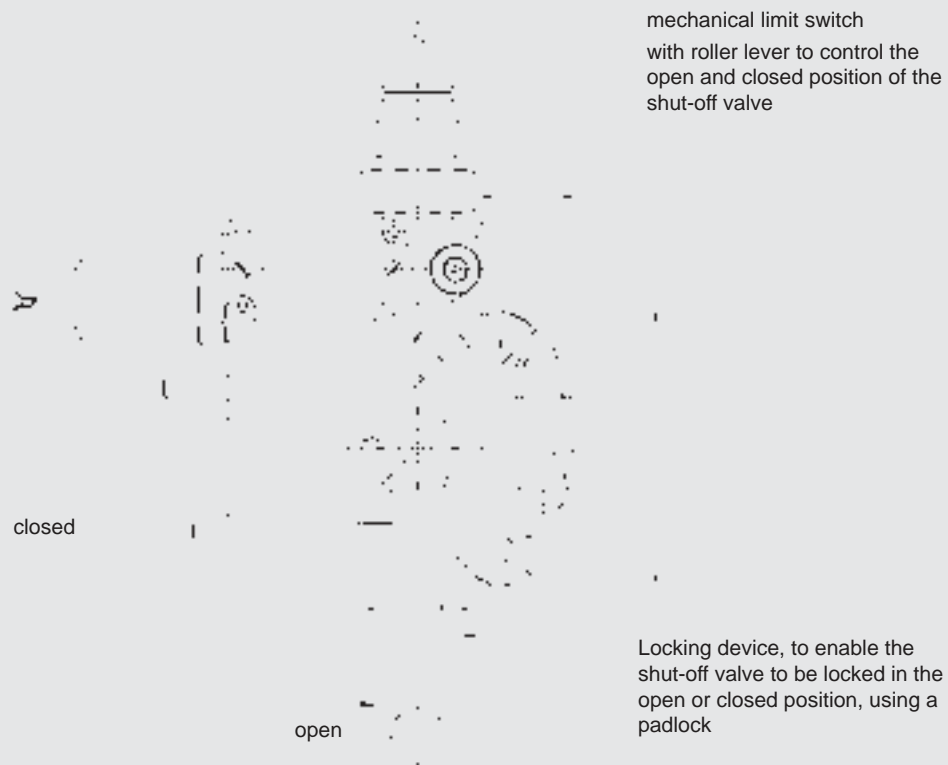
Safety and shut-off blocks are available with a device to enable the shut-off valve to be locked in either the open or closed position, by fitting a padlock.

It is also possible to fit inductive proximity switches or roller-actuated limit switches to control the open and closed position of the shut-off valve.

#### 7.3.1 Additional device LPI



#### 7.3.2 Additional device LPM





#### 7.4. SAFETY AND SHUT-OFF BLOCK FOR HIGH FLOW RATE

The basic design of the shut-off block is the same as the standard model.

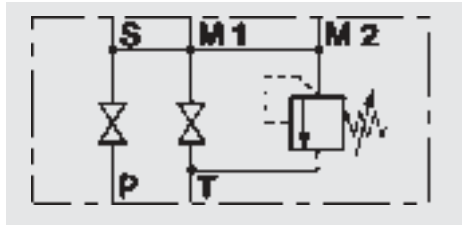
Technical specifications:

Type: SA50M60T...

Size: DN 50

Max. working pressure: 315 bar

Direct-operated pressure relief valve size 30



#### 7.5. SAFETY AND SHUT-OFF BLOCK FOR FRONT PANEL MOUNTING

The safety and shut-off block consists of a valve block, a built-in pressure relief valve, a main shut-off valve and a manually operated pressure release valve.

This block is mounted on a front panel with 3 M8 screws. Ports "P" and "T" are situated on the mounting side.

Advantages:

The compact design means that the block occupies a minimum of space and ensures minimum maintenance.

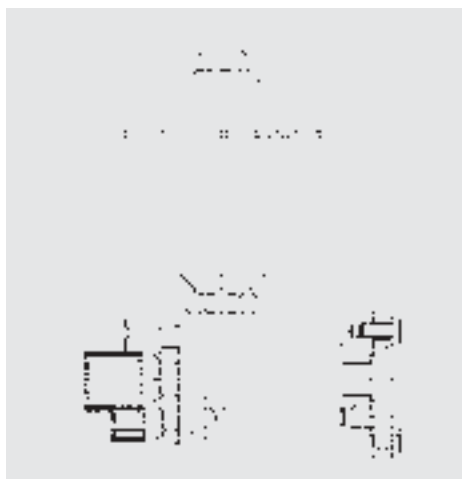
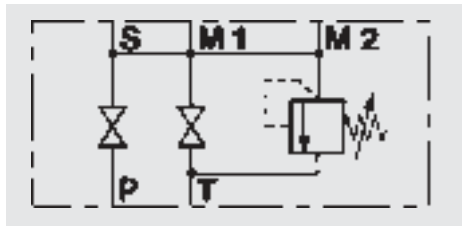
Technical specifications:

Type: SA 6M10T...

Size: DN 10

Max. working pressure: 350 bar

Direct-operated pressure relief valve size 6



#### 7.6. SAFETY AND SHUT-OFF BLOCK WITH 2-WAY CARTRIDGE VALVE (LOGIC ELEMENT OR LOGISTOR)

This safety and shut-off block consists of a valve block, a built-in pressure relief valve and a solenoid-operated 2-way cartridge valve which replaces the main shut-off valve.

Advantages:

In addition to its compact construction, this model is capable of rapid switching to control the oil flow.

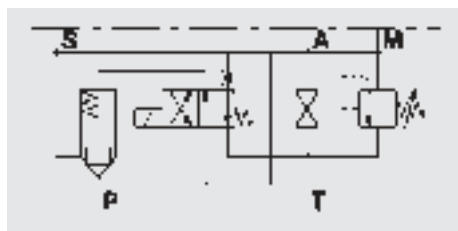
##### 7.6.1 Function when using 4/2 directional valve

When the 4/2 directional valve is in the switching position shown (open when de-energised), the spring chamber of the logic element is pressurised via the accumulator pressure; the path from P to S is blocked and the hydraulic accumulator is automatically shut-off from the system. By connecting the accumulator via the slip-in orifice in the pilot valve to the tank, it will slowly discharge.

When the 4/2 directional valve is in the crossed-over switching position (energised), the spring chamber of the logic element is discharged, the path from P to S is opened and the accumulator is charged.

Technical specifications:

| Type        | Size  | max. operating pressure | Pressure relief valve |
|-------------|-------|-------------------------|-----------------------|
| SA20A50T... | DN 20 | 400 bar                 | size 20               |
| SA32A50T... | DN 30 | 315 bar                 | size 30               |
| SA40A50T... | DN 40 | 315 bar                 | size 30               |



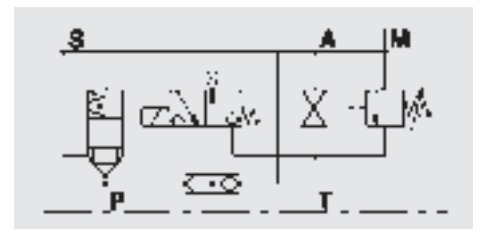
##### 7.6.2 Function when using 3/2 directional seat valve

When the 3/2 directional seat valve is in the switching position shown (open when de-energised), the spring chamber of the logic element is pressurised via the system pressure; the path from P to S is blocked and the accumulator is shut-off from the system. When the 3/2 directional seat valve is in the discharge position (energised) the spring chamber of the logic element is discharged, the path from P to S is open and the accumulator is charged.

If the pump breaks down or if it is switched off, the 3/2 directional seat valve reverts to the "open when de-energised" position; the accumulator pressure shuts off the logic element via the shuttle change-over valve and shuts off the accumulator from the system.

Technical specifications:

| Type        | Size  | max. operating pressure | Pressure relief valve |
|-------------|-------|-------------------------|-----------------------|
| SA20A51T... | DN 20 | 400 bar                 | size 20               |
| SA32A51T... | DN 30 | 315 bar                 | size 30               |
| SA40A51T... | DN 40 | 315 bar                 | size 30               |



## 8. NOTE

The information in this brochure relates to the operating conditions and applications described. For applications or operating conditions not described, please contact the relevant technical department. Subject to technical modifications.



**COPE**

**COMPONENTI  
OLEODINAMICA PNEUMATICA ELETTRONICA**

**Via C. Fenzi, 4 - 25135 Brescia**

**Tel. ++39.030.3760255**

**Fax ++39.030.3365657**

**[www.cope-italy.com](http://www.cope-italy.com)**

**[www.cope-italy.it](http://www.cope-italy.it)**

**[info@cope-italy.it](mailto:info@cope-italy.it)**